



Honours & Recognition
for the Men and Women of the Canadian Forces

*Distinctions honorifiques
et reconnaissance*
pour les hommes et femmes des Forces canadiennes



2009

Canada



Her Majesty Queen Elizabeth II, Queen of Canada, wearing Her insignia of Sovereign of the Order of Canada and of the Order of Military Merit.

Sa Majesté la reine Elizabeth II, Reine du Canada, portant ses insignes de Souveraine de l'Ordre du Canada et de l'Ordre du mérite militaire.

Honours & Recognition

for the Men and Women of the Canadian Forces

Distinctions honorifiques et reconnaissance

pour les hommes et femmes des Forces canadiennes

2009

Table of Contents Table des matières

<i>Introduction</i>	<i>1</i>	<i>Introduction</i>	<i>1</i>
<i>Orders</i>	<i>3</i>	<i>Les ordres</i>	<i>3</i>
Order of Military Merit	4	L'Ordre du mérite militaire	4
Most Venerable Order of the Hospital of St. John of Jerusalem	10	L'Ordre très vénérable de l'Hôpital de Saint-Jean de Jérusalem	10
<i>Decorations</i>	<i>13</i>	<i>Les décorations</i>	<i>13</i>
Military Valour Decorations	14	Les décorations de la vaillance militaire	14
Star of Military Valour	15	L'Étoile de la vaillance militaire	15
Medal of Military Valour	15	La Médaille de la vaillance militaire ...	15
Decorations for Bravery	22	Les décorations pour actes de bravoure ...	22
Star of Courage	22	L'Étoile du courage	22
Medal of Bravery	23	Médaille de la bravoure	23
Meritorious Service Decorations (Military Division)	24	Les décorations pour service méritoire (Division militaire)	24
Meritorious Service Cross (Military Division)	24	La Croix du Service méritoire (Division militaire)	24
Meritorious Service Medal (Military Division)	28	La Médaille du Service méritoire (Division militaire)	28
Mention in Dispatches	46	La Citation à l'ordre du jour	46
<i>Medals</i>	<i>48</i>	<i>Les médailles</i>	<i>48</i>
<i>Departmental Awards</i>	<i>51</i>	<i>Les distinctions ministérielles</i>	<i>51</i>
Chief of the Defence Staff Commendation	52	La Mention élogieuse du Chef d'état-major de la Défense	52
Command Commendations	66	La Mention élogieuse de commandement	66
Canadian Forces Medallion for Distinguished Service	68	Le Médaillon des Forces canadiennes pour service distingué	68

<i>Unit Awards</i>	<i>71</i>	<i>Les Récompenses d'unité</i>	<i>71</i>
<i>Commonwealth and Foreign Awards.....</i>	<i>75</i>	<i>Les distinctions du Commonwealth et étrangères</i>	<i>75</i>
<i>In Memoriam</i>	<i>83</i>	<i>In Memoriam</i>	<i>83</i>
<i>2009 Honours and Recognition Highlights.....</i>	<i>87</i>	<i>Points marquants entourant les distinctions honorifiques et la reconnaissance en 2009</i>	<i>87</i>
<i>2009 Honours and Recognition Changes.....</i>	<i>93</i>	<i>Changements apportés aux distinctions honorifiques et reconnaisances en 2009.....</i>	<i>93</i>
<i>Index.....</i>	<i>99</i>	<i>Index.....</i>	<i>99</i>
<i>References.....</i>	<i>103</i>	<i>Références.....</i>	<i>103</i>
<i>Acknowledgements</i>	<i>104</i>	<i>Remerciements</i>	<i>104</i>
<i>Contact Us.....</i>	<i>104</i>	<i>Contactez-nous.....</i>	<i>104</i>

Introduction

The purpose of this publication is to celebrate the outstanding achievements of members of Her Majesty's Canadian Forces (CF). While the granting of the honour or award itself constitutes the appropriate recognition of their actions from Crown and Country, this is only the beginning. Their stories and accomplishments must be communicated to other CF members and all Canadians for the true meaning of 'honouring' to be achieved. Their service epitomizes the highest standards of devotion to duty, courage and leadership in the military profession. Beyond the presentation of their insignia, these individuals become role models and their actions inspire others to emulate their behaviour, and instill pride in our country. This publication will allow everyone to understand the array and number of honours and awards granted to CF members in 2009 and share the amazing stories of these outstanding Canadians.

The scope of this publication is limited to the honours and awards publicly announced during the year 2009 as opposed to the date of approval or presentation of the award. The announcement date is determined either by the Rideau Hall press release, the publication of the CANFORGEN or the publication of the award in the Canada Gazette, whichever comes first.

The honours and awards included are only those awarded to CF members and members of allied forces or civilians working with the CF, that are either administered by the Department of National Defence or in which award process the Department is somehow involved. CF members regularly receive honours from other sources, which while being authorized for wear, are not recorded here. For example, a reservist who is also a police officer may be awarded the Police Exemplary Service Medal or made a member of the Order of Merit of the Police Forces, these honours are not recorded herein.

Introduction

Cette publication vise à célébrer les réalisations exceptionnelles des membres des Forces canadiennes (FC) de Sa Majesté. Certes, l'attribution de ces distinctions honorifiques et récompenses constitue en soi une reconnaissance appropriée, par le pays et la Couronne, des actions des récipiendaires, mais il ne s'agit là que d'un début. En fait, pour que le terme « honorer » prenne tout son sens, les histoires et les réalisations de ces personnes doivent être communiquées aux autres membres des FC ainsi qu'à l'ensemble de la population canadienne. Les récipiendaires satisfont aux normes les plus élevées en matière d'attachement au devoir, de courage et de leadership dans la profession militaire. Au-delà de la présentation de leur insigne, ils deviennent des modèles qui inspirent leurs camarades en les poussant à les surpasser et en étant pour eux une source de fierté nationale. Cette publication permettra à chacun de comprendre la gamme et le nombre de distinctions honorifiques et récompenses qui ont été remises aux membres des FC en 2009 et de lire les histoires étonnantes de ces remarquables compatriotes.

Cette publication, comprend uniquement les distinctions honorifiques et récompenses annoncées publiquement en 2009 sans égard à la date de leur approbation ou de leur remise. La date de l'annonce est déterminée par la publication par communiqué de presse de Rideau Hall, CANFORGEN ou dans la Gazette du Canada, selon la première de ces éventualités.

Les distinctions honorifiques et récompenses décrites comprennent seulement celles remises aux membres des FC ainsi qu'aux membres des forces alliées et au personnel civil qui travaille avec les FC. Seules celles qui sont administrées par le ministère de la Défense nationale ou le concernent d'une façon ou d'une autre sont incluses. Les membres des FC reçoivent régulièrement des distinctions d'autres sources qui, même si leur port est autorisé, ne sont pas mentionnées ici. Par exemple, un réserviste qui est aussi un policier peut recevoir la Médaille de la police pour services distingués ou devenir membre de l'Ordre du mérite des corps policiers. Ces distinctions ne sont pas énoncées ici.

The postnominals recorded in the lists of the recipients reflect the honours held by the person before the award being announced; this allows the reader to see the cases where a person has been promoted within an order. The rank indicated is that held by the person at the time of the nomination.

This publication does not include the full history and criteria for the honours and awards concerned but only a brief outline with the focus being on the 2009 recipients and their achievements. Details of the honours and awards themselves can be found in the references provided at the end of this publication.

Les initiales honorifiques consignées dans les listes de récipiendaires reflètent les distinctions honorifiques reçues avant l'annonce de la distinction visée. Les lecteurs pourront ainsi voir les cas où une personne a été promue au sein d'un ordre donné. Le grade indiqué est celui que la personne détenait au moment de sa nomination.

Cette publication ne décrit pas l'historique complet ou les critères concernant les distinctions honorifiques et récompenses qui y sont mentionnées, mais en présente un bref aperçu en mettant l'accent sur les récipiendaires de 2009 et leurs réalisations. Les distinctions honorifiques et récompenses sont expliquées en détail dans les documents de référence énumérés à la fin de cette publication.

*I excited all emulations, rewarded all merits
and extended the boundaries of glory.*

Napoléon Bonaparte

*J'ai excité toutes les émulations, récompensé tous
les mérites et reculé les limites de la gloire.*

Napoléon Bonaparte

Orders

Orders are societies of merit, which recognize long-term outstanding achievement and exceptional service.

Summary of the appointments to and promotions in orders announced in 2009:

Commanders of the Order of Military Merit:	5
Officers of the Order of Military Merit:	22
Members of the Order of Military Merit:	83
Total for the Order of Military Merit:	110
Officer of the Order of St. John:	1
Total for the Order of St. John:	1
Total appointments and promotions in orders:	111

Les ordres

Les ordres sont des sociétés de mérite qui reconnaissent les réalisations hors du commun et les mérites exceptionnels démontrés à long terme.

Sommaire des admissions et promotions au sein des ordres en 2009 :

Commandeurs de l'Ordre du mérite militaire :	5
Officiers de l'Ordre du mérite militaire :	22
Membres de l'Ordre du mérite militaire :	83
Total pour l'Ordre du mérite militaire :	110
Officier de l'Ordre de Saint Jean :	1
Total pour l'Ordre de Saint Jean :	1
Total des admissions et des promotions au sein de ces ordres :	111

The Order of Military Merit

L'Ordre du mérite militaire

Appointments and promotions in the Order of Military Merit recognize conspicuous merit and exceptional service by members of the CF, both Regular and Reserve. The Order consists in three levels: Member (M.M.M.), Officer (O.M.M.) and Commander (C.M.M.), the latter being the highest. The level of responsibility assumed by the individual determines the level of appointment. 2009 saw the appointment or promotion of 110 distinguished CF members into the Order: five Commanders, 22 Officers and 83 Members. The appointments and promotions were announced in CANFORGEN 021/09 and some of the members received their insignia from the Governor General at an investiture held at Rideau Hall on 25 June 2009. Another investiture will be held later in 2010.

Les admissions et les promotions dans l'Ordre du mérite militaire servent à reconnaître le mérite manifeste et le service exceptionnel des membres des FC dans la Force régulière comme dans la Réserve. L'Ordre comprend trois grades : Membre (M.M.M.), Officier (O.M.M.) et Commandeur (C.M.M.), le dernier étant le plus élevé. Le grade conféré dépend du niveau des responsabilités assumées par le nominé. En 2009, 110 membres distingués des FC ont été admis ou promus au sein de l'Ordre, dont cinq Commandeurs, 22 Officiers et 83 Membres. Les admissions et promotions ont été annoncées dans le CANFORGEN 021/09 du 29 janvier 2009, et plusieurs récipiendaires ont reçu leur insigne des mains de la Gouverneure générale lors de la cérémonie d'investiture qui a eu lieu à Rideau Hall, le 25 juin. Une autre cérémonie aura lieu plus tard en 2010.



Vice-Admiral Rouleau receives his insignia of Commander of the Order of Military Merit from Her Excellency the Right Honourable Michaëlle Jean, C.C., C.M.M., C.O.M., C.D., Governor General and Commander-in-Chief of Canada, Rideau Hall, 25 June 2009.

Le vice-amiral Rouleau reçoit son insigne de Commandeur de l'Ordre de mérite militaire des mains de Son Excellence la très honorable Michaëlle Jean, C.C., C.M.M., C.O.M., C.D., Gouverneure générale et Commandante en chef du Canada, Rideau Hall, 25 juin 2009.

Photo: MCpl/Cplc Jean-François Néron



On behalf of THE QUEEN, the Governor General has been pleased to give orders for the following promotions in, and appointments to, the Order of Military Merit:

To be Commanders of the said Order:

Major-General Christopher John Royden DAVIS, C.D.
Major-General Anthony Glynne HINES, O.M.M., C.D.
Vice-Admiral Joseph Alphonse Denis ROULEAU,
O.M.M., M.S.M., C.D.
Major-General Walter SEMIANIW, O.M.M., M.S.C., C.D.
Major-General Dennis Charles TABBERNOR, O.M.M., C.D.

To be Officers of the said Order:

Colonel Lawrence Edward AITKEN, C.D.
Brigadier-General Joseph Guy Jacques
Christian BARABÉ, C.D.
Colonel Scott Alan BECKER, C.D.
Colonel Frederick Michael BOOMER, C.D.
Colonel Kevin Robert COTTON, C.D.
Lieutenant-Colonel Troy Martin CROSBY, C.D.
Lieutenant-Colonel Rakesh JETLY, C.D.
Colonel Joseph Christian Gilles JUNEAU, C.D.
Colonel Craig Randall KING, C.D., M.B.E.
Colonel Joseph André Richard LAPOINTE, C.D.
Colonel David Dallas MARSHALL, C.D.
Colonel Robert Giorgio MAZZOLIN, C.D.

Au nom de LA REINE, il a plu à la Gouverneure générale d'émettre des ordres en vue des promotions et des admissions suivantes au sein de l'Ordre du mérite militaire :

Pour être Commandeurs dudit Ordre :

Major-général Christopher John Royden DAVIS, C.D.
Major-général Anthony Glynne HINES, O.M.M., C.D.
Vice-amiral Joseph Alphonse Denis ROULEAU,
O.M.M., M.S.M., C.D.
Major-général Walter SEMIANIW, O.M.M., C.S.M., C.D.
Major-général Dennis Charles TABBERNOR, O.M.M., C.D.

Pour être Officiers dudit Ordre :

Colonel Lawrence Edward AITKEN, C.D.
Brigadier-général Joseph Guy Jacques
Christian BARABÉ, C.D.
Colonel Scott Alan BECKER, C.D.
Colonel Frederick Michael BOOMER, C.D.
Colonel Kevin Robert COTTON, C.D.
Lieutenant-colonel Troy Martin CROSBY, C.D.
Lieutenant-colonel Rakesh JETLY, C.D.
Colonel Joseph Christian Gilles JUNEAU, C.D.
Colonel Craig Randall KING, C.D., M.B.E.
Colonel Joseph André Richard LAPOINTE, C.D.
Colonel David Dallas MARSHALL, C.D.
Colonel Robert Giorgio MAZZOLIN, C.D.

Colonel Mazzolin receives his insignia of Officer of the Order of Military Merit from the Governor General, Rideau Hall, 25 June 2009.

Le colonel Mazzolin reçoit son insigne d'Officier de l'Ordre du mérite militaire des mains de la Gouverneure générale, Rideau Hall, 25 juin 2009.



Photo: MCpl/Cplc Jean-François Néron



Major Milligan receives her insignia of Officer of the Order of Military Merit from the Governor General, Rideau Hall, 25 June 2009.

Le major Milligan reçoit son insigne d'Officier de l'Ordre du mérite militaire des mains de la Gouverneure générale, Rideau Hall, 25 juin 2009.

Photo: MCpl/Cplc Jean-François Néron



Colonel Bruce Alan McQUADE, C.D.
Major Brenda Diana MILLIGAN, C.D.
Colonel Joseph Alain Jacques PARENT, C.D.
Commander Joseph Robert Luc PELLETIER, C.D.
Captain Leo Paul PHILLIPS, C.D.
Lieutenant-Colonel Gerald Marc PRATT, C.D.
Captain(N) Daniel Lawrence SING, C.D.
Colonel Jonathan Holbert VANCE, C.D.
Major Eileen Maina VAUGHAN, C.D.
Colonel Kelly Lance WOIDEN, C.D.

Colonel Bruce Alan McQUADE, C.D.
Major Brenda Diana MILLIGAN, C.D.
Colonel Joseph Alain Jacques PARENT, C.D.
Capitaine de frégate Joseph Robert Luc PELLETIER, C.D.
Capitaine Leo Paul PHILLIPS, C.D.
Lieutenant-colonel Gerald Marc PRATT, C.D.
Capitaine de vaisseau Daniel Lawrence SING, C.D.
Colonel Jonathan Holbert VANCE, C.D.
Major Eileen Maina VAUGHAN, C.D.
Colonel Kelly Lance WOIDEN, C.D.



Major Douglass receives his insignia of Member of the Order of Military Merit from the Governor General, Rideau Hall, 25 June 2009.

Le major Douglass reçoit son insigne de Membre de l'Ordre du mérite militaire des mains de la Gouverneure générale, Rideau Hall, 25 juin 2009.

Photo: MCpl/Cplc Jean-François Néron



To be Membres of the said Order:

Chief Warrant Officer Gordon David ALEX, C.D.
 Chief Warrant Officer Allen Gary ATWELL, C.D.
 Master Warrant Officer Doug Alexander BADGEROW, C.D.
 Master Warrant Officer Darrell Francis BATES, C.D.
 Major William Joseph BEAUDOIN, C.D.
 Warrant Officer Leonard Raymond CANAM, C.D.
 Corporal John Thomas CHALMER, C.D.
 Warrant Officer Marie Brigitte Linda CHASSÉ, C.D.
 Chief Petty Officer 2nd Class Richard Boyd
 CLARK-McKAY, C.D.
 Sergeant Joseph Gérard Denis CLOUTIER, C.D.
 Sergeant Allan Casimir COMÉ, C.D.

Pour être Membres dudit Ordre :

Adjudant-chef Gordon David ALEX, C.D.
 Adjudant-chef Officer Allen Gary ATWELL, C.D.
 Adjudant-maître Doug Alexander BADGEROW, C.D.
 Adjudant-maître Darrell Francis BATES, C.D.
 Major William Joseph BEAUDOIN, C.D.
 Adjudant Leonard Raymond CANAM, C.D.
 Caporal John Thomas CHALMER, C.D.
 Adjudant Marie Brigitte Linda CHASSÉ, C.D.
 Premier maître de 2^e classe Richard Boyd
 CLARK-McKAY, C.D.
 Sergeant Joseph Gérard Denis CLOUTIER, C.D.
 Sergeant Allan Casimir COMÉ, C.D.

Lieutenant-Commander Vallis receives her insignia of Member of the Order of Military Merit from the Governor General, Rideau Hall, 25 June 2009.

Le capitaine de corvette Vallis reçoit son insigne de Membre de l'Ordre du mérite militaire des mains de la Gouverneure générale, Rideau Hall, 25 juin 2009.

Photo: MCpl/Cplc Jean-François Néron



Chief Warrant Officer Joseph Mario Jean Charles
 COURNOYER, C.D.
 Chief Warrant Officer David William COXALL, C.D.
 Master Warrant Officer Derek John CURTIS, M.S.M, C.D.
 Chief Warrant Officer Joseph Fernand Ghyslain DAIGLE, C.D.
 Chief Warrant Officer James William DALKE, C.D.
 Warrant Officer George Patrick DELLA VALLE, C.D.
 Sergeant Kevin Gordon DICKSON, C.D.
 Major Patrick Allan DOUGLASS, C.D.
 Chief Warrant Officer Kirk Gilbert DREW, C.D.
 Captain Russell Bryon DUECK, C.D.
 Petty Officer 1st Class Paul Russell EGLI, C.D.
 Sergeant Scott Randall ELLISTON, C.D.

Adjudant-chef Joseph Mario Jean Charles
 COURNOYER, C.D.
 Adjudant-chef David William COXALL, C.D.
 Adjudant-maître Derek John CURTIS, M.S.M, C.D.
 Adjudant-chef Joseph Fernand Ghyslain DAIGLE, C.D.
 Adjudant-chef James William DALKE, C.D.
 Adjudant George Patrick DELLA VALLE, C.D.
 Sergeant Kevin Gordon DICKSON, C.D.
 Major Patrick Allan DOUGLASS, C.D.
 Adjudant-chef Kirk Gilbert DREW, C.D.
 Capitaine Russell Bryon DUECK, C.D.
 Maître de 1^{re} classe Paul Russell EGLI, C.D.
 Sergeant Scott Randall ELLISTON, C.D.



Chief Warrant Officer David William ELLS, C.D.
 Chief Petty Officer 1st Class Brian Frederick FISHER, C.D.
 Chief Warrant Officer Joseph Patrice Charles FORTIN, C.D.
 Captain Douglas Phillip GAYTON, C.D.
 Lieutenant-Commander Joseph Marcel Pierre GODIN, C.D.
 Lieutenant-Commander Phillip Michael GOULD, C.D.
 Warrant Officer Joseph Marc Luc GUILLEMETTE, C.D.
 Master Warrant Officer Brian Felix GUTOSKIE, C.D.
 Sergeant Donald Francis HALEY, C.D.
 Chief Warrant Officer Jorma Kristian HAMALAINEN, C.D.
 Captain Paul James HILLIER, C.D.
 Chief Warrant Officer George Allan HUGHES, C.D.
 Master Warrant Officer Glen Allen INNIS, C.D.
 Chief Petty Officer 2nd Class Patrick Norman JACOBS, C.D.
 Master Warrant Officer Jaroslaw Myron JURASZKO, C.D.
 Warrant Officer Crystal Angela KRAMMER, C.D.
 Captain Joseph Camille Roch LABRECQUE, C.D.
 Chief Warrant Officer Joseph Jean Michel LANDRY, C.D.
 Chief Warrant Officer Joseph Paul Ghislain LAVERDIÈRE, C.D.
 Chief Warrant Officer Kevin Micheal LEE, C.D.
 Master Warrant Officer Kevin Lee LEWIS, C.D.
 Lieutenant-Commander Roland David LEYTE, C.D.
 Chief Warrant Officer Daniel George LIBBY, C.D.
 Chief Warrant Officer Louis Joseph LIMOGES, C.D.
 Master Warrant Officer Jean Guy LIZOTTE, C.D.
 Master Warrant Officer Michele
 Patricia MANOUKARAKIS, C.D.
 Chief Petty Officer 2nd Class Joseph Albert Raoul
 Paul MASSÉ, C.D.
 Warrant Officer William Patrick MEUSE, C.D.

Adjudant-chef David William ELLS, C.D.
 Premier maître de 1^{re} classe Brian Frederick FISHER, C.D.
 Adjudant-chef Joseph Patrice Charles FORTIN, C.D.
 Capitaine Douglas Phillip GAYTON, C.D.
 Capitaine de corvette Joseph Marcel Pierre GODIN, C.D.
 Capitaine de corvette Phillip Michael GOULD, C.D.
 Adjudant Joseph Marc Luc GUILLEMETTE, C.D.
 Adjudant-maître Brian Felix GUTOSKIE, C.D.
 Sergent Donald Francis HALEY, C.D.
 Adjudant-chef Jorma Kristian HAMALAINEN, C.D.
 Capitaine Paul James HILLIER, C.D.
 Adjudant-chef George Allan HUGHES, C.D.
 Adjudant-maître Glen Allen INNIS, C.D.
 Premier maître de 2^e classe Patrick Norman JACOBS, C.D.
 Adjudant-maître Jaroslaw Myron JURASZKO, C.D.
 Adjudant Crystal Angela KRAMMER, C.D.
 Capitaine Joseph Camille Roch LABRECQUE, C.D.
 Adjudant-chef Joseph Jean Michel LANDRY, C.D.
 Adjudant-chef Joseph Paul Ghislain LAVERDIÈRE, C.D.
 Adjudant-chef Kevin Micheal LEE, C.D.
 Adjudant-maître Kevin Lee LEWIS, C.D.
 Capitaine de corvette Roland David LEYTE, C.D.
 Adjudant-chef Daniel George LIBBY, C.D.
 Adjudant-chef Louis Joseph LIMOGES, C.D.
 Adjudant-maître Jean Guy LIZOTTE, C.D.
 Adjudant-maître Michele
 Patricia MANOUKARAKIS, C.D.
 Premier maître de 2^e classe Joseph Albert
 Raoul Paul MASSÉ, C.D.
 Adjudant William Patrick MEUSE, C.D.



Captain Pettigrew receives his insignia of Member of the Order of Military Merit from the Governor General, Rideau Hall, 25 June 2009.

Le capitaine Pettigrew reçoit son insigne de Membre de l'Ordre du mérite militaire des mains de la Gouverneure générale, Rideau Hall, 25 juin 2009.

Photo: MCP/CPIC Jean-François Néron



Chief Warrant Officer Mark Henry MILLER, C.D.
 Master Warrant Officer Wendy Louise MOONEY, C.D.
 Warrant Officer John Valentine MURPHY, C.D.
 Master Warrant Officer Joseph Edouard Donald NOËL, C.D.
 Master Warrant Officer Wayne Francis O'TOOLE, M.S.C., C.D.
 Chief Warrant Officer Micheal Joseph Yvan OUELLET, C.D.
 Major David John PARKER, C.D.
 Captain Thomas Michael PETTIGREW, C.D.
 Chief Petty Officer 2nd Class Christopher Andrew RADIMER, C.D.
 Sergeant Leonard Edward RAMSEY, C.D.
 Chief Petty Officer 2nd Class Sharon Marie RIDEOUT, C.D.
 Master Warrant Officer Joseph Ambroise Richard RODRIGUE, C.D.
 Chief Warrant Officer Christopher Paul RUSK, C.D.
 Chief Warrant Officer Thomas James SECRETAN, C.D.
 Master Warrant Officer Joseph Yves Conrad Marco SÉGUIN, C.D.
 Master Warrant Officer Arthur Warrick SIMMONS, C.D.
 Warrant Officer Michael Patrick SNEA, C.D.
 Master Warrant Officer Kenneth Henry STADNICK, C.D.
 Master Warrant Officer David Charles STEIGER, C.D.
 Major James Kent STEWART, C.D.
 Sergeant Albert George SUTHERLAND, C.D.
 Chief Petty Officer 2nd Class Andrew John TIFFIN, C.D.
 Lieutenant-Commander Ian David TORRIE, C.D.
 Chief Warrant Officer Neil Roderick TOWNSEND, C.D.
 Major Roger Joseph André TREMBLAY, C.D.
 Lieutenant-Commander Beth Allison VALLIS, C.D.
 Warrant Officer Daniel VERREAULT, C.D.
 Master Warrant Officer Russell Frederick VIDA, C.D.
 Chief Warrant Officer Glenn Walter WALLACE, C.D.
 Chief Warrant Officer Pierre Joseph WHELAN, C.D.
 Master Warrant Officer Peter Christopher WHIPPS, C.D.
 Captain Ian Jeffery WILLIS, C.D.

Adjudant-chef Mark Henry MILLER, C.D.
 Adjudant-maître Wendy Louise MOONEY, C.D.
 Adjudant John Valentine MURPHY, C.D.
 Adjudant-maître Joseph Edouard Donald NOËL, C.D.
 Adjudant-maître Wayne Francis O'TOOLE, C.S.M., C.D.
 Adjudant-chef Micheal Joseph Yvan OUELLET, C.D.
 Major David John PARKER, C.D.
 Capitaine Thomas Michael PETTIGREW, C.D.
 Premier maître de 2^e classe Christopher Andrew RADIMER, C.D.
 Sergent Leonard Edward RAMSEY, C.D.
 Premier maître de 2^e classe Sharon Marie RIDEOUT, C.D.
 Adjudant-maître Joseph Ambroise Richard RODRIGUE, C.D.
 Adjudant-chef Christopher Paul RUSK, C.D.
 Adjudant-chef Thomas James SECRETAN, C.D.
 Adjudant-maître Joseph Yves Conrad Marco SÉGUIN, C.D.
 Adjudant-maître Arthur Warrick SIMMONS, C.D.
 Adjudant Michael Patrick SNEA, C.D.
 Adjudant-maître Kenneth Henry STADNICK, C.D.
 Adjudant-maître David Charles STEIGER, C.D.
 Major James Kent STEWART, C.D.
 Sergent Albert George SUTHERLAND, C.D.
 Premier maître de 2^e classe Andrew John TIFFIN, C.D.
 Capitaine de corvette Ian David TORRIE, C.D.
 Adjudant-chef Neil Roderick TOWNSEND, C.D.
 Major Roger Joseph André TREMBLAY, C.D.
 Capitaine de corvette Beth Allison VALLIS, C.D.
 Adjudant Daniel VERREAULT, C.D.
 Adjudant-maître Russell Frederick VIDA, C.D.
 Adjudant-chef Glenn Walter WALLACE, C.D.
 Adjudant-chef Pierre Joseph WHELAN, C.D.
 Adjudant-maître Peter Christopher WHIPPS, C.D.
 Capitaine Ian Jeffery WILLIS, C.D.

OFFICIUM ANTE COMMODUM



The Most Venerable Order of the Hospital of St. John of Jerusalem

L'Ordre très vénérable de l'Hôpital de Saint-Jean de Jérusalem

Appointments and promotions in the Order of St. John recognize outstanding or exceptional service with the Order, mainly through its two foundations, the St. John Eye Hospital in Jerusalem and the St. John Ambulance. There are five main levels to the Order and usually one is admitted at the lowest grade and is later promoted through the grades when further distinguished service has been demonstrated. The grades are Serving Member (formerly known as Serving Brother or Sister), Officer, Commander, Knight or Dame of Justice or of Grace and Bailiff or Dame Grand Cross, the latter being the highest.

Only those appointments and promotions in the Order which have been made on the recommendation of the Department of National Defence are included hereunder. The same applies for the other awards of the Order. Several other Canadian Forces members have been honoured through the Order on the recommendation of other bodies such as St. John Ambulance. The DND promotion was announced through CANFORGEN 036/09 of 20 February 2009 and published in the Canada Gazette on 25 April 2009. This Canadian Forces member received his insignia from Professor Anthony Roger Mellows, O.B.E., T.D., Lord Prior of the Order, at the national investiture of the Order held in the Senate Chamber on Parliament Hill in Ottawa on 20 June 2009.

Les admissions et promotions au sein de l'Ordre de Saint-Jean servent à reconnaître les services exceptionnels, principalement auprès des deux fondations de l'Ordre, l'Hôpital ophtalmologique Saint-Jean, à Jérusalem, et l'Ambulance Saint-Jean. L'Ordre comprend cinq grades principaux. En général, les personnes sont admises au grade le moins élevé et sont ensuite promues d'un grade à l'autre en fonction de leurs services distingués. Les grades sont les suivants : Membre servant (anciennement Frère servant ou Sœur laïe), Officier, Commandeur, Chevalier ou Dame de grâce/de justice et Bailli ou Dame Grand Croix, le dernier étant le plus élevé.

Seules les admissions et promotions au sein de cet Ordre faites sur recommandation du ministère de la Défense nationale sont énoncées ci-dessous. Il en va de même en ce qui concerne les autres distinctions de l'Ordre. Plusieurs autres membres des FC ont été honorés par l'Ordre sur recommandation d'autres organismes, comme l'Ambulance Saint-Jean. La promotion du MDN a été annoncée dans le CANFORGEN 036/09 du 20 février 2009, et a été publiée dans la Gazette du Canada le 25 avril 2009. Un membre des FC a reçu son insigne des mains du Professeur Anthony Roger Mellows, O.B.E., T.D., Lord Prieur de l'Ordre, lors de la cérémonie d'investiture nationale de l'Ordre tenue dans la salle du Sénat sur la colline du Parlement, à Ottawa, le 20 juin 2009.



On behalf of THE QUEEN, the Governor General has been pleased to give orders for the following promotion in the Most Venerable Order of the Hospital of St. John of Jerusalem:

To be an Officer of the said Most Venerable Order:

Lieutenant-Colonel Keith Michael LAWRENCE, C.D.

Au nom de LA REINE, il a plu à la Gouverneure générale d'émettre des ordres en vue de la promotion suivante au sein de l'Ordre très vénérable de l'Hôpital de Saint-Jean de Jérusalem.

Pour être Officier dudit Ordre très vénérable:

Lieutenant-colonel Keith Michael LAWRENCE, C.D.

Lieutenant-Colonel Lawrence receives his insignia of Officer of the Most Venerable Order of the Hospital of St. John of Jerusalem from Professor Anthony Roger Mellows, O.B.E., T.D., Lord Prior of the Order, Senate Chamber on Parliament Hill, 20 June 2009.

Le lieutenant-colonel Lawrence reçoit son insigne d'Officier de l'Ordre très vénérable de l'Hôpital de Saint-Jean de Jérusalem des mains du Professeur Anthony Roger Mellows, O.B.E., T.D., Lord Prieur de l'Ordre, salle du Sénat sur la colline du Parlement, 20 juin 2009.

Photo: Teckles Photo Inc.





Other St. John honours and awards have been granted to CF members as follows:

Priory Vote of Thanks

Corporal Tony Joseph FOSTER, C.D.
Lieutenant(N) Julie Phyllis HILLSDEN, C.D.

*Service Medal of Most Venerable
Order of the Hospital of St. John
of Jerusalem*

Two Service Medals

D'autres distinctions de Saint-Jean ont été décernées à des militaires des FC comme suit :

Certificat de remerciement du Prieuré

Caporal Tony Joseph FOSTER, C.D.
Lieutenant de vaisseau Julie Phyllis HILLSDEN, C.D.

*Médaille de service de l'Ordre très
vénérable de l'Hôpital de Saint-Jean
de Jérusalem*

Deux Médailles de service

PRO FIDE – PRO UTILITATE HOMINUM

Decorations

Decorations recognize one act of gallantry in combat, of bravery or meritorious service in a single event or over a specific period of time.

Summary of decorations and Mentions in Dispatches announced in 2009:

Star of Military Valour:	1
Medal of Military Valour:	12
Total for Decorations of Military Valour:	13
Star of Courage:	3
Medal of Bravery:	1
Total for Decorations for Bravery:	4
Meritorious Service Cross (Military Division):	8
Meritorious Service Medal (Military Division):	44
Total for Meritorious Service Decorations (Military Division):	52
Mention in Dispatches:	4
Total for decorations and Mentions in Dispatches:	73

Les décorations

Les décorations reconnaissent une action de vaillance au combat, de bravoure ou des services méritoires liés à un événement ou accomplis durant une période spécifique.

Sommaire des décorations et des Citations à l'ordre du jour annoncées en 2009 :

Étoile de la vaillance militaire :	1
Médaille de la vaillance militaire :	12
Total des décorations de la vaillance militaire :	13
Étoile du courage :	3
Médaille de la bravoure :	1
Total des décorations pour actes de bravoure :	4
Croix du service méritoire (Division militaire) :	8
Médaille du service méritoire (Division militaire) :	44
Total des décorations pour service méritoire (Division militaire) :	52
Citation à l'ordre du jour :	4
Total des décorations et des Citations à l'ordre du jour :	73

Military Valour Decorations

Décorations de la vaillance militaire

The **Military Valour Decorations** (MVDs) recognize acts of valour, self-sacrifice or devotion to duty in the presence of the enemy. The **Victoria Cross** (V.C.) recognizes the most conspicuous bravery, a daring or pre-eminent act of valour or self-sacrifice or extreme devotion to duty, in the presence of the enemy. The **Star of Military Valour** (S.M.V.) is awarded for distinguished and valiant service in the presence of the enemy. The **Medal of Military Valour** (M.M.V.) is awarded for an act of valour or devotion to duty in the presence of the enemy.

Les **décorations de la vaillance militaire** furent créées pour reconnaître des actes de bravoure, d'abnégation ou de fidélité au devoir face à l'ennemi. La **Croix de Victoria** (V.C.) est attribuée en reconnaissance des actes de bravoure ou d'abnégation insignes, ou le dévouement ultime au devoir, face à l'ennemi. L'**Étoile de la vaillance militaire** (É.V.M.) est attribuée en reconnaissance des services éminents accomplis avec courage face à l'ennemi. La **Médaille de la vaillance militaire** (M.V.M) est attribuée en reconnaissance des actes de bravoure ou de dévouement face à l'ennemi.



On behalf of THE QUEEN, the Governor General has been pleased to approve the following awards:

Au nom de LA REINE, il a plu à la Gouverneure générale d'approuver les octrois suivants :

Star of Military Valour:

Warrant Officer David George SHULTZ, C.D.

On May 6, 2008, a Kandahar Provincial Reconstruction Team patrol was ambushed in the Zharey district of Afghanistan. At the first sign of contact, Warrant Officer Shultz formulated and executed a flanking manoeuvre to neutralize the insurgent position. After securing the area and providing a situational report, the patrol was attacked again. Regardless of the risks, Warrant Officer Shultz plunged into intense enemy fire to assess the situation, direct his soldiers and engaged the enemy. He repeatedly re-entered the danger zone to extract casualties and execute the patrol's fighting withdrawal. His leadership and courage inspired his soldiers and prevented further casualties.



Photo: Sgt Serge Gouin

Étoile de la vaillance militaire :

Adjudant David George SHULTZ, C.D.

Le 6 mai 2008, lors d'une embuscade contre son équipe de reconstruction provinciale dans le district de Zharey, en Afghanistan, l'adjudant Shultz a élaboré et exécuté une manœuvre de flanc pour neutraliser la position des insurgés. Après avoir sécurisé le secteur et fourni un rapport de la situation, sa patrouille a été la cible d'une seconde attaque. Faisant fi des risques, il est demeuré sous les tirs soutenus de l'ennemi pour évaluer la situation et diriger la contre-attaque de ses troupes. Il est ensuite retourné plusieurs

fois dans la zone dangereuse pour évacuer des blessés et procéder au repli de la patrouille. Le leadership et le courage de l'adjudant Shultz ont inspiré ses troupes et contribué à prévenir des pertes additionnelles.

Medal of Military Valour:

Master Corporal Michael BURSEY

On September 3, 2008, during an insurgent ambush in the Zharey district of Afghanistan, an anti-tank round destroyed a light armoured vehicle, resulting in numerous serious casualties. While exposed to sustained enemy fire, Master Corporal Bursey repeatedly returned to the vehicle, in which ammunition was exploding in the ongoing fire, to help extract and tend to the casualties. Master Corporal Bursey's composure and decisive actions ensured critical care for the casualties until their evacuation.

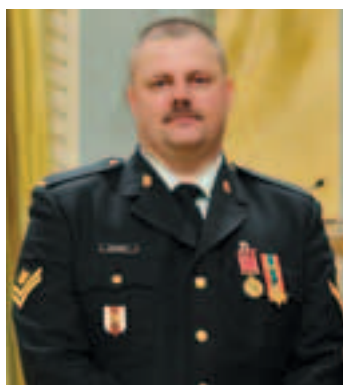


Photo: Sgt Serge Gouin

Médaille de la vaillance militaire :

Caporal-chef Michael BURSEY

Le 3 septembre 2008, après qu'un obus antichar ait détruit un véhicule blindé léger dans le district de Zharey, en Afghanistan, le caporal-chef Bursey est entré à plusieurs reprises dans le véhicule en feu pour aider à sortir les blessés, et ce, sous les tirs ennemis. Il a également prodigué des soins aux blessés jusqu'à leur évacuation, malgré l'explosion des munitions dans le véhicule. Le sang froid et le leadership dont a fait preuve le caporal-chef Bursey ont assuré des soins rapides aux blessés et limité les pertes pour les troupes.



Sergeant Joseph Jean Martin CÔTÉ, C.D.

On June 2, 2008, insurgents ambushed a joint Canadian-Afghan patrol in the Zhari district of Afghanistan. As the patrol moved to seek cover, they triggered an improvised explosive device that seriously injured four members. Saking off the effects of a severe concussion and oblivious to the ongoing attack, Sergeant Côté triaged the casualties, passed vital information to headquarters and began life-saving treatment. With the patrol unable to effectively break contact, he continued to expose himself to intense enemy fire, to treat injuries and encourage wounded personnel during the prolonged fighting withdrawal.



Photo: Sgt Serge Gouin

Sergeant Joseph Jean Martin CÔTÉ, C.D.

Le 2 juin 2008, lors d'une attaque au cours d'une patrouille canado-afghane dans le district de Zharey, en Afghanistan, le sergent Côté a subi une violente commotion cérébrale. Faisant fi du combat et de ses blessures, il a assuré le triage des blessés et a transmis de l'information cruciale au quartier général. Alors que sa patrouille se mettait à l'abri, ils ont déclenché un engin explosif improvisé qui a gravement blessé quatre militaires. La patrouille ne pouvant efficacement battre en retraite, le sergent

Côté s'est exposé aux tirs soutenus de l'ennemi pour soigner les blessés et les encourager pendant le combat de repli qui se prolongeait. Il a ainsi assuré leur survie.

Warrant Officer Robin John CRANE, C.D.

On August 4, 2008, insurgent forces surrounded an Afghan National Army company in a complex ambush in the Panjwayi district of Afghanistan. Warrant Officer Crane and Corporal Myroniuk selflessly remained in the danger zone to extract an Afghan casualty and support another Canadian soldier who was caught in the open. Together, they stood against over 30 insurgents using small arms fire and, when their ammunition was depleted, resorted to hand grenades to hold off the enemy. The courage of Warrant Officer Crane and Corporal Myroniuk saved Canadian and Afghan lives and prevented the company from being outflanked.



Photo: Sgt Serge Gouin

Adjudant Robin John CRANE, C.D.

Le 4 août 2008, les forces rebelles ont encerclé une compagnie de l'Armée nationale afghane dans une embuscade complexe, dans le district de Panjwayi, en Afghanistan. L'adjudant Crane et le caporal Myroniuk sont restés courageusement dans la zone de danger pour en sortir un blessé afghan et pour appuyer un autre soldat canadien qui s'était retrouvé à découvert. Ensemble, ils ont fait face, avec des tirs d'armes de petit calibre, à plus d'une trentaine d'insurgés. Une fois leurs munitions

épuisées, ils ont utilisé des grenades à main pour maintenir l'ennemi à distance. Le courage de l'adjudant Crane et du caporal Myroniuk a permis de sauver la vie de Canadiens et d'Afghans et d'éviter que la compagnie ne soit débordée par l'ennemi.



*Corporal Mark Witold
EJDRYGIEWICZ*

On September 3, 2008, during an insurgent ambush in the Zharey district of Afghanistan, an anti-tank round destroyed a light armoured vehicle, resulting in numerous serious casualties. While under constant fire from the enemy, Corporal Ejdrygiewicz worked to extract the injured from the vehicle, in which ammunition began exploding, while alternately providing suppressive fire against the insurgents. Corporal Ejdrygiewicz's selfless courage under fire was pivotal to the protection and treatment of casualties.



Photo: Sgt Serge Gouin

*Corporal Mark Witold
EJDRYGIEWICZ*

Le 3 septembre 2008, au cours d'une embuscade dans le district de Zharey, en Afghanistan, le caporal Ejdrygiewicz a évacué des soldats grièvement blessés d'un véhicule blindé léger complètement détruit par un projectile des forces insurgées. Malgré la détonation de munitions à bord du véhicule, et n'écoulant que son courage, le caporal Ejdrygiewicz a assuré la protection des blessés en retournant des tirs contre les insurgés tout en prodiguant des soins à ses collègues.

Master Corporal Brent GALLANT

On June 2, 2008, a Canadian soldier was wounded during an insurgent ambush in the Zharey district of Afghanistan. Surrounded on three sides, Master Corporal Gallant made his way through heavy enemy machine-gun fire to the casualty's location and began treatment while using his body to shield the soldier from ricochets. Master Corporal Gallant's unwavering devotion, courage and decisive actions were critical in the treatment and evacuation of the casualty, and were an inspiration to fellow soldiers of his platoon.



Photo: Sgt Serge Gouin

Caporal-chef Brent GALLANT

Le 2 juin 2008, encerclé sur trois fronts, le caporal-chef Gallant n'a pas hésité à traverser les tirs de mitrailleuses soutenus de l'ennemi pour se rendre jusqu'à un militaire canadien blessé au cours d'une embuscade dans le district de Zharey, en Afghanistan. Se servant de son propre corps comme bouclier, il lui a ensuite prodigué des soins. Le courage, le dévouement, ainsi que les actions décisives du caporal-chef Gallant ont non seulement été essentiels au traitement et à l'évacuation du blessé, mais ont aussi inspiré les membres de son peloton.



Sergeant Russell GREGOIRE, C.D.

On June 14, 2008, Sergeant Gregoire's section was ambushed in the Zharey district of Afghanistan. What was initially considered light contact quickly became a concentrated amount of small arms and rocket-propelled grenade fire, splitting the section in two. With the lead element taking a serious casualty and in danger of being overrun, Sergeant Gregoire formulated an extraction plan. Regardless of the risks, he led the remainder of the section into heavier fire to provide cover for the beleaguered soldiers' evacuation. Sergeant Gregoire's selfless devotion and courage inspired his platoon throughout the three-hour engagement.



Photo: Gregoire Family Collection/Collection de la famille Gregoire

Sergeant Russell GREGOIRE, C.D.

Le 14 juin 2008, dans le district de Zharey, en Afghanistan, la section du sergent Gregoire a été prise dans une embuscade qui s'est rapidement intensifiée par des tirs d'armes légères et de grenades propulsées. Voyant que le groupe de tête, coupé du reste de la section par les tirs, essayait des pertes sérieuses et risquait de perdre le contrôle, il a élaboré un plan de retraite. Malgré les risques, il a mené le reste de la section sous un feu encore plus nourri pour permettre l'évacuation des soldats en danger.

L'altruisme et le courage du sergent Gregoire ont été une grande source d'inspiration pour les membres de son peloton durant cet échange qui a duré trois heures.

Sergeant Jayson William KAPITANIUK

On June 14, 2008, during a major battle group operation in the Zharey district of Afghanistan, elements of C Company were ambushed by insurgent forces. In an attempt to support a platoon that was pinned down under heavy fire, Sergeant Kapitaniuk repeatedly exposed himself to intense enemy fire to regroup his own troops and to relay counter-attack directives. His leadership, determination, and courage were vital to the effectiveness of his unit throughout the engagement and fighting withdrawal.



Photo: Sgt Serge Gouin

Sergeant Jayson William KAPITANIUK

Le 14 juin 2008, au cours d'une opération importante du groupement tactique dans le district de Zharey, en Afghanistan, le sergent Kapitaniuk s'est exposé au danger à maintes reprises en tentant de soutenir un peloton immobilisé par des tirs intenses. Des éléments de la Compagnie C ayant été pris en embuscade par des forces insurgées, il a risqué sa vie pour regrouper son peloton et relayer des directives de contre-attaque. Le leadership, la détermination et le courage du sergent Kapitaniuk ont été

essentiels à l'efficacité de ses soldats pendant les combats et le repli.



Private Jordan KOCHAN

On September 3, 2008, during an insurgent ambush in the Zharey district of Afghanistan, an anti-tank round destroyed a light armoured vehicle, creating a deadly mass-casualty situation. Exposed to sustained enemy fire and the exploding ammunition from the burning vehicle, Private Kochan assisted and treated one of the wounded soldiers who had been ejected from the vehicle by the blast. With insurgents targeting the casualty collection points, Private Kochan's actions were vital to the treatment and evacuation of casualties.



Photo: Sgt Serge Gouin

Soldat Jordan KOCHAN

Le 3 septembre 2008, au cours d'une embuscade dans le district de Zharey, en Afghanistan, un obus antichar a détruit un véhicule blindé léger, blessant et coûtant la vie à plusieurs personnes. S'exposant aux tirs soutenus de l'ennemi, le soldat Kochan a porté secours à un militaire blessé éjecté du véhicule lors de l'explosion et lui a prodigué des soins et ce, malgré la détonation des munitions à bord du véhicule en feu. Les insurgés continu-

ant à tirer sur les points de rassemblements des blessés, les actions du soldat Kochan se sont avérées cruciales pour leur traitement et leur évacuation.

Corporal Tyler Brian MYRONIUK

On August 4, 2008, insurgent forces surrounded an Afghan National Army company in a complex ambush in the Panjwayi district of Afghanistan. Corporal Myroniuk and Warrant Officer Crane selflessly remained in the danger zone to extract an Afghan casualty and support another Canadian soldier who was caught in the open. Together, they stood against over 30 insurgents using small arms fire and, when their ammunition was depleted, resorted to hand grenades to hold off the enemy. The courage of Corporal Myroniuk and Warrant Officer Crane saved Canadian and Afghan lives and prevented the company from being outflanked.



Photo: Sgt Serge Gouin

Caporal Tyler Brian MYRONIUK

Le 4 août 2008, les forces rebelles ont encerclé une compagnie de l'Armée nationale afghane dans une embuscade complexe, dans le district de Panjwayi, en Afghanistan. Le caporal Myroniuk et l'adjudant Crane sont restés courageusement dans la zone de danger pour en sortir un blessé afghan et pour appuyer un autre soldat canadien qui s'était retrouvé à découvert. Ensemble, ils ont fait face, avec des tirs d'armes de petit calibre, à plus d'une trentaine d'insurgés. Une fois leurs muni-

tions épuisées, ils ont utilisé des grenades à main pour maintenir l'ennemi à distance. Le courage du caporal Myroniuk et de l'adjudant Crane a permis de sauver la vie de Canadiens et d'Afghans et d'éviter que la compagnie ne soit débordée par l'ennemi.



Master Corporal Paul RACHYNSKI

On May 6, 2008, a Kandahar Provincial Reconstruction Team patrol was ambushed in the Zharey district of Afghanistan. After neutralizing the initial threat, Master Corporal Rachynski selflessly led both Canadian and Afghan soldiers through heavy insurgent fire to rejoin his besieged patrol. Master Corporal Rachynski's determination and calm under fire allowed his patrol to evacuate the wounded and execute a fighting withdrawal with no further casualties.

Caporal-chef Paul RACHYNSKI

Le 6 mai 2008, alors qu'une patrouille de l'équipe de reconstruction provinciale de Kandahar a été prise en embuscade dans le district de Zharey, en Afghanistan, le caporal-chef Rachynski a réussi à neutraliser la menace initiale. Il a ensuite dirigé avec courage des soldats canadiens et afghans à travers les fortes rafales de tirs pour rejoindre sa patrouille assiégée. Sa détermination et son calme sous le feu de l'ennemi ont permis à sa patrouille d'évacuer les blessés et d'exécuter un repli sans subir d'autres pertes.

Corporal Anthony ROTONDI

On May 6, 2008, a Kandahar Provincial Reconstruction Team patrol was ambushed in the Zharey district of Afghanistan. While exposed to intense enemy fire, Corporal Rotondi assisted two seriously injured fellow soldiers and relentlessly returned fire to allow first aid and casualty evacuation. Corporal Rotondi's bravery and perseverance in the face of a determined enemy were inspirational to those around him and helped save the lives of fellow soldiers.



Photo: Sgt Serge Gouin

Caporal Anthony ROTONDI

Le 6 mai 2008, une patrouille de l'équipe de reconstruction provinciale de Kandahar a été prise en embuscade dans le district de Zharey, en Afghanistan. Bien qu'exposé à des tirs intenses, le caporal Rotondi a porté secours à deux soldats grièvement blessés, et a retourné les tirs pour permettre à ses confrères d'armes de recevoir les premiers soins et d'être évacués. La bravoure et la ténacité du caporal Rotondi face à un ennemi déterminé ont inspiré et motivé ceux qui se trouvaient autour de lui et ont contribué à sauver des vies.



Warrant Officer Dale Milton VERGE, C.D.

On March 30, 2008, insurgents initiated a fierce and persistent attack on an Afghan police sub-station in Spin Pir, Afghanistan. Early in the action, Warrant Officer Verge sustained significant injuries. Oblivious to his wounds, he re-engaged with suppressive fire and directed effective point defence, neutralizing the enemy and repelling the attack. Warrant Officer Verge's selfless courage, tactical acumen and leadership set an example of resolve and prevented the sub-station from being overrun.



Photo: Sgt Serge Gouin

Adjudant Dale Milton VERGE, C.D.

Le 30 mars 2008, l'adjudant Verge a été grièvement blessé lors d'une attaque violente et soutenue des insurgés contre le poste de police auxiliaire de Spin Pir, en Afghanistan. Sans se soucier de ses blessures, il est retourné au combat en effectuant des tirs de suppression et a dirigé une défense efficace, permettant ainsi de neutraliser et de repousser l'attaque ennemie. Le courage, les compétences tactiques et le leadership de l'adjudant Verge se sont avérés un

exemple de détermination et ont contribué à empêcher l'occupation du bureau auxiliaire.

Decorations for Bravery

Décorations pour actes de bravoure

The **Decorations for Bravery** recognize people who have risked their lives to save or protect others. The **Cross of Valour** (C.V.) is awarded for acts of the most conspicuous courage in circumstances of extreme peril. The **Star of Courage** (S.C.) is awarded for acts of conspicuous courage in circumstances of great peril. The **Medal of Bravery** (M.B.) is awarded for acts of bravery in hazardous circumstances.

Les **décorations pour actes de bravoure** rendent hommage aux personnes qui ont risqué leur vie pour sauver ou pour protéger quelqu'un. La **Croix de la vaillance** (C.V.) récompense les auteurs d'actes de courage vraiment remarquables accomplis dans des circonstances extrêmement périlleuses. L'**Étoile du courage** (É.C.) récompense les auteurs d'actes de courage remarquables accomplis dans des circonstances très périlleuses. La **Médaille de la bravoure** (M.B.) récompense les actes de bravoure accomplis dans des circonstances dangereuses.

On behalf of THE QUEEN, the Governor General has been pleased to approve the following awards:

Au nom de LA REINE, il a plu à la Gouverneure générale d'approuver les octrois suivants :

Star of Courage:

Sergeant David John COOPER, C.D.

On February 16, 2007, Sergeant David Cooper parachuted in extreme weather conditions to rescue a man who was stranded on an ice floe, in the Arctic Ocean, in the Northwest Territories. After a difficult landing due to the strong winds, the search and rescue technicians made their way to the victim, provided first aid, and set up shelter until help arrived, some 11 hours later.



Photo: MCpl/Cplc Jean-François Néron

L'Étoile du courage

Sergeant David John COOPER, C.D.

Le 16 février 2007, dans des conditions climatiques extrêmes, sergent David Cooper a été parachuté pour secourir un homme prisonnier des glaces dans l'océan Arctique, dans les Territoires du Nord-Ouest. En raison des vents violents, le technicien en recherche et sauvetage et son collègue atterrissage difficile. Malgré tout, ils se sont rendus jusqu'à la victime, lui ont prodigué les premiers soins, et ont monté un abri de fortune jusqu'à l'arrivée des secours, 11 heures plus tard.



Master Corporal Brian GUAY, C.D.

On February 16, 2007, Master Corporal Brian Guay parachuted in extreme weather conditions to rescue a man who was stranded on an ice floe, in the Arctic Ocean, in the Northwest Territories. After a difficult landing due to the strong winds, the search and rescue technicians made their way to the victim, provided first aid, and set up shelter until help arrived, some 11 hours later.



Photo: MCpl/Cplc Jean-François Néron

Caporal-chef Brian GUAY, C.D.

Le 16 février 2007, dans des conditions climatiques extrêmes, caporal-chef Brian Guay, a été parachuté pour secourir un homme prisonnier des glaces dans l'océan Arctique, dans les Territoires du Nord-Ouest. En raison des vents violents, le technicien en recherche et sauvetage et son collègue ont connu un atterrissage difficile. Malgré tout, ils se sont rendus jusqu'à la victime, lui ont prodigué les premiers soins, et ont monté un abri de fortune jusqu'à l'arrivée des secours, 11 heures plus tard.

Petty Officer 2nd Class James Anthony LEITH, M.S.M., C.D.

On September 28, 2006, Petty Officer 2nd Class James Leith risked his life to prevent the loss of civilian and military lives by dismantling an improvised explosive device (IED) on a road in the Pashmul area of Afghanistan. After his vehicle had been struck, Petty Officer 2nd Class Leith discovered an unstable IED. As his equipment had been destroyed in the original blast, he dismantled the IED using only his bayonet. His courageous actions enabled the reopening of a vital route for coalition forces.



Photo: MCpl/Cplc Jean-François Néron

Maitre de 2^e classe James Anthony LEITH, M.S.M., C.D.

Le 28 septembre 2006, le maître de 2^e classe James Leith a affronté un risque considérable pour éviter des pertes de vie, tant civiles que militaires, en neutralisant un engin explosif improvisé, sur une route, dans la région de Pashmul, en Afghanistan. Après que son véhicule eût été atteint, le maître de 2^e classe Leith a découvert un engin explosif improvisé instable. Comme son équipement avait été détruit dans l'explosion initiale, il a neutralisé l'explosif avec sa baïonnette

pour seul outil. Grâce à son courage, il a été possible de rouvrir une route d'une importance critique pour les forces de la coalition.

Medal of Bravery:

Second Lieutenant Denis BEAULIEU

On May 12, 2007, Second Lieutenant Denis Beaulieu rescued a man from a possible drowning, in Cold Lake, Alberta. The victim had gone fishing when his boat suddenly broke apart, sending him into the freezing waters some 300 meters from shore. Alerted to the victim's predicament, Lieutenant Beaulieu ran into the lake and swam out to the victim. Reaching the panic-stricken victim's side, Lieutenant Beaulieu grabbed him by his life jacket and encouraged him to swim towards the shore. Suffering from hypothermia, it took them nearly 35 minutes to make it to safety, where others assisted them out of the water.



Photo: MCpl/Cplc Jean-François Néron

Médaille de la bravoure :

Sous-lieutenant Denis BEAULIEU

Le 12 mai 2007, le sous-lieutenant Denis Beaulieu a sauvé un homme de la noyade, à Cold Lake, en Alberta. L'homme pêchait, lorsque son embarcation s'est soudainement brisée et qu'il s'est retrouvé dans les eaux glacées, à environ 300 mètres au large. À la vue du danger que courait la victime, le lieutenant Beaulieu s'est précipité à l'eau pour tenter de l'atteindre à la nage. Une fois à ses côtés, il l'a agrippée par son gilet de sauvetage et l'a encouragée à nager jusqu'à la rive. Souffrant

d'hypothermie, il leur a fallu près de 35 minutes pour arriver au bord, où d'autres les ont alors aidés à sortir de l'eau.

Meritorious Service Decorations (Military Division)

Les décorations pour service méritoire (Division militaire)

The **Meritorious Service Decorations** (Military Division) recognize individuals for outstanding professionalism and for bringing honour to the CF. The **Meritorious Service Cross** (M.S.C.) (Military Division) recognizes a military deed or activity that has been performed in an outstandingly professional manner, according to a rare high standard that brings considerable benefit or great honour to the CF. The **Meritorious Service Medal** (M.S.M.) (Military Division) recognizes a military deed or activity that has been performed in a highly professional manner or of a very high standard that brings benefit or honour to the CF. The list below includes the eight MSCs and 44 MSMs announced in 2009.

Les décorations pour service méritoire (Division militaire) reconnaissent les personnes ayant fait preuve d'un professionnalisme remarquable ou ayant fait honneur aux FC. La **Croix du service méritoire** (C.S.M.) (Division militaire) reconnaît l'accomplissement d'un acte ou d'une activité militaire témoignant d'un esprit professionnel remarquable ou d'un degré d'excellence exceptionnel qui fait grandement honneur aux FC ou qui leur procure de notables avantages. La **Médaille du service méritoire** (M.S.M.) (Division militaire) reconnaît l'accomplissement d'un acte ou d'une activité militaire témoignant d'un professionnalisme très élevé ou d'un degré d'excellence peu commun qui fait grandement honneur aux FC ou qui leur procure des avantages. La liste ci-dessous inclut les huit C.S.M. et 44 M.S.M. annoncées en 2009.

On behalf of THE QUEEN, the Governor General has been pleased to approve the following awards:

Meritorious Service Cross (Military Division):

*Lieutenant-General Hans-Otto BUDDE of the
Federal Republic of Germany*

As commander of the German Army, Lieutenant-General Budde's tireless efforts from 2007 to 2009 overcame the tremendous challenges inherent with Canada's request for the loan of 20 German tanks and three armoured recovery vehicles. His exemplary determination ensured the closest intergovernmental and military co-operation, and resulted in the successful delivery of this essential operational capability in the shortest possible time. The Canadian Forces have greatly benefitted from Lieutenant-General Budde's outstanding support.

Au nom de LA REINE, il a plu à la Gouverneure générale d'approuver les octrois suivants :

La Croix du service méritoire (Division militaire) :

*Major-général Hans-Otto BUDDE de la
République fédérale d'Allemagne*

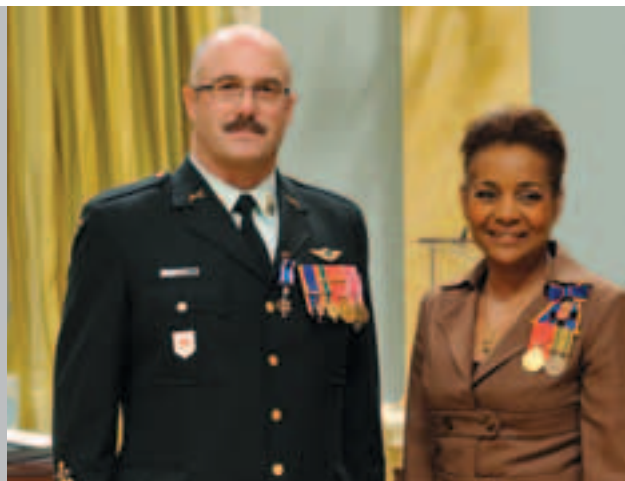
En qualité de commandant de l'armée de terre allemande, le lieutenant-général Budde a réussi, au prix d'incessants efforts entre 2007 et 2009, à surmonter de nombreux obstacles et à obtenir le prêt de 20 chars d'assaut allemands et de trois véhicules blindés de dépannage demandés par le Canada. Sa détermination et son leadership ont fait en sorte qu'une très étroite coopération intergouvernementale et interarmées s'est établie, sans laquelle cette capacité opérationnelle essentielle n'aurait pu être obtenue dans un délai aussi court. Les Forces canadiennes ont grandement bénéficié de l'appui exceptionnel du lieutenant-général Budde.



Chief Warrant Officer Moretti receives the Meritorious Service Cross from the Governor General, Rideau Hall, 13 November 2009.

L'adjudant-chef Moretti reçoit la Croix du service méritoire des mains de la Gouverneure générale, Rideau Hall, 13 novembre 2009.

Photo: Sgt Serge Gouin



Master Warrant Officer Rodney Albert DEARING, C.D.

Master Warrant Officer Dearing deployed to Afghanistan with an Operational Mentoring and Liaison Team from January to August 2008. Both his involvement in direct combat with insurgents when voluntarily backfilling for others and his skilful mentoring of Afghan Army counterparts demonstrated superb leadership, commitment to the mission and loyalty to his troops. Master Warrant Officer Dearing's courage under fire and operational resolve inspired those around him, significantly contributed to operational success and increased effectiveness of Afghan forces.

Commander Pierre Christophe DICKINSON, C.D.

From July to December 2008, Commander Dickinson commanded Her Majesty's Canadian Ship *Ville de Québec* during a NATO deployment. During this mission, the ship was temporarily reassigned, on very short notice, to escort World Food Program vessels in pirate-threatened waters in the Arabian Sea. His foresight and leadership ensured a seamless transition to this tactically challenging role, resulting in food delivery to populations in need. Commander Dickinson's performance throughout both missions brought great credit to himself and to the Canadian Forces.

Adjudant-mâitre Rodney Albert DEARING, C.D.

L'adjudant-mâitre Dearing s'est déployé en Afghanistan avec l'équipe de liaison et de mentorat opérationnel de janvier à août 2008. Son implication dans le combat direct avec les insurgés alors qu'il remplaçait volontairement d'autres personnes et son mentorat ingénieux de ses pairs de l'Armée afghane ont démontré un leadership superbe, un engagement envers sa mission et une grande loyauté envers ses soldats. Le courage de l'adjudant-mâitre Dearing sous le feu et sa résolution opérationnelle ont inspirés ceux qui l'entouraient et contribué de façon importante au succès opérationnel et à l'efficacité accrue des forces afghanes.

Capitaine de frégate Pierre Christophe DICKINSON, C.D.

De juillet à décembre 2008, le capitaine de frégate Dickinson a été aux commandes du Navire canadien de Sa Majesté *Ville de Québec* au cours d'un déploiement de l'OTAN. Durant cette mission, le navire a temporairement été réaffecté, à très court préavis, dans la mer d'Oman, pour servir d'escorte aux navires du Programme alimentaire mondial dans les eaux menacées par des pirates. Grâce à la perspicacité du capitaine de frégate Dickinson et à son leadership, la transition s'est faite sans heurts, permettant ainsi de faire parvenir de la nourriture aux populations dans le besoin. L'efficacité dont il a fait preuve au cours de ces deux missions a grandement contribué à sa réputation et à celle des Forces canadiennes.



Master Warrant Officer Dearing receives the Meritorious Service Cross from the Governor General, Rideau Hall, 13 November 2009.

L'adjudant-maître Dearing reçoit la Croix du service méritoire des mains de la Gouverneure générale, Rideau Hall, 13 novembre 2009.

Photo: Sgt Serge Gouin

Major-General Joseph Guy Marc LESSARD, C.M.M., C.D.

Major-General Lessard deployed to Afghanistan as Commander of Regional Command (South) from February to November 2008. His thorough insight into the complex nature of the battle space, coupled with his exceptional strategic vision and operational foresight, shaped the multinational counter-insurgency campaign in Southern Afghanistan and set the conditions for success of all forces. Major-General Lessard's outstanding integrity, statesmanship and dedication ensured the coalition's operational success in Afghanistan's most violent and challenging region.

Warrant Officer John Robert McNABB, C.D.

From May to July 2008, Warrant Officer McNabb led Canadian troops partnering with Afghan Army forces in the defence of a remote strongpoint in Panjwayi District. During this period of intense combat, his superb judgement, steadiness under fire and exceptionally skilled coordination of combat assets instilled great confidence in his mentoring team of soldiers and their Afghan counterparts. His selfless courage and tactical acumen during prolonged engagements were critical to repeatedly overcoming a ruthless enemy. Warrant Officer McNabb's extraordinary leadership ensured the continued defence of the strongpoint and the maintenance of the coalition's freedom of movement throughout western Panjwayi District.

Major-général Joseph Guy Marc LESSARD, C.M.M., C.D.

Le major-général Lessard s'est déployé en Afghanistan à titre de commandant du Commandement régional (sud) de février à novembre 2008. Sa connaissance approfondie de la nature complexe de l'espace de bataille, couplée à sa vision stratégique exceptionnelle et à son sens de la prévision opérationnel, ont façonné la campagne contre-insurrectionnelle multinationale dans le Sud de l'Afghanistan et établi les conditions de succès de toutes les forces. L'honnêteté, le sens politique et le dévouement du major-général Lessard ont assuré les succès opérationnels de la coalition dans la région la plus violente et la plus difficile d'Afghanistan.

Adjudant John Robert McNABB, C.D.

De mai à juillet 2008, l'adjudant McNabb a dirigé des troupes canadiennes jumelées à des forces de l'Armée nationale afghane pour défendre un centre de résistance éloigné dans le district de Panjwayi. Lors de cette période de combat intense, son jugement exemplaire, son aplomb sous les tirs ennemis et sa superbe coordination des ressources de combat ont donné une grande confiance à son équipe de mentors militaires et à leurs homologues afghans. Son courage extraordinaire et son acuité tactique lors d'engagements prolongés ont été cruciaux pour vaincre à de nombreuses reprises un ennemi sans pitié. Son leadership exceptionnel a permis la défense continue du centre de résistance et de maintenir la liberté de mouvement des troupes coalisées dans l'Ouest du district de Panjwayi.



Lieutenant-Colonel Darryl Albert MILLS, C.D.

While serving as an exchange officer with the United States Army, Lieutenant-Colonel Mills demonstrated outstanding professionalism as deputy chief of staff, 3rd Infantry Division and Multi-National Division, in Iraq. Routinely entrusted with responsibilities far exceeding his rank, Lieutenant-Colonel Mills was recognized for his analytical and decision-making abilities under the most difficult of circumstances. He was a superb ambassador who brought honour to the Canadian Forces and to Canada.

Chief Warrant Officer Joseph Roberto MORETTI, C.D.

Chief Warrant Officer Moretti deployed to Afghanistan as the Regional Command South Sergeant-Major from January to November 2008. Applying sage and pertinent advice to senior staff, he significantly contributed to moulding 450 members from 12 nations into a cohesive and focussed team. A consummate professional, he inspired his peers and subordinates with the judicious use of mentoring and guidance. His ambassadorial efforts enabled him to achieve consensus on many previously contentious issues, earning him praise from multiple National Contingency Commanders.

Lieutenant-colonel Darryl Albert MILLS, C.D.

Alors qu'il servait en tant qu'officier d'échange auprès de l'*United States Army*, le lieutenant-colonel Mills a fait preuve d'un professionnalisme exceptionnel à titre de chef d'état-major adjoint de la 3^e Division d'infanterie et de la Division multinationale en Irak. À maintes reprises au cours de sa mission, le lieutenant-colonel Mills s'est vu confier des responsabilités allant bien au-delà de celles associées à son grade. Il s'est démarqué par sa capacité d'analyser les faits et de prendre des décisions dans des circonstances extrêmement difficiles. Il s'est révélé être un formidable ambassadeur grâce auquel l'honneur rejailit sur les Forces canadiennes et sur le Canada.

Adjudant-chef Joseph Roberto MORETTI, C.D.

L'adjudant-chef Moretti a été affecté en Afghanistan à titre de Sergent-major du commandement régional (sud) de janvier à novembre 2008. En donnant des conseils éclairés et pertinents au personnel supérieur d'état-major, il a grandement contribué à mouler les 450 militaires de douze pays en une équipe cohésive et très concentrée. Professionnel incontestable, il a inspiré ses collègues et ses subalternes en ayant recours judicieusement au mentorat et aux conseils. Ses efforts d'ambassadeur lui ont permis d'obtenir un consensus sur bien des questions qui étaient alors controversées, ce qui lui a mérité des félicitations de plusieurs commandants de contingence nationaux.

Commander Dickinson receives the Meritorious Service Cross from the Governor General, Rideau Hall, 13 November 2009.

Le capitaine de frégate Dickinson reçoit la Croix du service méritoire des mains de la Gouverneure générale, Rideau Hall, 13 novembre 2009.

Photo: Sgt Serge Gouin





Colonel Denis William THOMPSON, O.M.M., C.D.

Colonel Thompson commanded Joint Task Force Afghanistan from May 2008 to February 2009. Through inspired hands-on leadership and an acute perception of operational realities he achieved numerous successes in disrupting insurgent activities, enabling a secure environment for development projects, and enhancing the professionalism of the Afghan security forces. His openness and cooperative approach fostered greater coherence between military and broader Government efforts and significantly enhanced both Canada's mission objectives and its prestige in the eyes of Afghans and coalition partners.

*Meritorious Service Medal
(Military Division):*

Major James Edward ALLEN, C.D.

Major Allen was deployed to Afghanistan with the Kandahar Provincial Reconstruction Team, from February to September 2008. While leading the Civil-Military Cooperation Company, he engaged key Afghan leaders and local communities on behalf of multinational aid agencies to ensure development projects were deployed where they were most needed. His mentoring of district government officials improved governance and security across 10 districts of Kandahar. Major Allen's exceptional leadership and professionalism contributed significantly to the stabilization and development of the province.

Colonel Denis William THOMPSON, O.M.M., C.D.

Le colonel Thompson a commandé la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan de mai 2008 à février 2009. Son leadership pratique et son excellente perception des réalités opérationnelles lui ont permis d'obtenir beaucoup de succès dans la perturbation d'activités insurgées, dans la mise en place d'un environnement sécuritaire pour les projets de développement et dans l'augmentation du professionnalisme des forces afghanes. Son ouverture et son approche collaborative ont permis d'obtenir une plus grande cohérence entre les forces militaires et les efforts gouvernementaux plus larges, en plus de grandement aider le Canada à atteindre ses objectifs ainsi que de redorer le blason du pays aux yeux des Afghans et de ses partenaires de la coalition.

*La Médaille du service méritoire
(Division militaire):*

Major James Edward ALLEN, C.D.

Le major Allen a été affecté en Afghanistan au sein de l'Équipe de reconstruction provinciale de Kandahar, de février à septembre 2008. Alors qu'il dirigeait la compagnie responsable de la coopération civilo-militaire, il a approché les principaux dirigeants afghans et les communautés locales au nom d'organisations d'aide multinationales pour veiller à ce que les projets de développement soient réalisés là où les besoins étaient les plus pressants. Son encadrement des fonctionnaires du district a permis d'améliorer la gouvernance et la sécurité dans 10 districts de Kandahar. Le leadership et le professionnalisme exceptionnels du major Allen ont grandement contribué à la stabilisation et au développement de la province.



Corporal Smithers receives the Meritorious Service Medal from the Governor General, Rideau Hall, 13 November 2009.

Le caporal Smithers reçoit la Médaille du service méritoire des mains de la Gouverneure générale, Rideau Hall, 13 novembre 2009.

Photo: Sgt Serge Gouin



Lieutenant-Colonel Lyndon ANDERSON from the Commonwealth of Australia

Lieutenant-Colonel Anderson displayed exceptional dedication to duty as the Australian defence adviser to Canada from December 2005 to September 2008. He has worked diligently to build close partnerships with Canadian Forces leaders. His untiring efforts have facilitated a strong operational relationship between the Australian Defence Force and the Canadian Forces, both in Canada and in Afghanistan.

Warrant Officer Todd Barry BUCHANAN, C.D.

Warrant Officer Buchanan was deployed to Afghanistan with an operational mentoring and liaison team, from February to August 2008. Working from both the command post and while deployed forward, he coordinated precision tactical effects that supported Afghan and coalition combat operations. On numerous occasions, his timely application of precision fires proved successful, with devastating effects on the insurgents' ability to continue fighting, and without endangering friendly forces. Warrant Officer Buchanan's strong mission focus and professionalism enhanced operational success in the Zharey district.

Lieutenant-colonel Lyndon ANDERSON du Commonwealth de l'Australie

Le lieutenant-colonel Anderson a fait preuve d'un dévouement exceptionnel lors de son affectation au Canada à titre de conseiller en matière de défense pour l'Australie, de décembre 2005 à septembre 2008. Il a travaillé sans relâche à établir des liens étroits avec les dirigeants des Forces canadiennes, ainsi qu'à assurer une étroite collaboration entre les forces armées canadiennes et australiennes, tant au Canada qu'en Afghanistan.

Adjudant Todd Barry BUCHANAN, C.D.

L'adjudant Buchanan a été déployé en Afghanistan au sein d'une équipe de liaison et de mentorat opérationnel, de février à août 2008. Affecté à la fois au poste de commandement et au déploiement avancé, il a coordonné les effets tactiques de précision qui ont appuyé les opérations de combat afghanes et de la coalition. En de nombreuses occasions, son application rapide de tirs de précision s'est révélée décisive, anéantissant la capacité des insurgés à continuer de combattre, sans jamais mettre en danger les forces amies. Ne dérogeant jamais de la mission, l'adjudant Buchanan a permis d'accroître, grâce à son professionnalisme, le succès des opérations dans le district de Zharey.



Major Hamel receives the Meritorious Service Medal from the Governor General, Rideau Hall, 13 November 2009.

Le major Hamel reçoit la Médaille du service méritoire des mains de la Gouverneure générale, Rideau Hall, 13 novembre 2009.

Photo: Sgt Serge Gouin

Colonel Jamieson CADE, C.D.

Colonel Cade was deployed as the deputy commander of Joint Task Force Afghanistan, from May 2008 to February 2009. His leadership and unwavering determination greatly enabled the Task Force's success in operations and in establishing constructive relationships with Afghan authorities and coalition partners. Colonel Cade's personal commitment to significantly improving trust, respect, cohesion and understanding among government partners in pursuit of broader mission objectives enhanced Canada's reputation within the international community.

Major Michael Roy DEUTSCH, C.D.

From January to December 2008, Major Deutsch displayed great vision and a strong work ethic in overcoming challenges to bring troops together, procure equipment, and train personnel in order to implement the NOCTUA Unmanned Aerial Vehicle capability for Joint Task Force Afghanistan. Not only were these tasks completed five months after the contract was awarded, but were accomplished while Major Deutsch simultaneously carried out the demanding responsibilities of acting Wing operations officer.

Colonel Jamieson CADE, C.D.

Le colonel Cade a été affecté à la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan à titre de commandant adjoint, de mai 2008 à février 2009. Son leadership et sa détermination inébranlable ont nettement contribué au succès des opérations de la Force opérationnelle et à l'établissement de relations constructives avec les autorités afghanes et nos partenaires de la coalition. Le fait que le colonel Cade se soit engagé à améliorer de façon significative la confiance, le respect, la cohésion et la compréhension parmi nos partenaires pangouvernementaux a grandement contribué au succès d'objectifs de mission plus larges, en plus d'accroître la réputation du Canada au sein de la communauté internationale.

Major Michael Roy DEUTSCH, C.D.

De janvier à décembre 2008, le major Deutsch a fait preuve d'un jugement exceptionnel et d'une solide éthique pour surmonter les difficultés que représentaient la coordination des troupes, l'approvisionnement en matériel et la formation du personnel en vue de la mise sur pied du programme de véhicules aériens sans pilote NOCTUA pour la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan. Non seulement le major Deutsch a-t-il accompli ces tâches cinq mois seulement après l'attribution du contrat, mais il a aussi assumé les responsabilités complexes du poste d'officier des opérations de l'escadre par intérim.



Colonel Jean-Pierre DURAN of the French Republic
Colonel Duran, then lieutenant-colonel, demonstrated exceptional dedication and professionalism as assistant defence attaché at the Embassy of France, in Ottawa, from 2004 to 2008. His organization of a vast array of commemorative activities for Canadian veterans and military personnel has undeniably reinforced the bonds of friendship between Canada and France.

Warrant Officer Michael Patrick FOREST, C.D.
Warrant Officer Forest was deployed with C Company, Joint Task Force Afghanistan Battle Group, from February to September 2008. He ensured his platoon's operational effectiveness by promoting team cohesion, reinforcing combat skills and immediately applying lessons learned from ongoing operations. Warrant Officer Forest's tenacity, foresight and leadership by example instilled a sense of confidence in his platoon members that enabled them to overcome fierce enemy opposition during the successful execution of highly complex combat missions.

Major Trevor Patrick GOSSELIN, C.D.
Major Gosselin commanded the Battle Group Tank Squadron in Afghanistan, from August 2007 to March 2008. During numerous combat missions, his personal example and dedication united soldiers from different units into a seamless fighting force. His extensive knowledge of armour capabilities, limitations and tactics was key to the successful introduction of new equipment to theatre. Major Gosselin's inspirational leadership and tactical acumen enhanced his squadron's combat effectiveness.

Colonel Jean-Pierre DURAN de la République française
Le colonel Duran, alors lieutenant-colonel, a fait preuve d'un dévouement et d'un professionnalisme exceptionnels à titre d'attaché de défense adjoint à l'Ambassade de France à Ottawa, de 2004 à 2008. En organisant une vaste gamme d'activités commémoratives pour les militaires canadiens d'hier et d'aujourd'hui, il a indéniablement contribué au resserrement des liens d'amitié entre la France et le Canada.

Adjudant Michael Patrick FOREST, C.D.
L'adjudant Forest a été déployé au sein de la Compagnie C du groupement tactique de la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, de février à septembre 2008. Pour que les opérations de son peloton soient efficaces, il a encouragé l'esprit d'équipe, renforcé les compétences de combat de ses membres et a immédiatement appliqué les leçons retenues des opérations en cours. La ténacité, la perspicacité et le leadership de l'adjudant Forest ont inspiré à son peloton la confiance nécessaire pour surmonter une forte opposition de l'ennemi durant ses missions de combat très complexes et garanti leur succès.

Major Trevor Patrick GOSSELIN, C.D.
Le major Gosselin a commandé l'escadron de chars du groupement tactique en Afghanistan, du mois d'août 2007 au mois de mars 2008. Lors de plusieurs missions de combat, son leadership et son dévouement exemplaires ont facilité l'unification de différentes unités en une seule force de combat. Le succès avec lequel le nouvel équipement a été amené dans le théâtre d'opérations est attribuable à ses vastes connaissances sur les capacités, les contraintes et les tactiques propres aux blindés. Par son inspiration et son sens aigu de la tactique, le major Gosselin a accru l'efficacité au combat de son escadron.



*Chief Petty Officer 1st Class Michael Paul
GOURLEY, C.D.*

Chief Petty Officer 1st Class Gourley was deployed to the Persian Gulf as the coxswain aboard Her Majesty's Canadian Ship *Charlottetown* from December 2007 to April 2008. His organizational skills ensured the ship's seamless integration into a United States carrier strike group. His leadership and steadfast dedication enhanced both the operational readiness of the ship and the morale of the crew. Chief Petty Officer 1st Class Gourley's outstanding efforts played a vital role in the ship's notable contribution to the campaign against terrorism.

*Premier maître de 1^{re} classe Michael Paul
GOURLEY, C.D.*

Le premier maître de 1^{re} classe Gourley a été déployé dans le golfe Persique en tant que capitaine d'armes à bord du Navire canadien de Sa Majesté *Charlottetown*, de décembre 2007 à avril 2008. Grâce à ses compétences organisationnelles, l'intégration de ce navire à la force aéronavale d'attaque des États-Unis s'est opérée sans heurts. Le leadership et le zèle constant dont il a fait preuve ont permis d'améliorer non seulement l'état de préparation opérationnelle, mais également le moral de l'équipage. Par ses actions, le premier maître de 1^{re} classe Gourley a joué un rôle crucial dans la remarquable contribution que ce navire a apportée à la campagne contre le terrorisme.



Master Corporal Petten receives the Meritorious Service Medal from the Governor General, Rideau Hall, 13 November 2009.

Le caporal-chef Petten reçoit la Médaille du service méritoire des mains de la Gouverneure générale, Rideau Hall, 13 novembre 2009.

Photo: Sgt Serge Gouin



Lieutenant-Colonel Joshi receives the Meritorious Service Medal from the Governor General, Rideau Hall, 13 November 2009.

Le lieutenant-colonel Joshi reçoit la Médaille du service méritoire des mains de la Gouverneure générale, Rideau Hall, 13 novembre 2009.

Photo: Sgt Serge Gouin



Major Stacey Allen GRUBB, C.D.

Major Grubb was deployed to Afghanistan as the officer commanding C Company, Joint Task Force Afghanistan Battle Group, from February to September 2008. His focus on team cohesion and professional development led his subordinates to excel in a counter-insurgency environment. Despite being injured in three separate improvised explosive device incidents, he remained resolute during operations that enhanced the battle group's effectiveness. Major Grubb's leadership and dedication ensured the operational success of his rifle company.

Major Joseph Antonio Marcel Louis HAMEL, C.D.

Major Hamel was deployed to Afghanistan as the officer commanding the Tactical Air Control Party, from February to September 2008. Through meticulous study of terrain features and insurgent tactics, he was able to focus efforts on probable fighting positions and routes, thereby seizing the initiative from the enemy. Major Hamel's strong credibility with NATO allies in Kandahar enhanced the effectiveness of available air assets. His outstanding mission focus hindered enemy activities and saved the lives of many coalition soldiers.

Major Stacey Allan GRUBB, C.D.

Le major Grubb a été déployé en Afghanistan à titre de commandant de la compagnie C du groupement tactique de la Force opérationnelle interarmées, de février à septembre 2008. L'accent qu'il a mis sur la cohésion au sein de l'équipe et sur le perfectionnement professionnel de ses membres a incité ses subalternes à exceller dans un contexte de contre-insurrection. Malgré les blessures qu'il a subies lors de trois incidents causés par des engins explosifs improvisés, il a conservé toute sa détermination au cours d'opérations qui ont accru l'efficacité du groupement tactique. Le leadership du major Grubb et son dévouement ont assuré le succès des opérations de sa compagnie de carabiniers.

Major Joseph Antonio Marcel Louis HAMEL, C.D.

De février à septembre 2008, le major Hamel a été déployé en Afghanistan à titre de commandant de l'élément de contrôle aérien tactique. Par une étude méticuleuse des caractéristiques du terrain et des tactiques des insurgés, il a pu focaliser les efforts sur leurs positions de combat et leurs routes d'entrée et de sortie probables, obtenant ainsi un avantage sur l'ennemi. La crédibilité du major Hamel auprès des alliés de l'OTAN à Kandahar a permis d'améliorer l'efficacité des ressources aériennes disponibles. Grâce à sa concentration exceptionnelle sur la mission, il a perturbé les activités de l'ennemi, épargnant ainsi de nombreuses vies du côté des soldats de la coalition.



Colonel Charles Mark HAZLETON, O.M.M., C.D.

Colonel Hazleton was deployed to Afghanistan as deputy chief of staff, operations, for Regional Command (South), from January to October 2008. Working diligently in Afghanistan's most demanding and volatile region, he was highly successful at synchronizing multinational planning staffs and ensuring the timely management of coalition assets in support of regional objectives. His management of divergent and competing priorities was a testament to his dedication and foresight. Colonel Hazleton's leadership ensured the success of the coalition during countless complex operations, bringing great credit to Canada.

Major Christopher Rodin HENDERSON, C.D.

Major Henderson was deployed to Afghanistan as the officer commanding C Company, from February to August 2007. Responsible for establishing security in the Panjwayi district, he conducted highly effective counter-insurgency operations and earned the trust and respect of the local population. His mentorship of Afghan National Security forces greatly improved their operational effectiveness. In the face of adversity, his unwavering leadership ensured a Canadian presence in the district.

Colonel Charles Mark HAZLETON, O.M.M., C.D.

Le colonel Hazleton a été déployé en Afghanistan à titre de sous-chef d'état-major Opérations au sein du Commandement régional (sud) de janvier à octobre 2008. Travaillant avec diligence dans la région la plus instable et la plus exigeante de l'Afghanistan, il a réussi à synchroniser la gestion des groupes de planification multinationaux et des ressources de la coalition, leur permettant d'atteindre les objectifs régionaux. Sa gestion efficace de priorités concurrentes et contradictoires témoigne de son dévouement et de la justesse de son jugement. Le leadership du colonel Hazleton a assuré le succès de la coalition au cours d'innombrables opérations complexes, un résultat qui a rejailli favorablement sur la réputation du Canada.

Major Christopher Rodin HENDERSON, C.D.

Le major Henderson a été déployé en Afghanistan en qualité de commandant de la Compagnie C, de février à août 2007. Chargé d'établir la sécurité dans le district de Panjwayi, il a mené des opérations anti-insurrectionnelles d'une très grande efficacité, ce qui lui a mérité la confiance et le respect de la population locale. Son mentorat auprès des Forces de sécurité nationale afghanes a permis d'améliorer considérablement leur efficacité opérationnelle. Par son leadership, et malgré de nombreuses embûches, il a assuré une présence canadienne dans le district.



Major Potts receives the Meritorious Service Medal from the Governor General, Rideau Hall, 13 November 2009.

Le major Potts reçoit la Médaille du service méritoire des mains de la Gouverneure générale, Rideau Hall, 13 novembre 2009.

Photo: Sgt Serge Gouin



Colonel Yann John HIDIROGLOU, C.D.

From 2006 to 2007, Colonel Hidirolou worked at modernizing the Canadian Forces Military Employment Structure. The development of a military succession planning process was essential to modern military personnel management and also helped to better position the Canadian Forces for today's operations while setting the conditions for success in the future.

Colonel Bernd HORN, O.M.M., C.D.

Between 2004 and 2007, during his tenure as director of the Canadian Forces Leadership Institute, Colonel Horn developed this organization into a nationally and internationally recognized centre of military leadership, professionalism and ethics. He also conducted a successful worldwide outreach program to share Canadian Forces concepts with military and academic audiences around the world, while bringing back best practices to benefit Canadian conceptual and doctrine development.

Warrant Officer Kevin Thomas JOHNSON, C.D.

Warrant Officer Johnson was deployed to the fire support coordination centre of the Second Battalion, Princess Patricia's Canadian Light Infantry Battle Group, from February to September 2008. His ability to synthesize huge volumes of information enhanced the effectiveness of both the Tactical Air Command Post and the Battery Command Post, and ensured the successful employment of rapid and synchronized fire support to ground troops during major operations. Warrant Officer Johnson's outstanding professionalism and unwavering dedication saved Canadian lives and guaranteed the success of the battle group's operations.

Colonel Yann John HIDIROGLOU, C.D.

De 2006 à 2007, le colonel Hidirolou a travaillé à la modernisation de la structure d'emploi des Forces canadiennes pour le personnel militaire. L'élaboration d'un processus de planification de la relève s'est avérée essentielle à la modernisation de la gestion du personnel militaire. Elle a, de plus, permis de placer les Forces canadiennes dans une meilleure situation pour effectuer avec succès les opérations qu'elles sont appelées à mener de nos jours et celles qu'elles exécuteront à l'avenir.

Colonel Bernd HORN, O.M.M., C.D.

De 2004 à 2007, alors qu'il était directeur de l'Institut de leadership des Forces canadiennes, le colonel Horn a fait de cette organisation un centre de leadership, de professionnalisme et d'éthique militaires, réputé tant au pays qu'ailleurs dans le monde. Il a également dirigé avec succès un programme de diffusion à portée internationale s'adressant à divers auditoires. Ce programme présente les concepts propres aux Forces canadiennes et emprunte des pratiques exemplaires d'ailleurs pour améliorer le développement conceptuel et doctrinaire canadien.

Adjudant Kevin Thomas JOHNSON, C.D.

L'adjudant Johnson a été déployé au centre de coordination des feux d'appui du groupement tactique de la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, de février à septembre 2008. Sa capacité à synthétiser des masses de renseignements a amélioré l'efficacité du poste de commandement aérien tactique et du poste de commandement de batterie. Ses conclusions ont permis d'assurer l'emploi de feux d'appui rapides et synchronisés pour aider les militaires au sol pendant des opérations d'envergure. Le professionnalisme exceptionnel de l'adjudant Johnson et son dévouement sans borne ont permis de sauver la vie de nombreux Canadiens et d'assurer le succès des opérations du groupement tactique.



Lieutenant-Colonel Vihar Govind JOSHI, C.D.

Lieutenant-Colonel Joshi was deployed to Afghanistan as a senior legal advisor to the Afghan Ministry of Justice, from August 2007 to August 2008. In addition to expert legal and administrative advice, he provided invaluable legal services to Afghan ministries. His exemplary and tireless efforts in helping Afghans develop a legislative drafting code were instrumental in creating conditions for the rule of law to be enshrined in the fabric of Afghan society.

Commander Kelly Brian LARKIN, C.D.

Commander Larkin was deployed with Task Force Arabian Sea as the commanding officer of Her Majesty's Canadian Ship *Calgary*, from April to September 2008. His tactical acumen and leadership ensured success throughout a period of intense operations. He coordinated allied assets, maximizing operational effect and earning the confidence of international partners. His interactions with media outlets generated highly positive news coverage and greater awareness of the Canadian Navy's impact.

Corporal Tyler LATTA

Corporal Latta was deployed to Afghanistan with an operational mentoring and liaison team, from February to September 2008. On numerous occasions, while fighting alongside the Afghan National Army, he exhibited fearless tenacity while providing mentorship on fire control orders, tactical movement and platoon tactics. Corporal Latta's leadership, mission focus and tactical acumen set an outstanding example for junior Afghan leaders, enhancing the capability of Afghan soldiers and saving Canadian and Afghan lives.

Lieutenant-colonel Vihar Govind JOSHI, C.D.

Le lieutenant-colonel Joshi a été déployé au ministère de la Justice de l'Afghanistan à titre de conseiller juridique principal d'août 2007 à août 2008. Outre ses conseils experts en matière juridique et administrative, il a fourni de précieux services juridiques aux ministères afghans. Ses efforts exemplaires et constants en vue d'aider les Afghans à élaborer un code de rédaction législative ont joué un rôle essentiel dans la mise en place de conditions pour que la primauté du droit soit inscrite dans le tissu social afghan.

Capitaine de frégate Kelly Brian LARKIN, C.D.

La capitaine de frégate Larkin a été affecté à la Force opérationnelle – mer d'Oman à titre de commandant du Navire canadien de Sa Majesté *Calgary*, d'avril à septembre 2008. Son acuité tactique et son leadership ont permis d'assurer le succès des opérations intenses qui ont été menées tout au long de cette période. En coordonnant les ressources alliées, il a pu maximiser les résultats opérationnels et gagner la confiance de partenaires internationaux. Ses échanges avec la presse ont donné lieu à une couverture médiatique très positive de la Marine canadienne et à une plus grande conscientisation de son impact.

Caporal Tyler LATTA

Le caporal Latta a été déployé en Afghanistan au sein d'une équipe de liaison et de mentorat opérationnel, de février à septembre 2008. À maintes occasions durant des combats aux côtés de l'Armée nationale afghane, il a fait preuve d'une ténacité farouche, fournissant des conseils ayant trait aux ordres de conduite du tir, au mouvement tactique et aux tactiques de peloton. Le leadership dont a fait preuve le caporal Latta, sa concentration sur la mission et son flair tactique ont fourni un exemple incomparable aux chefs subalternes afghans, et ont permis d'améliorer les capacités de ces militaires et de sauver la vie de Canadiens et d'Afghans.



Lieutenant-Colonel Stouffer receives the Meritorious Service Medal from the Governor General, Rideau Hall, 13 November 2009.

Le lieutenant-colonel Stouffer reçoit la Médaille du service méritoire des mains de la Gouverneure générale, Rideau Hall, 13 novembre 2009.

Photo: Sgt Serge Gouin



Major John Robert Prudent LATULIPPE, C.D.

During the period of May 2007 to August 2008, Major Latulippe's leadership and expertise in air mobility operations were critical to the Air Force's capability to operate the newly acquired CC-177 Globemaster III aircraft. A proactive leader, he provided an innovative approach to tactical, operational and strategic doctrine resulting in many rapid successes that greatly enhanced the Air Force's ability to respond to Canadian Forces Operations with relevance and unprecedented reach.

Major-General Christopher MILLER of the United States of America

From 2007 until 2009 Major-General Miller at Peterson Air Force Base, Colorado Springs, Colorado, U.S.A., distinguished himself by developing effective and enduring staff relationships and identifying operational improvements among North American Aerospace Defence Command, United States Northern Command and Canada Command. His outstanding drive, exceptional leadership, notable integrity and force of personality ensured effective intergovernmental and military cooperation and created an environment of mutual trust, ultimately strengthening the defence and security of Canada and the United States. His efforts brought significant benefit to Canada and the Canadian Forces.

Major John Robert Prudent LATULIPPE, C.D.

Au cours de la période de mai 2007 à août 2008, le leadership et l'expertise en matière d'opérations de mobilité aérienne du major Latulippe ont été essentiels à la Force aérienne lors de la mise en service du nouvel appareil CC-177 Globemaster III. Chef de file proactif, il a fait preuve d'innovation en matière de doctrines tactiques, opérationnelles et stratégiques. Les nombreux et rapides succès obtenus ont permis de rehausser la capacité de la Force aérienne à répondre avec aisance et avec une portée sans précédent aux besoins opérationnels des Forces canadiennes.

Major-général Christopher MILLER des États-Unis d'Amérique

De 2007 à 2009, le Major-général Miller de Peterson Air Force Base, Colorado Springs au Colorado, États-Unis, s'est distingué par ses relations efficaces et durables avec différents états-majors et les possibilités d'améliorations opérationnelles qu'il relève entre le NORAD, le *Northern Command* américain et le Commandement Canada. Leader dynamique et intègre à la forte personnalité, il entretient une efficace coopération intergouvernementale et militaire et crée un climat de confiance, contribuant au renforcement de la défense du Canada et des États-Unis et générant d'importantes retombées pour le Canada et les Forces canadiennes.



Commandant Yves MINJOLLET of the French Republic

Commandant Minjollet has made a remarkable contribution to fostering a closer collaboration between Canada and France in the field of honours. Between 2003 and 2008, his expertise in military and civilian honours and recognition greatly influenced and contributed to the development of a Canadian military recognition policy. The professionalism, initiative and leadership demonstrated by Commandant Minjollet with regards to honours have contributed to a strong working relationship between Canada and France, and are worthy of the highest praise.

Private Marc MURRAY

Private Murray was deployed with C Company, Joint Task Force Afghanistan Battle Group, from February to September 2008. During combat operations, he did not hesitate to take charge. His outstanding leadership and decisive direction of his fellow soldiers inspired their confidence and provided his section commander with additional freedom to coordinate the entire section. Private Murray's dynamic spirit, composure under fire and unwavering dedication enhanced the operational effectiveness of his infantry section.

Commander Steven PAGET, C.D.

Commander Paget was deployed as the chief of staff of Task Force Arabian Sea and Combined Task Force 150 aboard Her Majesty's Canadian Ship *Iroquois*, from April to September 2008. His coordination skills, tireless energy and diplomatic approach ensured situational awareness and operational readiness of all coalition units, which were vital to the success of the Task Force. His initiative and dedication reinforced Canada's international reputation as an effective leader of coalition forces.

Commandant Yves MINJOLLET de la République française

Le commandant Minjollet a grandement contribué au rapprochement entre le Canada et la France en ce qui a trait aux distinctions honorifiques, de 2003 à 2008. Grâce à ses efforts, le Canada a enrichi ses connaissances de la riche expérience française, ce qui a influencé le développement des politiques militaires en matière de reconnaissance. Le professionnalisme, l'initiative et le leadership dont le Commandant Minjollet a fait preuve ont contribué au développement de relations de travail harmonieuses entre le Canada et la France en matière de distinctions et sont dignes des plus grands éloges.

Soldat Marc MURRAY

De février à septembre 2008, le soldat Murray a été déployé au sein de la Compagnie C du groupement tactique de la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan. Au cours d'opérations de combat, il n'a pas hésité à prendre le commandement. Son leadership exceptionnel et l'assurance avec laquelle il a dirigé ses compagnons d'armes lui ont mérité leur confiance. Son commandant de section a ainsi pu accorder plus de temps à la coordination de toute la section. L'esprit fonceur du soldat Murray, son sang froid sous les tirs ainsi que son dévouement infaillible ont grandement contribué à l'efficacité des opérations de sa section d'infanterie.

Capitaine de frégate Steven PAGET, C.D.

Le capitaine de frégate Paget a été affecté au poste de chef d'état-major de la Force opérationnelle – mer d'Oman et de la Force opérationnelle multinationale 150 à bord du Navire canadien de Sa Majesté *Iroquois*, d'avril à septembre 2008. Ses compétences en coordination, son énergie sans borne et son sens de la diplomatie ont permis d'assurer une connaissance commune de la situation et la préparation de toutes les unités de la coalition, et ont joué un rôle essentiel dans le succès de la Force opérationnelle. Son esprit d'initiative et son dévouement ont renforcé la réputation de leader efficace des forces de la coalition dont jouit le Canada sur le plan international.



Warrant Officer Wolaniuk receives the Meritorious Service Medal from the Governor General, Rideau Hall, 13 November 2009.

L'adjudant Wolaniuk reçoit la Médaille du service méritoire des mains de la Gouverneure générale, Rideau Hall, 13 novembre 2009.

Photo: Sgt Serge Gouin



Corporal Jacob PETTEN

Corporal Petten was deployed to a remote strong point in Afghanistan with an operational mentoring and liaison team, from January to August 2008. By proactively leading efforts to enhance fighting positions, he improved force protection at the strong point. He further enhanced the capacity of Afghan soldiers by mentoring them in equipment maintenance, tactical decision making and the use of Canadian support weapons. In combat, he provided life-saving treatment during mass casualty incidents. Corporal Petten's outstanding leadership and medical skill ensured the success of the operations at the strong point.

Caporal Jacob PETTEN

Le caporal Petten a été déployé à un centre de résistance isolé en Afghanistan au sein d'une équipe de liaison et de mentorat opérationnel, de janvier à août 2008. En dirigeant d'une manière proactive le travail visant à améliorer les positions de combat, il a augmenté la protection des forces au centre de résistance. Il a également accru les aptitudes des soldats afghans, en leur servant de conseiller quant à l'entretien du matériel, la prise de décisions tactiques et l'usage des armes d'appui canadiennes. Lors d'incidents de combat ayant causé de nombreux blessés, il a prodigué des soins qui ont permis de sauver des vies. Le leadership exceptionnel du caporal Petten et ses compétences médicales ont assuré le succès des opérations du centre de résistance.



Corporal Swanson receives the Meritorious Service Medal from the Governor General, Rideau Hall, 13 November 2009.

Le caporal Swanson reçoit la Médaille du service méritoire des mains de la Gouverneure générale, Rideau Hall, 13 novembre 2009.

Photo: Sgt Serge Gouin

Warrant Officer Jason Guy PICKARD, C.D.

Warrant Officer Pickard deployed to Afghanistan with the Canadian Battle Group, from February to September 2008. As a rifle platoon second-in-command, he skillfully balanced his soldiers' emotional needs with the requirements of intense combat during multiple battle group operations. With a focus on continuous training, he used every operation as a mechanism for teaching and mentoring his subordinates. Warrant Officer Pickard's inspirational and by-example combat leadership forged his soldiers into a cohesive combat unit, ensuring their operational success.

Adjudant Jason Guy PICKARD, C.D

L'adjudant Pickard a été déployé en Afghanistan au sein du groupement tactique canadien, de février à septembre 2008. À titre de commandant adjoint d'un peloton d'infanterie, il a su maintenir avec habileté l'équilibre entre les besoins émotionnels de ses soldats et les exigences de combats intenses lors de multiples opérations du groupement tactique. En mettant l'accent sur la formation continue, il a mis à profit chaque opération pour former et guider ses subordonnés. Source d'inspiration et modèle de leadership au combat pour ses soldats, l'adjudant Pickard a façonné une unité de combat cohésive, assurant ainsi le succès de leurs opérations.



Major Catherine Enid POTTS, C.D.

Major Potts was deployed to Afghanistan as the officer commanding the Air Capability Activation Team, from June 2008 to January 2009. Through tireless liaison and meticulous planning, she oversaw the introduction of unmanned aerial vehicle detachments, new civilian and military helicopter capabilities, and the establishment of the Joint Task Force Afghanistan Air Wing without compromising ongoing operations at Kandahar Airfield. Major Potts's leadership, knowledge and exemplary dedication ensured the integration of enhanced air capabilities into Task Force operations.

Corporal John Clifton Wayne PRIOR

Corporal Prior was deployed to Afghanistan with an operational mentoring and liaison team, from January to August 2008. His initiative and understanding of logistical requirements expedited the deployment of a Canadian mentoring team to an isolated Afghan National Army outpost, and ensured they were well prepared for an intense, two-month operation. Despite increasingly determined insurgent attacks, his mentoring of Afghan soldiers ensured their composure and discipline under fire. Corporal Prior's decisive leadership ensured the operational success at the strong point.

Colonel Colin RICHARDSON of New Zealand

Colonel Richardson has consistently exhibited a rare standard of professionalism, skill and initiative in his duties as the defence advisor for New Zealand, in Canada, from July 2006 to August 2009. He has worked tirelessly to ensure the closest co-ordination and co-operation between Canadian and New Zealand armed forces in Afghanistan. Under his stewardship, the Canada-New Zealand Exchange Programme has provided an optimal contribution to the Canadian Forces.

Major Catherine Enid POTTS, C.D.

De juin 2008 à janvier 2009, durant son déploiement en Afghanistan, le major Potts a assumé le commandement de l'Équipe d'activation de la capacité aérienne. Grâce à ses efforts de liaison constants et à une planification méticuleuse, elle a supervisé l'introduction de détachements de véhicules aériens sans pilote, de nouvelles capacités héliportées militaires et civiles, et la mise sur pied de l'escadre aérienne de la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, et ce, sans compromettre les opérations de l'aérodrome de Kandahar. Le leadership exceptionnel du major Potts, ses connaissances et son dévouement exemplaire ont assuré l'intégration d'améliorations de capacités aériennes de la Force opérationnelle interarmées.

Caporal John Clifton Wayne PRIOR

Le caporal Prior a été déployé en Afghanistan au sein d'une équipe de liaison et de mentorat opérationnel, de janvier à août 2008. Son initiative et sa compréhension des besoins logistiques ont permis d'accélérer le déploiement d'une équipe de mentorat canadienne à un centre de résistance isolé de l'Armée nationale afghane et de veiller à ce qu'elle soit prête à prendre part à une opération intense de deux mois. Malgré des attaques de plus en plus déterminées des insurgés, son mentorat des soldats afghans a aidé ces derniers à garder leur sang-froid et à maintenir leur discipline sous le feu de l'ennemi. Le leadership décisif du caporal Prior a assuré le succès des opérations du centre de résistance.

Colonel Colin RICHARDSON de la Nouvelle-Zélande

Le colonel Richardson a toujours fait preuve d'une compétence, d'initiative et d'un professionnalisme exceptionnels dans l'exercice de ses fonctions à titre de conseiller à la défense de la Nouvelle-Zélande au Canada, de juillet 2006 à août 2009. Il a assuré la coordination et une étroite collaboration entre les forces armées canadiennes et néo-zélandaises en Afghanistan. Sous sa direction, le programme d'échange Canada-Nouvelle-Zélande a contribué de façon optimale aux Forces canadiennes, qui en ont grandement bénéficié.



Colonel Jean-François RIFFOU, C.D.

Colonel Riffou was deployed to Afghanistan as the commanding officer of the Operational Mentoring and Liaison Team, from February to September 2008. His outstanding mentorship of the Afghan National Army's 1 Brigade, 205 Corps brought them to the top capability milestone, and empowered the unit and its leadership to independently conduct increasingly complex operations. Colonel Riffou's patience, leadership and commanding presence inspired his subordinates, enhanced Afghan National Army operational effectiveness, and brought great credit to Canada's reputation in theatre.

Major Robert Tennant RITCHIE, C.D.

Major Ritchie was deployed to the Zharey district, in Afghanistan, with an operational mentoring and liaison team, from March to September 2008. His interpersonal skills and mentorship abilities culminated in the Afghan Battalion – for which he was responsible – achieving the highest level of recognized proficiency. During operations, his analytical approach, decisive actions and ability to synchronize the management of Afghan and Canadian combat assets saved Afghan lives and successfully disrupted insurgent activities. Major Ritchie's outstanding front line leadership enhanced the capability of Afghan National Army forces in the region.

Captain(N) Brendan RYAN, C.D.

Captain(N) Ryan was deployed as commanding officer of Her Majesty's Canadian Ship *Iroquois* and deputy commander of Task Force Arabian Sea, from April to October 2008. His command presence ensured the ship and the Task Force's success throughout the deployment. With his previous experience in the region, he was able to provide expert advice and guidance to our allies and ensured that the ship stood out in this rare international leadership role.

Colonel Jean François RIFFOU, C.D.

De février à septembre 2008, le colonel Riffou a agi à titre de commandant de l'équipe de liaison et de mentorat opérationnel en Afghanistan. Son exceptionnel mentorat de la 1^{re} Brigade du 205^e Corps de l'Armée nationale afghane en a rehaussé la capacité au niveau optimal, de telle sorte que l'unité et ses leaders ont été en mesure de mener eux mêmes des opérations de plus en plus complexes. Grâce à sa patience, à son leadership et à sa présence charismatique, le colonel Riffou a non seulement inspiré ses subordonnés, mais il a également amélioré de façon importante l'efficacité opérationnelle de l'Armée nationale afghane et a contribué à l'excellente réputation du Canada dans le théâtre d'opérations.

Major Robert Tennant RITCHIE, C.D.

Le major Ritchie a été déployé dans le district de Zharey, en Afghanistan, au sein d'une équipe de liaison et de mentorat opérationnel, de mars à septembre 2008. Son entregent et ses talents de mentor ont permis au bataillon afghan, dont il était responsable, d'atteindre le plus haut niveau de compétence. Pendant les opérations, son approche analytique, ses actions décisives et sa capacité de synchroniser la gestion des approvisionnements de combat canadiens et afghans ont sauvé des vies afghanes et permis de perturber les activités des insurgés. Le leadership exceptionnel du major Ritchie au front a permis d'accroître les capacités de l'Armée nationale afghane dans la région.

Capitaine de vaisseau Brendan RYAN, C.D.

Le capitaine de vaisseau Ryan a été le commandant du Navire canadien de Sa Majesté *Iroquois* et le commandant adjoint de la Force opérationnelle – mer d'Oman, d'avril à octobre 2008. Sous son commandement, le navire et la Force opérationnelle ont accumulé des succès tout au long du déploiement. Fort de son expérience dans la région, il a pu fournir des conseils éclairés à nos alliés et faire en sorte que le navire excelle dans ce rôle unique de leadership international



Colonel Richardson receives the Meritorious Service Medal from General Walter John Natynczyk, C.M.M., M.S.C., C.D., Chief of the Defence Staff, National Defence Headquarters, 25 November 2009.

Le colonel Richardson reçoit la Médaille du service méritoire des mains du général Walter John Natynczyk, C.M.M., C.S.M., C.D., Chef d'état-major de la Défense, Quartier général de la Défense nationale, 25 novembre 2009.

Photo: MCpl/Cplc MacLella



Corporal Cameron SMITHERS

Corporal Smithers was deployed to Afghanistan with the Kandahar Provincial Reconstruction Team's Force Protection Unit, from February to September 2008. Throughout multiple combat operations, he directly engaged the enemy and distinguished himself as a medic capable of performing under the most adverse conditions. His sound judgment and decisive actions ensured that life-saving treatment was provided to Afghan soldiers and civilians. Corporal Smithers' exceptional skill, focus and dedication saved Afghan lives and helped repel insurgent attacks.

Caporal Cameron SMITHERS

De février à septembre 2008, le caporal Smithers a été déployé en Afghanistan au sein de l'unité de protection de la force de l'Équipe provinciale de reconstruction de Kandahar. Au cours de nombreuses opérations, il a directement combattu l'ennemi et s'est distingué comme un infirmier pouvant travailler dans les conditions les plus défavorables. Grâce à son excellent jugement, à ses actions décisives et aux soins qu'il a prodigués, des militaires et des civils afghans ont eu la vie sauve. Les compétences exceptionnelles, la détermination et le dévouement du caporal Smithers ont permis d'épargner des vies afghanes et de repousser des attaques d'insurgés.



Commander Joseph Honoré Patrick ST-DENIS, C.D.
As commander of Task Force Arabian Sea from November 2007 to May 2008, Commander St-Denis demonstrated exceptional professionalism and dedication. While commanding Her Majesty's Canadian Ship *Charlottetown*, he conducted maritime interdiction operations that successfully reduced terrorist activities in the area, bringing great honour to Canada.

Lieutenant-Colonel Martha-Anne Paule STOUFFER, C.D.

From 2006 to 2008, Lieutenant-Colonel Stouffer's leadership transformed strategic airlift provided to the Canadian Forces operations, greatly enhancing operational support, and the reputation of the Canadian Forces throughout the air transport community. She established a highly responsive, operationally focused logistics operation, and shaped strategic airlift contracting capability that included a full-time charter ship resulting in major cost savings.

Corporal Rory SWANSON

On April 21, 2008, insurgents attacked a police substation, in Spin Pir, Afghanistan. In the absence of the detachment commander and second-in-command, Corporal Swanson was the senior Canadian at the substation. Given his rank and limited experience at that time, he coordinated an exceptional response to the attack. In the presence of enemy fire, he confidently directed Canadian and Afghan forces in the defence of the detachment, making effective use of all available surveillance and direct-fire assets. His leadership and devotion to duty prevented the loss of the detachment.

Capitaine de frégate Joseph Honoré Patrick ST-DENIS, C.D.

En tant que commandant de la Force opérationnelle de la mer d'Oman, de novembre 2007 à mai 2008, le capitaine de frégate St-Denis a fait preuve de professionnalisme et de dévouement. Au commandement du Navire canadien de Sa Majesté *Charlottetown*, il a dirigé des opérations d'interdiction en mer qui ont entraîné une diminution des activités terroristes dans la région, faisant ainsi grand honneur au Canada.

Lieutenant-colonel Martha-Anne Paule STOUFFER, C.D.

Entre 2006 et 2008, grâce à son leadership, le lieutenant-colonel Stouffer a transformé le transport aérien stratégique fourni aux opérations des Forces canadiennes. Par le fait même, elle a considérablement amélioré le soutien opérationnel et rehaussé la réputation des Forces canadiennes dans le milieu du transport aérien en général. Elle a instauré un processus logistique interne très souple et axé sur les opérations, et mis en place une capacité de passation des marchés de transport aérien stratégique qui consistait, notamment, à affréter un navire à temps plein, ce qui a permis de réaliser d'importantes économies.

Caporal Rory SWANSON

Le 21 avril 2008, des insurgés ont pris d'assaut un poste de police auxiliaire à Spin Pir, en Afghanistan. En l'absence du commandant du détachement et du commandant adjoint, le caporal Swanson était le plus haut gradé sur les lieux. En dépit de son grade et de son expérience limitée à l'époque, il a coordonné de façon exceptionnelle la réplique à cette attaque. Sous le feu de l'ennemi, il a dirigé avec confiance les troupes canadiennes et afghanes pour défendre le détachement, tirant pleinement parti des équipements de surveillance et de tir direct à sa disposition. Grâce à son leadership et à son dévouement, il a contribué à sauver le détachement.



Lieutenant-Commander John Aubrey WILLISTON, C.D.
Lieutenant-Commander Williston was deployed to Afghanistan with the Strategic Advisory Team, from August 2007 to August 2008. While working in direct support of the Afghan government, he was single-handedly responsible for several high-profile initiatives that enhanced the Afghan government's communications capability. His leadership turned a group of untrained ministry of education workers into the most sophisticated communications department in Afghanistan. Lieutenant-Commander Williston's Afghan first mentality endeared him to his Afghan colleagues and enhanced the credibility of the Canadian Forces.

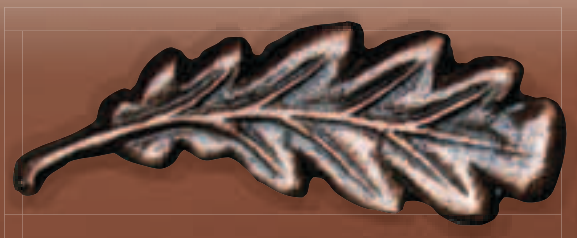
Warrant Officer Terry Charles WOLANIUK, C.D.
Warrant Officer Wolaniuk was deployed with 12 Field Squadron to Patrol Base Sperwan Ghar, Afghanistan, from February to September 2008. He proactively planned and carried out infrastructure improvements that significantly enhanced force protection and soldiers' quality of life. He also improved relations with locals by seeking every opportunity to employ Afghan workers. In the troop commander's absence, he took over the leadership and successfully executed multiple complex combat operations. Warrant Officer Wolaniuk's dedication greatly contributed to operational success.

Six members of the CANADIAN SPECIAL OPERATIONS FORCES COMMAND

Capitaine de corvette John Aubrey WILLISTON, C.D.
Le capitaine de corvette Williston a été déployé en Afghanistan, au sein de l'Équipe consultative stratégique, d'août 2007 à août 2008. Alors qu'il travaillait en appui direct au gouvernement afghan, il a, à lui seul, été responsable de la mise en place de plusieurs initiatives de premier plan qui ont amélioré les capacités de communications du gouvernement afghan. Sous son leadership, il a été possible de transformer un groupe de travailleurs sans formation du ministère de l'Éducation en département de communications le plus perfectionné de l'Afghanistan. Son mot d'ordre, « l'Afghanistan d'abord », lui a valu l'affection de ses collègues afghans et a rehaussé la crédibilité des Forces canadiennes.

Adjudant Terry Charles WOLANIUK, C.D.
De février à septembre 2008, l'adjudant Wolaniuk a été déployé à la base de patrouille Sperwan Ghar, en Afghanistan, au sein du 12e Escadron de campagne. Il s'est montré proactif en planifiant et en apportant des améliorations aux infrastructures qui ont grandement augmenté le degré de protection de la force et la qualité de vie des militaires. Il a également amélioré les relations avec la population locale en embauchant des ouvriers afghans autant que possible. En l'absence du commandant de la troupe, il a assumé le rôle de chef et a habilement exécuté de nombreuses opérations de combat complexes. Le dévouement de l'adjudant Wolaniuk a grandement contribué au succès des opérations.

Six membres du COMMANDEMENT DES FORCES D'OPÉRATIONS SPÉCIALES DU CANADA



Mention in Dispatches

Citation à l'Ordre du jour

While not a decoration, the **Mention in Dispatches** is a national honour awarded for valiant conduct, devotion to duty or other distinguished service. The list below includes the four Mentions in Dispatches announced in 2009.

On behalf of THE QUEEN, the Governor General and Commander-in-Chief of Canada has been pleased to give orders for the publication of the names of the following as having been Mentioned in Dispatches in recognition of gallant and distinguished service:

Master Corporal Jason James BOYES (Deceased)

For outstanding courage and professionalism in Afghanistan, on 8 July 2006. Despite being pinned down, he selflessly exposed himself to enemy fire to launch an anti-tank weapon in to the insurgent position in order to permit his trapped comrades to safely withdraw.

Bien qu'elle ne soit pas considérée une décoration, la **Citation à l'ordre du jour** est une distinction nationale, attribuée pour des actes de bravoure et de dévouement dans l'exercice de ses fonctions, ou pour tout autre service distingué. La liste ci-dessous inclut les quatre Citations à l'ordre du jour annoncées pour 2009.

Au nom de LA REINE, il a plu à la Gouverneure générale et Commandante en chef du Canada d'ordonner la publication des noms des personnes suivantes comme ayant été citées à l'ordre du jour en reconnaissance de leur acte de bravoure et de leur service distingué :

Caporal-chef Jason James BOYES (décédé)

Pour son courage et son professionnalisme extraordinaires en Afghanistan le 8 juillet 2006. Bien que son groupe était fixé par les tirs ennemis, il s'est exposé pour tirer, avec une arme anti-char, en direction de la positions des insurgés, ce qui a permis à ses camarades bloqués de se retirer sains et saufs.



Corporal Nathan HORNBURG (Posthumous)

For courage under fire in Afghanistan, on 24 September 2007, when he worked tirelessly through sustained insurgent attacks to recover a disabled tank. Corporal Hornburg prevented vital equipment from falling into enemy hands and contributed to the safe extraction of his comrades.

Master Corporal Denis LEDUC

On 25 February 2008, in Zharey District, Afghanistan, Master Corporal Leduc's compound was attacked with heavy guns, small arms fire, and rocket-propelled grenades. During the initial barrage, a large round penetrated the compound, severing the leg of an Afghan soldier. Despite effective and sustained enemy fire, Master Corporal Leduc left cover to provide first aid and bring the soldier to the casualty collection point. Master Corporal Leduc's selfless actions saved the life of the Afghan soldier, enhancing Canadian-Afghan relations.

Master Corporal Stephen-Hector McPHAIL, C.D.

On 29 August 2006, Master Corporal McPhail's patrol was ambushed near Kandahar, Afghanistan. Despite suffering two gunshot wounds, he provided suppressive fire while exposed to hostile fire so as to allow the patrol to push through the ambush. With remarkable concern for his crew, he refused medical attention so that he could remain focused on his vehicle command responsibilities. Master Corporal McPhail's courage and valiant efforts inspired his subordinates and ensured their safety in extremely stressful circumstances.

Caporal Nathan HORNBURG (à titre posthume)

Pour le courage dont il a fait preuve sous les tirs ennemis en Afghanistan le 24 septembre 2007, où il a travaillé sans relâche pendant les attaques soutenues des insurgés pour récupérer un char en panne. Grâce au caporal Hornburg, l'ennemie n'a pas pu obtenir un appareil vital et ses camarades ont pu être évacués sains et saufs.

Caporal-chef Denis LEDUC

Le 25 février 2008, dans district de Zharey, en Afghanistan, l'enceinte où se trouvait le caporal-chef Leduc a essuyé des tirs de canons lourds, d'armes portatives et de grenades propulsées par fusée. Au cours du barrage initial, un projectile de gros calibre a pénétré l'enceinte et a arraché la jambe d'un militaire afghan. Malgré le feu nourri et premiers, le Caporal-chef Leduc a quitté son abri pour donner les premiers soins au militaire et l'amener à un point d'évacuation. Les actions courageuses du caporal-chef Leduc ont permis de sauver la vie du militaire afghan, ce qui a renforcé les relations canada-afghanes.

Caporal-chef Stephen-Hector McPHAIL, C.D.

Le 29 août 2006, la patrouille du caporal-chef McPhail a été prise dans une embuscade près de Kandahar, en Afghanistan. Bien que blessé par balle à deux reprises, il est parvenu à ouvrir un feu de suppression alors qu'il était toujours exposé aux tirs ennemis afin de permettre à la patrouille de passer à travers l'embuscade. Faisant preuve d'un souci remarquable pour son équipage, il a refusé des soins médicaux afin de pouvoir continuer de se concentrer sur ses responsabilités de commandant de véhicule. Les efforts courageux et vaillants du caporal-chef McPhail ont inspirés ses subalternes et ont permis d'assurer leur sécurité dans des circonstances extrêmement stressantes.

Medals

Medals recognize participation in a campaign or operation, service under exceptional circumstances, commemorate royal or national anniversaries or recognize long and loyal service to Her Majesty. While it is not possible to provide a list of all the recipients of medals, the number of awards made in 2009 for each medal is included hereunder. These numbers include all medals awarded to serving, retired and deceased CF members as well as to eligible police and civilian personnel where appropriate.

Les médailles

Les médailles reconnaissent la participation à une campagne ou à une opération, le service accompli dans des circonstances exceptionnelles; elles commémorent les anniversaires royaux ou nationaux ou reconnaissent le long et loyal service à Sa Majesté. Bien qu'il ne soit pas possible de donner la liste de tous les récipiendaires de médailles, le nombre d'octrois faits en 2009 pour chaque médaille est donné ci dessous. Le nombre inclut toutes les médailles décernées à des militaires des Forces canadiennes qui sont actuellement en service, à la retraite ou décédés, ainsi qu'à tous les employés civils et policiers admissibles, le cas échéant.



A Canadian Soldier receives his General Campaign Star with ISAF bar from the Governor General at a medals parade in Afghanistan, September 2009.

Un soldat canadien reçoit son Étoile de campagne générale avec barrette FIAS des mains de la Gouverneure générale lors d'une parade de médailles en Afghanistan, septembre 2009.

Photo: Sgt Serge Gouin



South West Asia Service Medal with bar	174
General Campaign Star with ALLIED FORCE bar	7
General Campaign Star with ISAF+FIAS bar	5480
General Service Medal with ALLIED FORCE bar	3
General Service Medal with ISAF+FIAS bar	706
Sacrifice Medal	485
Special Service Medal with ALERT bar	48
Special Service Medal with PEACE PAIX bar	3
Special Service Medal with NATO+OTAN bar	186
Special Service Medal with HUMANITAS bar	1
Special Service Medal with RANGER bar	106
Canadian Peacekeeping Service Medal	371
United Nations Medals (only those issued by DND, mostly replacements)	53
NATO Medals (only those issued by DND, mostly replacements)	10
Canadian Forces Decoration	2275
First clasp to the Canadian Forces Decoration	1579

Médaille du service en Asie du Sud Ouest avec barrette	174
Étoile de campagne générale avec barrette ALLIED FORCE	7
Étoile de campagne générale avec barrette ISAF+FIAS	5480
Médaille du service général avec barrette ALLIED FORCE	3
Médaille du service général avec barrette ISAF+FIAS	706
Médaille du sacrifice	485
Médaille du service spécial avec barrette ALERT	48
Médaille du service spécial avec barrette PEACE PAIX	3
Médaille du service spécial avec barrette NATO+OTAN	186
Médaille du service spécial avec barrette HUMANITAS	1
Médaille du service spécial avec barrette RANGER	106
Médaille canadienne du maintien de la paix	371
Médailles des Nations unies (provenant du MDN seulement, remplacements)	53
Médailles de l'OTAN (provenant du MDN seulement, remplacements)	10
Décoration des Forces canadiennes	2275
Première agrafe à la Décoration des Forces canadiennes	1579

Second clasp to the Canadian Forces Decoration	752
Third clasp to the Canadian Forces Decoration	57
Obsolete long service and good conduct awards (mostly replacements)	3
Second World War Operational Tour Wings	12
Memorial Cross	207
Total	12,518

Deuxième agrafe à la Décoration des Forces canadiennes	752
Troisième agrafe à la Décoration des Forces canadiennes	57
Distinctions de long service et bonne conduite désuètes (remplacements)	3
Ailes de tour opérationnel de la Seconde Guerre mondiale	12
Croix du souvenir	207
Total	12 518



His Royal Highness The Prince of Wales, K.G., K.T., G.C.B., O.M., A.K., Q.S.O., G.C.L., S.O.M., C.D., A.D.C. receives his second clasp to the Canadian Forces Decoration from Vice Admiral Philip Dean McFadden, C.M.M., C.D., Chief of the Maritime Staff, during a ceremony marking the upcoming Canadian Naval Centennial, Canadian Forces Base Esquimalt, British Columbia, 9 November 2009. His Royal Highness has held various honorary appointments in the Canadian Forces since 11 June 1977 and is currently Colonel in Chief of Canada's Air Reserve and six Army regiments. At the outset of this visit, The Prince of Wales was also appointed a Vice Admiral and Lieutenant General in all three elements of the Canadian Forces and this was the very first occasion on which he wore his new rank.

Son Altesse Royale le prince de Galles, K.G., K.T., G.C.B., O.M., A.K., Q.S.O., G.C.L., S.O.M., C.D., A.D.C. reçoit sa deuxième agrafe à la Décoration des Forces canadiennes des mains du vice amiral Philip Dean McFadden, C.M.M., C.D., Chef d'état major de la Force maritime, lors d'une cérémonie marquant l'approche du Centenaire de la Marine canadienne, Base des Forces canadiennes Esquimalt, Colombie Britannique, 9 novembre 2009. Son Altesse Royale occupe diverses nominations honorifiques au sein des Forces canadiennes depuis le 11 juin 1977 et est présentement Colonel en chef de la Réserve aérienne du Canada et de six régiments de l'armée de terre. Au début de cette visite, le prince de Galles fut également nommé vice amiral et lieutenant général dans les trois éléments des Forces canadiennes et ceci était la toute première fois qu'il portait son nouveau grade.

Photo: Cpl Pier Adam Turcotte

Departmental Awards

Departmental awards are not honours from the Crown but awards created and granted within the Department of National Defence to recognize individual and group achievements.

Summary of Departmental awards announced in 2009:

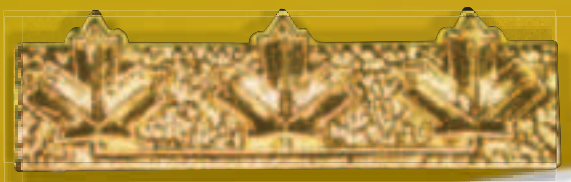
Chief of the Defence Staff Commendations:	98
Command Commendations:	469
Canadian Forces Medallion for Distinguished Service:	19
Canadian Forces Unit Commendation:	9
Total:	595

Distinctions ministérielles

Les récompenses ministérielles ne sont pas des distinctions honorifiques décernées par la Couronne mais plutôt des récompenses accordées par le ministère de la Défense nationale pour la reconnaissance d'accomplissements de personnes et de groupes.

Résumé des récompenses ministérielles annoncées en 2009 :

Mentions élogieuses du Chef d'état major de la Défense :	98
Mentions élogieuses de commandement :	469
Médallions des Forces canadiennes pour service distingué :	19
Mention élogieuse à l'intention des unités des Forces canadiennes :	9
Total :	595



Chief of the Defence Staff Commendation

Mention élogieuse du Chef d'état-major de la Défense

The **Chief of the Defence Staff Commendation** is awarded by the Chief of the Defence Staff to recognize deeds or activities beyond the demand of normal duty. The following 98 awards of the Chief of the Defence Staff Commendation have been announced in 2009:

Major John Julian ADAMCZYK, C.D. – for professionalism and dedication as the lead Communication and Information's Systems Coordinator where he led the development and implementation of a technical infrastructure that enabled the digitization of the headquarters, Joint Task Force Afghanistan, July 2007 to May 2008.

Corporal Derek Lee Cyril AGNEW, C.D. – for professionalism and exceptional duty when he helped rescue three victims of a crashed Bell 206 at the head of Knight Inlet, British Columbia, 25 October 2006.

Captain Timothy David ALDRIDGE, C.D. – for exceptional leadership and professionalism when he deployed with Joint Task Force Haiti in response to several tropical storms that devastated the island, September 2008.

La **Mention élogieuse du Chef d'état-major de la Défense** est décernée par le Chef d'état-major de la Défense afin de reconnaître les hauts faits ou activités qui dépassent les exigences des fonctions normales. Les 98 Mentions élogieuses du Chef d'état-major de la Défense suivantes ont été annoncées en 2009 :

Major John Julian ADAMCZYK, C.D. – pour le professionnalisme et le dévouement dont il a fait preuve à titre de coordonnateur principal des systèmes d'information et de communication quand il dirigeait le développement et la mise en œuvre d'une infrastructure technique qui a assuré la numérisation du quartier général de la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, de juillet 2007 à mai 2008.

Caporal Derek Lee Cyril AGNEW, C.D. – pour le professionnalisme et le sens exceptionnel du devoir dont il a fait preuve quand il s'est porté à la rescousse de trois victimes de l'écrasement d'un *Bell 206* à la pointe de l'anse Knight, en Colombie-Britannique, le 25 octobre 2006.

Capitaine Timothy David ALDRIDGE, C.D. – pour le professionnalisme et le leadership exceptionnels dont il a fait preuve en tant que membre de la Force opérationnelle Haïti ayant mené une opération de secours humanitaire à la suite de plusieurs tempêtes tropicales qui ont dévasté l'île, en septembre 2008.



Major Neil ATKINSON of the United Kingdom – for professionalism and tactical acumen as Senior Battle Staff Officer, 42 Commando (United Kingdom), Joint Task Force Afghanistan, September 2008 to March 2009.

Master Corporal Darren Richard Shalom BARLOW, C.D. – for his outstanding action when he attended to the six surviving victims of a vehicle accident to administer first aid, Napanee, Ontario, 5 May 2008.

Sergeant John Sheldon BARRETT, C.D. – for professionalism when he prevented an unsecured passenger from falling out of the helicopter over a 300-foot cliff after the helicopter unexpectedly impacted the ground, January 2008, 427 Special Operations Aviation Squadron, Petawawa.

Corporal Joseph Cedrick Nicolas BLAIS – for professionalism and dedication as the Information and Communication Technician, Joint Task Force Afghanistan, July 2007 to May 2008.

Lieutenant-Commander Paul Frederick BLUMENSTOCK, C.D. – for dedication and leadership as a member of the Strategic Advisory Team, Joint Task Force Afghanistan, August 2007 to August 2008.

Warrant Officer Joseph Pierre André Serge BOILY, C.D. – for dedication and leadership when his vehicle was destroyed by an improvised explosive device, Joint Task Force Afghanistan, 17 April 2008.

Major Joseph Albert Gaëtan Jacques BOUCHARD, M.M.M., C.D. – for exceptional leadership and dedication in creating the Canadian Forces Base Borden Official Languages Strategic Plan 2007–2010.

Lieutenant-Commander Matthew Duncan BOWEN, C.D. – for outstanding dedication as the Operations Officer, Task Force Arabian Sea, April to September 2008.

Major Neil ATKINSON du Royaume-Uni – pour professionnalisme et perspicacité tactique à titre d'officier supérieur d'état-major de combat, 42^e Commando, Force opérationnelle interarmées Afghanistan, de septembre 2008 à mars 2009.

Caporal-chef Darren Richard Shalom BARLOW, C.D. – pour son action remarquable lorsqu'il a secouru six survivants d'un accident de voiture et leur a donné les premiers soins à Napanee en Ontario, le 5 mai 2008.

Sergent John Sheldon BARRETT, C.D. – pour le professionnalisme dont il a fait preuve en empêchant un passager qui ne portait pas sa ceinture de sécurité de tomber d'un hélicoptère sur une falaise à plus de 300 pieds après que l'hélicoptère ait inopinément heurté le sol en janvier 2008, au 427^e Escadron d'opérations spéciales d'aviation (Petawawa).

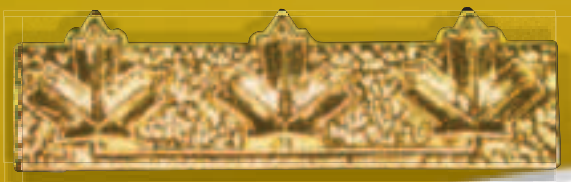
Caporal Joseph Cedrick Nicolas BLAIS – pour son professionnalisme et son dévouement à titre de technicien en information et en communication de la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, de juillet 2007 à mai 2008.

Capitaine de corvette Paul Frederick BLUMENSTOCK – pour dévouement et leadership en tant que membre de l'Équipe consultative stratégique, Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, d'août 2007 à août 2008.

Adjudant Joseph Pierre André Serge BOILY, C.D. – pour dévouement et leadership lorsque son véhicule a été détruit par un dispositif explosif de circonstance, Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, le 17 avril 2008.

Major Joseph Albert Gaëtan Jacques BOUCHARD, M.M.M., C.D. – pour le leadership et le dévouement exceptionnels dont il a fait preuve en élaborant le Plan stratégique de la Base des Forces canadiennes Borden en matière de langues officielles, 2007–2010.

Capitaine de corvette Matthew Duncan BOWEN, C.D. – pour dévouement exceptionnel en tant qu'officier des opérations, Force opérationnelle – mer d'Oman, d'avril à septembre 2008.



Major George Michael Albert BOYUK, C.D. (Retired) – for professionalism and dedication when he provided outstanding support to missions in Sudan, National Defence Headquarters Ottawa, June 2007 to May 2009.

Brigadier Timothy Charles BREWER, E.D. of New Zealand – his outstanding leadership and dedication as Director of the General Reserves made possible a number of initiatives involving leadership and professional development training for reserve officers from both nations in 2008.

Major David Jude BROOMFIELD, C.D. – for tactical acumen and outstanding leadership as a Tank Squadron Commander, Joint Task Force Afghanistan, February to September 2007.

Lieutenant-Colonel Pierre Joseph John Luc CHARPENTIER, C.D. – for exceptional leadership and professionalism as the Commanding Officer Multinational Hospital, Role 3, where he transformed a group of international units into one cohesive unit to effectively provide exceptional medical services to injured Coalition soldiers, Joint Task Force Afghanistan, July 2007 to March 2008.

Private Steve COUTURE – for professionalism and dedication as a Radio Operator for having developed a fully user-friendly Standard Operating Procedures that greatly enhanced the Information Management within the Joint Task Force in Afghanistan, August 2007 to May 2008.

Lieutenant-Colonel Murray CRAWFORD, C.D. – for exceptional leadership where he expertly executed the transition of Canadian operations from Kabul to an expanded multinational role in Kandahar without disruption of medical coverage to Coalition and Canadian personnel, Commanding Officer Health Service Unit, Joint Task Force Afghanistan, August 2005 to February 2006.

Major George Michael Albert BOYUK, C.D. (retraité) – pour professionnalisme et dévouement lorsqu'il a offert un appui exceptionnel aux missions au Soudan, Quartier général de la Défense nationale Ottawa, juin 2007 à mai 2009.

Brigadier-général Timothy Charles BREWER, E.D. de la Nouvelle-Zélande – son leadership et son dévouement exceptionnels à titre de directeur de la réserve générale ont rendu possible un certain nombre d'initiatives pour promouvoir le leadership et l'instruction de perfectionnement professionnel des officiers de la réserve de nos deux pays en 2008.

Major David Jude BROOMFIELD, C.D. – pour sens tactique et leadership exceptionnel en tant que commandant d'un escadron de chars de bataille, Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, de février à septembre 2007.

Lieutenant-colonel Pierre Joseph John Luc CHARPENTIER, C.D. – pour son professionnalisme et son leadership exceptionnels à titre de commandant de l'Unité médicale multinationale de rôle 3, poste dans lequel il a transformé un groupe d'unités internationales en une unité cohérente qui a offert des services médicaux exceptionnels aux soldats blessés de la coalition, au sein de la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, de juillet 2007 à mars 2008.

Soldat Steve COUTURE – pour le professionnalisme et le dévouement dont il a fait preuve à titre d'Opérateur radio quand il a développé des instructions permanentes d'opérations tout à fait conviviaux qui ont grandement amélioré la gestion de l'information au sein de la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, d'août 2007 à mai 2008.

Lieutenant-colonel Murray CRAWFORD, C.D. – pour le leadership exceptionnel dont il a fait preuve quand il a assuré de main de maître la transition des opérations canadiennes de Kabul vers un rôle multinational étendu à Kandahar sans perturber les services médicaux offerts au personnel de la coalition et du Canada, à titre de commandant de l'Unité des services de santé de la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, d'août 2005 à février 2006.



Lieutenant-Colonel Grant Fernand DAME, C.D. – for professionalism and leadership as Chief of Staff and Headquarters Commanding Officer where he established and maintained an extremely flexible and dynamic Headquarters that excelled throughout the many complexities of the Afghan mission, Joint Task Force Afghanistan, July 2007 to May 2008.

Major Chantal Marie Isabelle DESCÔTEAUX, C.D. – for exceptional professionalism as Chief Medical Officer since 2002 and for optimizing medical services to members of the Canadian Forces and their families, Canadian Forces Base Valcartier.

Major Casey DODDS of the United States of America – for exceptional leadership and professionalism as an exchange officer, Chief of Defence Intelligence, Ottawa.

Lieutenant-Commander Rory Kevin DOLAN, C.D. – for outstanding leadership and dedication as the Intelligence Officer, Joint Task Force Arabian Sea, April to September 2008.

Lieutenant-Colonel David DOSIER of the United States of America – for professionalism and dedication when he was responsible for campaign assessment and Afghanistan polling programme in Canadian Expeditionary Force Command, April 2007 to May 2009.

Master Corporal Patrick John EGLINTON, C.D. – for professionalism and dedication while employed as a Geomatics Technician, Joint Task Force Afghanistan

Lieutenant-Colonel Claude Albert FOURNIER, C.D. – for exceptional professionalism and determination as Chief of Staff Operations where he fostered an excellent working relationship with Coalition partners which contributed to the overall success of the mission, Joint Task Force Afghanistan, Jan 2007 to May 2008.

Lieutenant-colonel Grant Fernand DAME, C.D. – pour le professionnalisme et le leadership dont il a fait preuve à titre de Chef d'état-major et de commandant du quartier général quand il a établi et maintenu en place un quartier général extrêmement souple et dynamique dans le cadre très complexe de la mission de la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, de juillet 2007 à mai 2008.

Major Chantal Marie Isabelle DESCÔTEAUX, C.D. – pour le professionnalisme exceptionnel dont elle a fait preuve en tant que médecin-chef depuis 2002, notamment en optimisant les services médicaux fournis aux membres des Forces Canadiennes et à leurs familles, à la Base Force canadienne Valcartier.

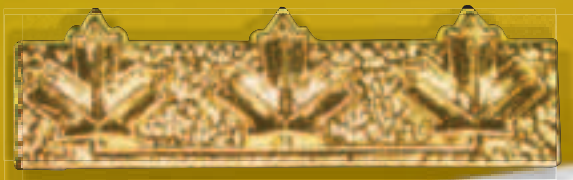
Major Casey DODDS des États-Unis d'Amérique – pour leadership et professionnalisme exceptionnels en tant qu'officier d'échange, Chef du renseignement de la défense, Ottawa.

Capitaine de corvette Rory Kevin DOLAN, C.D. – pour leadership et dévouement exceptionnels en tant qu'officier du renseignement, Force opérationnelle interarmées de la mer d'Oman, d'avril à septembre 2008.

Lieutenant-colonel David DOSIER des États-Unis d'Amérique – pour professionnalisme et dévouement lorsqu'il était responsable de l'évaluation de la campagne et du programme de sondage en Afghanistan au sein du Commandement de la Force expéditionnaire du Canada, avril 2007 à mai 2009.

Caporal-chef Patrick John EGLINTON, C.D. – pour professionnalisme et dévouement en tant que technicien Géomatiques, Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, d'avril à juillet 2008.

Lieutenant-colonel Claude Albert FOURNIER, C.D. – pour le professionnalisme et la détermination exceptionnels dont il a fait preuve à titre de Chef d'état-major – Opérations quand il a établi d'excellentes relations de travail avec les partenaires de la coalition, relations qui ont contribué au succès de la mission de la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, de janvier 2007 à mai 2008.



Petty Officer 1st Class Joseph Alain Éric GAGNON, C.D. – for leadership and dedication as the senior electrician, Her Majesty's Canadian Ship *Ville de Québec*, Task Force Arabian Sea, July to December 2008.

Major Kirk Allister GALLINGER, M.S.M., C.D. – for extraordinary dedication to the Canadian Forces and his tireless efforts in the management of casualties for international deployments, National Defence Headquarters Ottawa, 2007 to 2009.

Ordinary Seaman Daniel GENDRON – for professionalism and initiative, his courageous actions helped prevent a fire in the emergency generator compartment, Her Majesty's Canadian Ship *Protecteur*, Task Force Arabian Sea, 16 June 2008.

Master Corporal Anthony Stephen GILMORE, C.D. – for his outstanding action when he attended to the surviving victims of a vehicle accident to administer first aid, Barrie, Ontario, 15 August 2008.

Captain Louis Joseph Robert GRÉGOIRE, C.D. – for professionalism and dedication as the coordinator of military activities for Operation EXPRESSION underlining the 400th anniversary of Quebec City in 2008.

Master Corporal Kenton James GULLIFORD, M.S.M., C.D. – for professionalism and exceptional duty when he helped rescue three victims of a crashed Bell 206 at the head of Knight Inlet, British Columbia, 25 October 2006.

Lieutenant-Colonel Lawrance Donald William HASELL, C.D. – for outstanding initiative and professionalism as Task Force Commander for the International Military Advisory Team in Sierra Leone, Task Force Freetown, June to December 2006.

Maître de 1^{re} classe Joseph Alain Éric GAGNON, C.D. – pour leadership et dévouement en tant qu'électricien principal, Navire canadien de Sa Majesté *Ville de Québec*, Force opérationnelle de la mer d'Oman, de juillet à décembre 2008.

Major Kirk Allister GALLINGER, M.S.M., C.D. – pour dévouement extraordinaire aux Forces canadiennes et ses efforts incessants en matière de prise en charge des victimes dans le cadre des opérations internationales de 2007 à 2009, au Quartier général de la Défense nationale à Ottawa.

Matelot de 3^e classe Daniel GENDRON – grâce à son professionnalisme et à son esprit d'initiative, ses actions courageuses ont contribué à prévenir un incendie dans la salle du groupe de secours, Navire canadien de Sa Majesté *Protecteur*, Force opérationnelle de la mer d'Oman, le 16 juin 2008.

Caporal-chef Anthony Stephen GILMORE, C.D. – pour son action remarquable lorsqu'il a secouru les survivants d'un accident de voiture et leur a donné les premiers soins à Barrie en Ontario, le 15 août 2008.

Capitaine Louis Joseph Robert GRÉGOIRE, C.D. – pour professionnalisme et dévouement à titre de coordonnateur des activités militaires de l'Opération Expression lors du 400^e anniversaire de la Ville de Québec en 2008.

Caporal-chef Kent James GULLIFORD, M.S.M., C.D. – pour le professionnalisme et le sens exceptionnel du devoir dont il a fait preuve quand il s'est porté à la rescousse de trois victimes de l'écrasement d'un *Bell 206* à la pointe de l'anse Knight, en Colombie-Britannique, le 25 octobre 2006.

Lieutenant-colonel Lawrance Donald William HASELL, C.D. – pour son esprit d'initiative et professionnalisme exceptionnels à titre de commandant de la Force opérationnelle de l'équipe de conseillers militaires internationale au Sierra Leone (Force opérationnelle Freetown), de juin à décembre 2006.



Master Warrant Officer Stuart Gordon HARTNELL, C.D. – for professionalism and dedication as the first Headquarter's Sergeant Major, used his individual talents to develop and formalize several procedures, most notably the establishment of a physical security policy, Canadian Special Operations Regiment, Petawawa, January 2006 to June 2008.

Master Warrant Officer Michael Edwin HENWOOD, C.D. – for dedication and leadership as the Officer in Charge, National Investigation Service, Joint Task Force Afghanistan, August 2006 to February 2007.

Warrant Officer Carl Maurice HOMER, C.D. – for professionalism and dedication, by increasing the tactical communication capabilities of forward operating bases, Joint Task Force Afghanistan, May to October 2008.

Major Christopher Anthony HORECZY, C.D. – for outstanding leadership and exemplary professionalism in promoting and directing the inaugural Army Run held in Ottawa on 21 September 2008.

Warrant Officer Keith Patrick HOWARD, C.D. – for leadership and dedication as the first Canadian to fill the Signals Operational Tasking Authority in the US Central Command Area of Operations, Task Force Arabian Sea, April to September 2008.

Leading Seaman Michael HOYLES – for outstanding dedication as a Marine Engineering Technician onboard Her Majesty's Canadian Ship *Iroquois*, Task Force Arabian Sea, July 2008.

Adjudant-maitre Stuart Gordon HARTNELL, C.D. – pour le professionnalisme et le dévouement dont il a fait preuve à titre de premier sergent-major du quartier général quand il a mis ses talents à contribution pour développer et officialiser plusieurs procédures, plus particulièrement une politique sur la sécurité physique, Régiment d'opérations spéciales du Canada à Petawawa, de janvier 2006 à juin 2008.

Adjudant-maitre Michael Edwin HENWOOD, C.D. – pour dévouement et leadership à titre de commandant, Service national des enquêtes, Force opérationnelle interarmées Afghanistan, d'août 2006 à février 2007.

Adjudant Carl Maurice HOMER, C.D. – pour la conscience professionnelle dont il a fait preuve en renforçant les capacités de communication tactique aux bases d'opérations avancées de la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, de mai 2008 à octobre 2008.

Major Christopher Anthony HORECZY, C.D. – pour leadership remarquable et professionnalisme exemplaire dans le cadre de la promotion et de la coordination de la course de l'armée inaugurale, qui s'est tenue à Ottawa le 21 septembre 2008.

Adjudant Keith Patrick HOWARD, C.D. – pour leadership et dévouement en tant que premier canadien à occuper le poste de Signaux opérationnels tasking Autorité dans la zone d'opérations du Commandement central de l'Armée américaine, Force opérationnelle de la mer d'Oman, d'avril à septembre 2008.

Matelot de 1^{re} classe Michael HOYLES – pour dévouement exceptionnel en tant que technicien en mécanique navale à bord du Navire canadien de Sa Majesté *Iroquois*, Force opérationnelle de la mer d'Oman, juillet 2008.



Major Ulrich JAGGI, C.D. – for professionalism and dedication for his role in the development and fielding of unmanned aerial vehicles from the conceptual stage to practical operational applications, National Defence Headquarters, Ottawa, 2003 to 2008.

Captain Robert JOLIVET, C.D. – for leadership, professionalism and commitment to the program to install add-on armour to the wheeled logistic vehicles deployed to Afghanistan, National Defence Headquarters, Ottawa, 2003 to 2007.

Leading Seaman Shane Edward KAVANAGH – for professionalism and dedication as a Marine Engineering Technician onboard Her Majesty's Canadian Ship *Iroquois* where he effected timely repair of a critical component of the ship's damage control equipment, Task Force Arabian Sea, April to September 2008.

Sergeant William Arthur Raymond KOCHIE, C.D. – for his outstanding actions in response to the catastrophic explosion at Toronto's propane facility on 10 August 2008.

Lieutenant-Commander Josée KURTZ, C.D. – for professionalism and dedication as Executive Officer, Her Majesty's Canadian Ship *Ville de Quebec*, Task Force Arabian Sea, August to October 2008.

Commander Marie-France LANGLOIS, C.D. – for professionalism, leadership and initiative during the stand-up of the Joint Personnel Support Unit, July 2008 to February 2009, National Defence Headquarters, Ottawa.

Major Earl Joseph MAHER, C.D. – for exceptional leadership and professionalism when he deployed with Joint Task Force Haiti in response to several tropical storms that devastated the island, September 2008.

Major Ulrich JAGGI, C.D. – pour professionnalisme et dévouement dans le cadre de la production et de la mise en service des véhicules aériens sans pilotes, de l'étape de la conception jusqu' aux applications opérationnelles pratiques de 2003 à 2008, au Quartier général de la Défense nationale à Ottawa.

Captain Robert JOLIVET, C.D. – pour leadership, professionnalisme et engagement à l'égard du programme d'installation de blindage additionnel aux véhicules logistiques à roues déployés en Afghanistan, Quartier général de la Défense nationale, Ottawa, de 2003 à 2007.

Matelot de 1^{re} classe Shane Edward KAVANAGH – pour professionnalisme et dévouement en tant que technicien en mécanique navale à bord du Navire canadien de Sa Majesté *Iroquois* où il a effectué une réparation rapide d'une composante critique de l'équipement de contrôle des avaries du bâtiment, Force opérationnelle de la mer d'Oman, d'avril à septembre 2008.

Sergent William Arthur Raymond KOCHIE, C.D. – pour ses actions remarquables en réaction à une explosion catastrophique à l'installation de propane de Toronto, le 10 août 2008.

Capitaine de corvette Josée KURTZ, C.D. – pour professionnalisme et dévouement en tant que commandant en second, Navire canadien de Sa Majesté *Ville de Québec*, Force opérationnelle de la mer d'Oman, d'août à octobre 2008.

Capitaine de frégate Marie-France LANGLOIS, C.D. – pour professionnalisme, leadership et esprit d'initiative lors de la mise sur pied de l'unité interarmées de soutien du personnel, au Quartier général de la Défense nationale, Ottawa, de juillet 2008 à février 2009.

Major Earl Joseph MAHER, C.D. – pour le professionnalisme et le leadership exceptionnels dont il a fait preuve en tant que membre de la Force opérationnelle Haïti ayant mené une opération de secours humanitaire à la suite de plusieurs tempêtes tropicales qui ont dévasté l'île, en septembre 2008.



Petty Officer 1st Class James Trent MAHONEY, C.D. – for professionalism when he ensured the naval armed security teams of Her Majesty's Canadian Ship *Ville de Québec* were fully trained and equipped, Task Force Arabian Sea, August to October 2008.

Second Lieutenant Christopher John MARTIN – for leadership when he attended to another diver lying unconscious in the water and brought him to shore to revive him at Waterton Lake, Alberta, 8 June 2008.

Chief Petty Officer 1st Class Michael Daniel McCALLUM, C.D. – for outstanding leadership and professionalism as Her Majesty's Canadian Ship *Calgary's* Coxswain, Task Force Arabian Sea, April to September 2008.

Sergeant Brent James MILLER, C.D. – for exemplary professionalism and dedication as the Honours and Recognition Sergeant at Canadian Expeditionary Force Command Headquarters, Ottawa, January 2007 to February 2008.

Major Robert John MITCHELL, C.D. – for outstanding leadership as Commanding Officer of 432 Air Demonstration Squadron, Moose Jaw, 2007.

Lieutenant-Colonel Kenneth MOORE, C.D. – for outstanding dedication and leadership as the Task Force Commander, Task Force Darfur, November 2007 to April 2008.

Captain Sean Andrew MORRIS, C.D. – for professionalism and exceptional duty when he helped rescue three victims of a crashed Bell 206 at the head of Knight Inlet, British Columbia, 25 October 2006.

Maître de 1^{re} classe James Trent MAHONEY, C.D. – pour leadership et dévouement en tant qu'électricien principal, Navire canadien de Sa Majesté *Ville de Québec*, Force opérationnelle de la mer d'Oman, de juillet à décembre 2008.

Sous-lieutenant Christopher John MARTIN – pour le leadership dont il a fait preuve en tirant de l'eau un plongeur inanimé et en l'amenant sur la plage pour le ranimer au lac Waterton en Alberta, le 8 juin 2008.

Premier maître de 1^{re} classe Michael Daniel McCALLUM, C.D. – pour leadership et professionnalisme exceptionnels en tant que capitaine d'armes du Navire canadien de Sa Majesté *Calgary*, Force opérationnelle de la mer d'Oman, d'avril à septembre 2008.

Sergent Brent James MILLER, C.D. – pour son professionnalisme et son dévouement exemplaires à titre de sergent – Distinctions honorifiques et reconnaissance au Commandement de la Force expéditionnaire du Canada Quartier général de la Défense nationale à Ottawa, de janvier 2007 à février 2008.

Major Robert John MITCHELL, C.D. – pour professionnalisme exceptionnel en tant que commandant de la 431^e Escadron de démonstration aérienne situé à Moose Jaw, en 2007.

Lieutenant-colonel Kenneth MOORE, C.D. – pour dévouement et leadership exceptionnels en tant que commandant, Force opérationnelle au Darfour, de novembre 2007 à avril 2008.

Capitaine Sean Andrew MORRIS, C.D. – pour le professionnalisme et le sens exceptionnel du devoir dont il a fait preuve quand il s'est porté à la rescousse de trois victimes de l'écrasement d'un *Bell 206* à la pointe de l'anse Knight, en Colombie-Britannique, le 25 octobre 2006.



Captain Robert Charles MULHOLLAND, C.D. – for professionalism and exceptional duty when he helped rescue three victims of a crashed Bell 206 at the head of Knight Inlet, British Columbia, 25 October 2006.

Master Corporal April Bernadette MURPHY – for professionalism and dedication when she led the treatment of Canadian, Afghan and multinational personnel during four mass casualty incidents in Spin Boldak District, Joint Task Force Afghanistan, September 2008.

Lieutenant(N) Jeffrey MURRAY – for leadership and professionalism as the Operations Lead Planner, Her Majesty's Canadian Ship *Ville de Québec*, Task Force Arabian Sea, August to October 2008.

Private Dylan NASH – for his outstanding life-saving action while on a climbing expedition on Mount Rainier, Washington, United States of America, 27 August 2005.

Sergeant John James NICHOLSON, C.D. – for outstanding dedication as a member of the Combat Camera Team deployed onboard Her Majesty's Canadian Ship *Toronto*, Joint Task Force Arabian Sea, May to July 2007.

Major Neil Ross NICHOLSON, C.D. – for professionalism and initiative where he was instrumental in the stand up of the newly created Canadian Special Operations Regiment, Petawawa, as the Officer in Charge, Support Company, January 2006 to June 2008.

Capitaine Robert Charles MULHOLLAND, C.D. – pour le professionnalisme et le sens exceptionnel du devoir dont il a fait preuve quand il s'est porté à la rescousse de trois victimes de l'écrasement d'un *Bell 206* à la pointe de l'anse Knight, en Colombie-Britannique, le 25 octobre 2006.

Caporal-chef April Bernadette MURPHY – pour la conscience professionnelle dont elle a fait preuve lorsqu'elle dirigeait la prestation de soins au personnel des forces multinationales, dont les militaires canadiens et afghans, à la suite de quatre incidents avec pertes massives, survenus dans le district de Spin Boldak, Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, en septembre 2008.

Lieutenant de vaisseau Jeffrey MURRAY – pour leadership et professionnalisme en tant que responsable de la planification de l'opération, Navire canadien de Sa Majesté *Ville de Québec*, Force opérationnelle de la mer d'Oman, d'août à octobre 2008.

Soldat Dylan NASH – pour l'acte exceptionnel qu'il a posé lorsqu'il a pris des mesures de sauvetage lors d'une expédition d'escalade sur le mont Rainier, Washington, aux États-Unis d'Amérique, le 27 août 2005.

Sergent John James NICHOLSON, C.D. – pour dévouement exceptionnel en tant que membre de l'équipe de Caméra de combat déployée à bord du Navire canadien de Sa Majesté *Toronto*, Force opérationnelle de la mer d'Oman, de mai à juillet 2007.

Major Neil Ross NICHOLSON, C.D. – pour le professionnalisme et le sens de l'initiative dont il a fait preuve en jouant un rôle de premier plan dans la mise sur pied du nouveau Régiment d'opérations spéciales du Canada, à Petawawa, à titre de commandant de la Compagnie d'appui, de janvier 2006 à juin 2008.



Lieutenant-Colonel Jacques Mario Scott O'KEEFE, C.D. – for professionalism and dedication as the Senior Engineering Advisor where his technical expertise helped ensure the success of many development projects that benefited the community, Joint Task Force Afghanistan, July 2007 to May 2008.

Commander Arlanda Malcom Benjamin George PADDOCK, C.D. – for professionalism and exceptional foresight that directly contributed to the success of four Afghan rotations, National Defence Headquarters, June 2007 to Jul 2009.

Master Corporal Marika PARADIS, C.D. – for professionalism and exceptional initiative by having produced a technical instruction manual in the Pachtou language, Canadian Forces Station Leitrim, 2006 to 2008.

Master Corporal Kevin Craig PAUL, C.D. – for outstanding dedication as a member of the Combat Camera Team deployed onboard Her Majesty's Canadian Ship *Toronto*, Joint Task Force Afghanistan, May to July 2007.

Master Corporal Luc PIQUETTE – for professionalism and leadership when he administered first aid and coordinated the evacuation of casualties of an improvised explosive device explosion, Joint Task Force Afghanistan, 20 September 2008.

Chief Petty Officer 2nd Class Robert Allen POLVI, C.D. – for professionalism and technical expertise as the Forward Logistics Support Staff Technical Chief, Task Force Arabian Sea, June to September 2008.

Captain Mark Nicholas POPOV, C.D. – for dedication and professionalism as Second in Command of the ISAF Reconnaissance Squadron, Joint Task Force Afghanistan, January to August 2005.

Lieutenant-colonel Jacques Mario Scott O'KEEFE, C.D. – pour son professionnalisme et son dévouement à titre de conseiller principal en génie alors que son savoir-faire technique a assuré le succès de plusieurs projets de développement qui ont servi la collectivité, Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, de juillet 2007 à mai 2008.

Capitaine de frégate Arlanda Malcom Benjamin George PADDOCK, C.D. – pour professionnalisme et prévoyance exceptionnelle qui ont contribué de façon directe au succès de quatre rotations en Afghanistan, Quartier général de la Défense nationale, Ottawa, de juin 2007 à juillet 2009.

Caporal-chef Marika PARADIS, C.D. – pour le professionnalisme et le sens de l'initiative exceptionnel dont elle a fait preuve en produisant un manuel d'instruction technique en langue pachtou, Station des Forces canadiennes Leitrim, de 2006 à 2008.

Caporal-chef Kevin Craig PAUL, C.D. – pour dévouement exceptionnel en tant que membre de l'équipe de Caméra de combat déployée à bord du Navire canadien de Sa Majesté *Toronto*, Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, de mai à juillet 2007.

Caporal-chef Luc PIQUETTE – pour le professionnalisme et le leadership dont il a fait preuve lorsqu'il a dispensé les premiers soins et coordonné l'évacuation des blessés à la suite de l'explosion d'un dispositif explosif de circonstance, Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, le 20 septembre 2008.

Premier maître de 2^e classe Robert Allen POLVI, C.D. – pour professionnalisme et expertise technique en tant que chef des services techniques, personnel de soutien logistique avancé, Force opérationnelle de la mer d'Oman, de juin à septembre 2008.

Capitaine Mark Nicholas POPOV, C.D. – pour son dévouement et son professionnalisme à titre de commandant adjoint de l'escadron reconnaissance de la FIAS, Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, de janvier à août 2005.



Petty Officer 1st Class Dion Sandy Vagan RANDELL, C.D. – for professionalism as the Main Propulsion Petty Officer, Her Majesty's Canadian Ship *Ville de Québec*, Task Force Arabian Sea, July to December 2008.

Sergeant Virginia Mae RICH, C.D. – for professionalism by assisting in the rescue of two children in danger of drowning in the Petawawa River, Ontario, 1 July 2008.

Corporal John Robert RILEY – for professionalism assisting with the first aid to a mortally wounded soldier following an improvised explosive device strike, Joint Task Force Afghanistan, 16 March 2008.

Master Warrant Officer Stephen John Emile RODYCH, C.D. – for professionalism and dedication during the reactivation of 429 Transport Squadron and the acceptance of the CC177 Globemaster III fleet, June 2006 to August 2008.

Major Joseph Gilles Christian ROY, C.D. – for professionalism and dedication as Head of the Repatriation Program, 8 Wing Trenton, 2007.

Captain Martin SASSEVILLE – for professionalism and initiative as the Information Systems Officer where his technical expertise helped overcome many logistic and technical problems, Joint Task Force Afghanistan, July 2007 to May 2008.

Lieutenant-Colonel Christopher Guy SIMONDS, C.D. – for professionalism and exceptional work as the Senior Military Assistant to the Minister of National Defence, May 2007 to August 2008.

Maître de 1^{re} classe Dion Sandy Vagan RANDELL, C.D. – pour professionnalisme en tant que maître de la propulsion principale, Navire canadien de Sa Majesté *Ville de Québec*, Force opérationnelle de la mer d'Oman, de juillet à décembre 2008.

Sergent Virginia Mae RICH, C.D. – pour le professionnalisme dont elle a fait preuve en participant au sauvetage de deux enfants en danger de noyade dans la rivière Petawawa en Ontario, le 1er juin 2008.

Caporal John Robert RILEY – pour professionnalisme lorsqu'il a aidé à donner les premiers soins à un soldat mortellement blessé à la suite de l'explosion d'un dispositif explosif de circonstance, Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, le 16 mars 2008.

Adjudant-maître Stephen John Emile RODYCH, C.D. – pour le professionnalisme et le dévouement dont il a fait preuve pendant la remise en service du 429^e Escadron de transport et la réception des nouveaux avions CC177 Globemaster III de juin 2006 jusqu'en août 2008.

Major Joseph Gilles Christian ROY, C.D. – pour son professionnalisme et son dévouement en tant que responsable du programme de rapatriement, 8^e Escadre, Trenton, en 2007.

Capitaine Martin SASSEVILLE – pour le professionnalisme et le sens de l'initiative dont il a fait preuve à titre d'officier des systèmes d'information en mettant à contribution son savoir-faire technique pour résoudre de nombreux problèmes logistiques et techniques, Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, de juillet 2007 à mai 2008.

Lieutenant-colonel Christopher Guy SIMONDS, C.D. – pour son professionnalisme et son travail exceptionnel à titre d'assistant militaire principal du ministre de la Défense nationale, de mai 2007 à août 2008.



Lieutenant-Colonel Paul Leslie SIMPSON, C.D. – for leadership and outstanding diplomatic skills as the Special Operations Force Advisor for Regional Command (South), Joint Task Force Afghanistan, February to November 2008.

Lieutenant(N) Amardeep SINGH, C.D. – for professionalism and dedication as the boarding party translator, Her Majesty's Canadian Ship *Protecteur*, Task Force Arabian Sea, April to September 2008.

Major Matthew SKUSE of the United Kingdom – for professionalism and tactical acumen as Senior Battle Staff Officer, 42 Commando (United Kingdom), Joint Task Force Afghanistan, September 2008 to March 2009.

Warrant Officer Arthur Morris SNODGRASS, C.D. – for professionalism in his capacity as Subject Matter Expert for Unmanned Aerial Vehicle training since 2002, Royal Canadian Artillery School, Gagetown, New Brunswick.

Captain Jonathan Sutherland SNYDER, S.M.V. (Deceased) – for his leadership and dedication when he provided life-saving first-aid to Afghan soldiers following an accidental explosion, Joint Task Force Afghanistan, 26 February 2008.

Captain James Timothy SPEARS, C.D. – for leadership and professionalism as the Battle Group Fire Support Coordination Officer, Joint Task Force Afghanistan, August 2006 to February 2007.

Master Warrant Officer Richard Lloyd SPENCE, C.D. – for professionalism and dedication during the reactivation of 429 Transport Squadron and the acceptance of the CC177 Globemaster III fleet, June 2006 to August 2008.

Lieutenant-colonel Paul Leslie SIMPSON, C.D. – pour leadership et qualités diplomatiques exceptionnelles en tant que conseiller des Forces d'opérations spéciales pour le Commandement régional (sud), Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, de février à novembre 2008.

Lieutenant de vaisseau Amardeep SINGH, C.D. – pour professionnalisme et dévouement à titre de traducteur de l'équipe d'arrondissement, Navire canadien de Sa Majesté *Protecteur*, force opérationnelle dans la mer d'Oman, d'avril à septembre 2008.

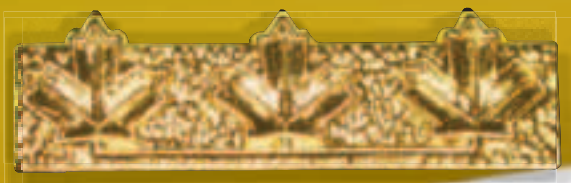
Major Matthew SKUSE du Royaume-Uni – pour professionnalisme et perspicacité tactique à titre d'officier supérieur d'état-major de combat, 42^e Commando, Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, de septembre 2008 à mars 2009.

Adjudant Arthur Morris SNODGRASS, C.D. – pour son professionnalisme en remplissant son rôle d'expert en la matière depuis 2002, dans le cadre du programme d'instruction sur le véhicule aérien sans pilote, à l'École de l'Artillerie royale canadienne de Gagetown, Nouveau-Brunswick.

Capitaine Jonathan Sutherland SNYDER (décédé) – pour le leadership et le dévouement dont il a fait preuve quand il a sauvé la vie de soldats afghans en leur prodiguant les premiers soins à la suite d'une explosion accidentelle, dans le cadre de la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, le 26 février 2008.

Capitaine James Timothy SPEARS, C.D. – pour leadership et professionnalisme à titre d'officier de coordination de l'appui-feu au groupement tactique, Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, d'août 2006 à février 2007.

Adjudant-maitre Richard Lloyd SPENCE, C.D. – pour le professionnalisme et le dévouement dont il a fait preuve pendant la remise en service du 429^e Escadron de transport et la réception des nouveaux avions CC177 Globemaster III, de juin 2006 jusqu'en août 2008.



Ordinary Seaman Nicole SPIVEY – for professionalism and dedication as a Medical Assistant onboard Her Majesty's Canadian Ship *Protecteur*, Task Force Arabian Sea, April to September 2008.

Sergeant Yves Joseph Claude ST. DENIS, C.D. – for his professionalism and exceptional duty when he helped rescue three victims of a crashed Bell 206 at the head of Knight Inlet, British Columbia, 25 October 2006.

Master Warrant Officer Gerald Allan TROTTIER, C.D. – for professionalism and dedication as an Engineering Project Manager, Joint Task Force Afghanistan, August 2007 to February 2008.

Lieutenant-Colonel Carl Jean TURENNE, C.D. – for exceptional leadership and professionalism when he deployed with Joint Task Force Haiti in response to several tropical storms that devastated the island, September 2008.

Lieutenant-Commander Jay Thor Dale Scott TURNER, C.D. – for superb leadership as the Combat System Engineering Officer, Her Majesty's Canadian Ship *Protecteur*, Task Force Arabian Sea, April to September 2008.

Private Wesley VanWEERT – for professionalism assisting with the first aid to a mortally wounded soldier following an improvised explosive device strike, Joint Task Force Afghanistan, 16 March 2008.

Major Joseph Philippe Alain VEILLEUX, C.D. – for professionalism and leadership for having led a multinational and intergovernmental team in developing a concise plan that became a very useful communication tool which contributed to the success of the mission, Planning Officer, Joint Task Force Afghanistan, July 2007 to May 2008.

Matelot de 3^e classe Nicole SPIVEY – pour professionnalisme et dévouement en tant qu'adjointe médicale à bord du Navire canadien de Sa Majesté *Protecteur*, Force opérationnelle de la mer d'Oman, d'avril à septembre 2008.

Sergent Yves Joseph Claude ST-DENIS, C.D. – pour le professionnalisme et le sens exceptionnel du devoir dont il a fait preuve quand il s'est porté à la rescousse de trois victimes de l'écrasement d'un *Bell 206* à la pointe de l'anse Knight, en Colombie-Britannique, le 25 octobre 2006.

Adjudant-maitre Gerald Allan TROTTIER, C.D. – pour son professionnalisme et son dévouement à titre de gestionnaire de projet technique de la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, d'août 2007 à février 2008.

Lieutenant-colonel Carl Jean TURENNE, C.D. – pour le professionnalisme et le leadership exceptionnels dont il a fait preuve en tant que membre de la Force opérationnelle Haïti ayant mené une opération de secours humanitaire à la suite de plusieurs tempêtes tropicales qui ont dévasté l'île, en septembre 2008.

Capitaine de corvette Jay Thor Dale Scott TURNER, C.D. – pour leadership exceptionnel en tant qu'officier du génie des systèmes de combat, Navire canadien de Sa Majesté *Protecteur*, Force opérationnelle de la mer d'Oman, d'avril à septembre 2008.

Soldat Wesley VanWEERT – pour professionnalisme lorsqu'il a aidé à donner les premiers soins à un soldat mortellement blessé à la suite de l'explosion d'un dispositif explosif de circonstance, Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, le 16 mars 2008.

Major Joseph Philippe Alain VEILLEUX, C.D. – pour le professionnalisme et le leadership dont il a fait preuve à titre d'officier de planification quand il a dirigé une équipe multinationale et intergouvernementale pour élaborer un plan concis qui s'est révélé un outil de communication très utile qui a contribué au succès de la mission de la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, de juillet 2007 à mai 2008.



Leading Seaman William WAMBOLDT – for professionalism as a Naval Electronics Technician, Her Majesty's Canadian Ship *Iroquois*, Task Force Arabian Sea, 2 July 2008.

Corporal Lauren Elizabeth WEAVER – for leadership when he attended to another diver lying unconscious in the water and brought him to shore to revive him at Waterton Lake, Alberta, 8 June 2008.

Lieutenant(N) Alastair Sean WILLIAMS – for leadership and technical expertise as the Marine Systems Engineering Officer, Her Majesty's Canadian Ship *Ville de Québec*, Task Force Arabian Sea, July to December 2008

Corporal Sean WIGHT – for professionalism and selfless effort treating and evacuating a medic wounded by an improvised explosive device, Joint Task Force Afghanistan, 6 July 2008.

Petty Officer 2nd Class Duane Brian Adrian WONG, C.D. – for professionalism and dedication as a member of Her Majesty's Canadian Ship *Iroquois*' boarding party, Task Force Arabian Sea, 9 September 2008.

Eight members of the CANADIAN SPECIAL OPERATIONS FORCES COMMAND

Matelot de 1^{re} classe William WAMBOLDT – pour professionnalisme en tant qu'électronicien naval, Navire canadien de Sa Majesté *Iroquois*, Force opérationnelle de la mer d'Oman, le 2 juillet 2008.

Caporal Lauren Elizabeth WEAVER – pour le leadership dont elle a fait preuve en tirant de l'eau un plongeur inanimé et en l'amenant sur la plage pour le ranimer au lac Waterton en Alberta, le 8 juin 2008.

Lieutenant de vaisseau Alastair Sean WILLIAMS – pour leadership et expertise technique en tant qu'officier du génie des systèmes de marine, Navire canadien de Sa Majesté *Ville de Québec*, Force opérationnelle de la mer d'Oman, de juillet à décembre 2008.

Caporal Sean WIGHT – pour professionnalisme et altruisme dans le traitement et l'évacuation d'un technicien médical blessé par un dispositif explosif de circonstance le 6 juillet 2008, Force opérationnelle interarmées en Afghanistan.

Maître de 2^e classe, Duane Brian Adrian WONG, C.D. – pour professionnalisme et dévouement à titre de membre de l'équipe d'arraisonnement du Navire canadien de Sa Majesté *Iroquois*, Force opérationnelle dans la mer d'Oman, le 9 septembre 2008.

Huit membres du COMMANDEMENT DES FORCES D'OPÉRATIONS SPÉCIALES DU CANADA



Command Commendation *Mention élogieuse de commandement*

The **Command Commendation** is awarded by a command to recognize a contribution affecting or reflecting well on the command. While names and citations for these awards are not included, the following numbers of awards have been made by the authorized commands in 2009:

Vice Chief of the Defence Staff:	10
Chief of the Maritime Staff:	15
Chief of the Land Staff:	116
Chief of the Air Staff:	23
Chief Military Personnel Command:	33
Commander of Canada Command:	6
Commander of the Canadian Expeditionary Force Command:	247
Commander of the Canadian Operational Support Command:	9
Commander of the Canadian Special Operations Forces Command:	8
Deputy Commander NORAD	12

La **Mention élogieuse de commandement** est décernée par un commandement afin de reconnaître une contribution qui fait honneur ou apporte un avantage au commandement. Bien que les noms et les citations pour ces récompenses ne soient pas indiqués, les nombres suivant de mentions ont été accordées par les commandements autorisés en 2009 :

Vice-chef d'état-major de la Défense :	10
Chef d'état-major de la force maritime :	15
Chef d'état-major de l'armée de terre :	116
Chef d'état-major de la force aérienne :	23
Chef – Commandement Personnel militaire :	33
Commandant du Commandement Canada :	6
Commandant du Commandement de la force expéditionnaire du Canada :	247
Commandant du Commandement du soutien opérationnel du Canada :	9
Commandant du Commandement des forces d'opérations spéciales du Canada :	8
Commandant adjoint au NORAD :	12



Lieutenant-Colonel Frances Louise Chilton-MacKay, O.M.M., C.D., receives her Chief of the Land Staff Commendation from Lieutenant-General Andrew Brooke Leslie C.M.M., M.S.C., M.S.M., C.D., Chief of the Land Staff, accompanied by Army Sergeant-Major, Chief Warrant Officer Wayne Ford, M.M.M., M.S.C., C.D., Ottawa, 22 September 2009.

Le lieutenant-colonel Frances Louise Chilton-MacKay, O.M.M., C.D., reçoit la Mention élogieuse du Chef d'état-major de l'armée de terre des mains du lieutenant-général Andrew Brooke Leslie, C.M.M., C.S.M., M.S.M., C.D., Chef d'état-major de l'armée de terre, accompagné par le Sergent-major de l'armée Adjutant-chef Wayne Ford, M.M.M., C.S.M., C.D., Ottawa, 22 septembre 2009.



Photo: Cpl Pertic

Major Francine Harding, M.M.M., C.D., receives her Chief of the Air Staff Commendation from Lieutenant-General André Deschamps, C.M.M., C.D., Chief of the Air Staff, Ottawa, 5 November 2009.

Le major Francine Harding M.M.M., C.D., reçoit la Mention élogieuse du Chef d'état-major de la force aérienne des mains du lieutenant-général André Deschamps, C.M.M., C.D., Chef d'état-major de la force aérienne, Ottawa, 5 novembre 2009.



Photo: Sgt Ron Flynn

Master Corporal David Francis Charles Spurgeon receives his Commander of the Canadian Expeditionary Force Command Commendation from Lieutenant-General Marc Lessard, C.M.M., M.S.C., C.D., Commander CEFCON, Ottawa, 26 August 2009.

Le caporal-chef David Francis Charles Spurgeon reçoit la Mention élogieuse du Commandant du Commandement de la force expéditionnaire du Canada des mains du lieutenant-général Marc Lessard, C.M.M., C.S.M., C.D., Commandant du Commandement de la force expéditionnaire du Canada, Ottawa, 26 août 2009.



Photo: Sgt Ron Flynn



Canadian Forces Medallion for Distinguished Service Médaille des Forces canadiennes pour Service Distingué

The **Canadian Forces Medallion for Distinguished Service** is awarded by the Chief of the Defence Staff on behalf of the Canadian Forces to recognize outstanding service performed by persons other than active military personnel. The following 19 awards have been announced in 2009:

Mr. Jawed BAHADURSHAH of the United Kingdom – for professionalism and leadership as the United Kingdom Ministry of Defence Cultural Advisor to Regional Command South, Joint Task Force Afghanistan, February to November 2008.

Mrs. Karen BENJAMIN – for outstanding support and unparalleled hospitality as Alabama goodwill ambassador for members of the Canadian Forces and their families during the past 18 years.

Mr. Lonnie BENJAMIN – for outstanding support and unparalleled hospitality as Alabama goodwill ambassador for members of the Canadian Forces and their families during the past 18 years.

Mr. Keith William CRAWFORD – for the exceptional and distinguished service he provided as the G4 and Base Technical Services Officer, from 1995 to 2007, Canadian Forces Base Suffield.

Le **Médaille des Forces canadiennes pour service distingué** est décerné par le Chef d'état major de la Défense au nom des Forces canadiennes en reconnaissance du service exceptionnel rendu par des personnes autres que des militaires en service actif. Les 19 récompenses suivantes ont été annoncées en 2009 :

M. Jawed BAHADURSHAH du Royaume-Uni – pour son professionnalisme et son leadership à titre de conseiller de culture de la Défense britannique auprès du Commandement régional sud de la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan, de février à novembre 2008.

M^{me} Karen BENJAMIN – pour soutien exceptionnel et hospitalité sans pareil à titre d'ambassadrice itinérante l'Alabama pour les membres des Forces canadiennes et leurs familles pendant les 18 dernières années.

M. Lonnie BENJAMIN – pour soutien exceptionnel et hospitalité sans pareil à titre d'ambassadeur itinérant de l'Alabama pour les membres des Forces canadiennes et leurs familles pendant les 18 dernières années.

M. Keith William CRAWFORD – pour les services exceptionnels fournis en tant qu'officier du G4 et officier des services techniques de la base, de 1995 à 2007, à la base des Forces canadiennes Suffield.



Ms. Natasha DWYER – for professionalism and dedication during three deployments with the Canadian Forces Personnel and Family Support Services as the Retail Operations Supervisor, National Support Element, Afghanistan, August 2006 to October 2008.

Mr. Raymond FALARDEAU – for leadership and dedication in having saved and restored the regimental collection from fire damages, the *Manège Militaire des Voltigeurs de Québec*, 4 April 2008.

Honorary Colonel Robert GLAZIER, C.D. – for professionalism and dedication during his tenure as the Honorary Colonel of 443 (MH) Squadron, Victoria, 2000 to 2009.

Major Edmund GRIFFITHS, C.D. (Retired) – for exceptional service and dedication to the Canadian Forces, veterans and military associations since 1966.

Mrs. Kathy HAYS – for her outstanding contributions to the Military Families Fund Gala in Calgary, June 2008.

Mr. Georges LARIVIÈRE – for demonstrating strong leadership and dedication in creating initiatives to provide outstanding and comprehensive service delivery of Veterans Affairs programs and benefits, Hamilton District Office, Veterans Affairs Canada, 2006 to 2008.

Major-General Gerald Keith McDONALD, C.D. (Retired) – for his contribution to the defence and security of Canada through his role as consultant to the Standing Committee on National Security and Defence since 2001.

Colonel Ronald PERRY (Retired) of the United States of America – for professionalism, dedication and providing exceptional support to the Canadian Forces, from 1989 to 2009.

M^{me} Natasha DWYER – pour son professionnalisme et son dévouement pendant trois déploiements en tant que superviseure des opérations au détail et membre du personnel des Services de soutien au personnel et aux familles, Élément de soutien national, Afghanistan, d'août 2006 à octobre 2008.

M. Raymond FALARDEAU – pour courage et dévouement lorsqu'il a sauvé et restauré la collection du régiment des dommages causés par le feu au Manège militaire des Voltigeurs de Québec, le 4 avril 2008.

Colonel Honoraire Robert GLAZIER, C.D. – pour professionnalisme et dévouement durant son mandat de colonel honoraire de l'escadron 443^e hélicoptères maritimes de Victoria, de 2000 à 2009.

Major Edmund GRIFFITHS C.D. (retraité) – pour service et dévouement exceptionnels auprès des Forces canadiennes, des anciens combattants ainsi que des associations militaires depuis 1966.

M^{me} Kathy HAYS – pour sa contribution remarquable au Gala du Fonds pour les familles de militaires à Calgary en juin 2008.

M. Georges LARIVIÈRE – pour avoir fait preuve de beaucoup de leadership et de dévouement en créant des projets pour offrir aux anciens combattants une gamme complète et exceptionnelle de programmes et d'avantages sociaux, Bureaux de district de Hamilton, Anciens Combattants Canada, de 2006 à 2008.

Major-général Gerald Keith McDONALD, C.D. (retraité) – pour contribution à la défense et à la sécurité du Canada à titre de consultant pour le Comité permanent de la sécurité nationale et de la défense depuis 2001.

Colonel Ronald PERRY, (retraité) des États-Unis d'Amérique – pour professionnalisme et dévouement en offrant un soutien exceptionnel aux Forces canadiennes, de 1989 à 2009.



Mr. Vincent Charles RIGBY – for his professionalism and dedication to the Canadian Forces throughout his fifteen years with the Policy Group, in particular during his term as Assistant Deputy Minister (Policy) from 2005 to 2008, National Defence Headquarters, Ottawa, Ontario.

Mr. Dan ROSS – for professionalism as Assistant Deputy Minister (Material), Ottawa, where he led the acquisition of new fleets and capabilities which enhanced the fighting capability of soldiers serving in operations, 2005 to 2009.

Mr. Edward Lewis SALMON of the United States of America – for professionalism and dedication as the National Security Agency Liaison Officer to the Canadian Forces Information Operations Group since 2004, National Defence Headquarters, Ottawa, Ontario.

Mr. Stefan STAWIARSKI – for the outstanding dedication and professionalism that he has demonstrated as the Case Manager at the Canadian Forces Health Service's Centre (Edmonton) since 2007.

Mr. Thomas Kirk STEWART – for professionalism and dedication as an engineer with Canadian Expeditionary Force Command Headquarters, from February 2006 to April 2007, Ottawa, Ontario.

PRINCESS PATRICIA'S CANADIAN LIGHT INFANTRY ASSOCIATION – for the exceptional dedication and outstanding leadership it demonstrated through its excellent support to veterans, Canadian soldiers and their families from 2002 to 2008.

GOVERNMENTAL AERIAL SERVICE, QUEBEC CITY AIRPORT – for exceptional service rendered to the Canadian Forces during the deployment and re-deployment of Roto 4, Joint Task Force Afghanistan, as well as the repatriation of injured soldiers.

M. Vincent Charles RIGBY – pour son professionnalisme et son dévouement envers les Forces canadiennes tout au long de ses quinze années de service au sein du Groupe des politiques, en particulier durant son mandat de Sous-ministre adjoint (Politiques) de 2005 à 2008, au Quartier général de la Défense nationale à Ottawa.

M. Dan ROSS – pour professionnalisme en tant que Sous-ministre adjoint (Matériels), Ottawa, où il a dirigé l'acquisition de nouvelles flottes et ressources qui ont renforcé la capacité de combat des soldats déployés dans des opérations, de 2005 à 2009.

M. Edward Lewis SALMON des États-Unis d'Amérique – pour son professionnalisme et son dévouement à titre d'officier de liaison du *National Security Agency* avec le Quartier général du groupe des Opérations Informatiques des Forces canadiennes depuis 2004, Quartier général de la Défense nationale à Ottawa.

M. Stefan STAWIARSKI – en reconnaissance du dévouement et du professionnalisme exceptionnels dont il a fait preuve depuis 2007 en tant que gestionnaire de cas au Centre des services de santé des Forces canadiennes, situé à Edmonton.

M. Thomas Kirk STEWART – pour son professionnalisme et son dévouement à titre d'ingénieur au quartier général du Commandement de la force expéditionnaire du Canada de février 2006 à avril 2007, Quartier général de la Défense nationale à Ottawa.

PRINCESS PATRICIA'S CANADIAN LIGHT INFANTRY ASSOCIATION – pour le dévouement exceptionnel et le leadership remarquable avec lesquels l'Association a offert un excellent soutien aux anciens combattants, aux soldats canadiens et à leurs familles de 2002 à 2008.

SERVICE AÉRIEN DU GOUVERNEMENT, AÉROPORT DE QUÉBEC – pour les services exceptionnels aux Forces canadiennes durant le déploiement et le redéploiement de la rotation 4 de la Force opérationnelle interarmées en Afghanistan ainsi que lors du rapatriement de soldats blessés.

Honours & Recognition 2009

*Unit
Awards*

*Récompenses
d'unité*



Canadian Forces Unit Commendation

Mention élogieuse à l'intention des unités des Forces canadiennes

The **Canadian Forces Unit Commendation** is a group award created to recognize distinguished service by a military unit. Awarded to any formation, unit or sub-unit of the Canadian Forces, or to any similar organization of a foreign armed force working with or in conjunction with the CF, that has performed a deed or activity considered beyond the demand of normal duty.

192 Airfield Engineering Flight, Aldergrove – for outstanding contribution and dedication by the members of 192 AEF who were instrumental in advancing the air force commitment to Operation ATHENA.

2 Electronic Warfare Squadron Kingston – for its exceptional contributions to operations in the Former Yugoslavia and in Afghanistan over the past decade.

3 Wing Bagotville – for exceptional performance in the accomplishment of this unit's air defence mandate throughout the year 2007.

La **Mention élogieuse à l'intention des unités des Forces canadiennes** est une récompense collective créée pour reconnaître une unité ou sous-unité des FC, ou toute autre organisation semblable d'une force armée étrangère travaillant avec les FC ou de concert avec elles, qui a accompli un exploit au-delà des exigences de ses fonctions normales.

192^e Escadrille du génie de l'air, Aldergrove – pour sa contribution remarquable et le dévouement de ses membres, qui ont joué un rôle déterminant dans l'engagement de la force aérienne à l'égard de l'Opération Athéna.

2^e Escadron de guerre électronique, Kingston – pour sa contribution exceptionnelle aux opérations en ex-Yougoslavie et en Afghanistan au cours de la dernière décennie.

3^e Escadre Bagotville – en reconnaissance du rendement exceptionnel qu'a fourni le personnel tout au long de l'année 2007 en remplissant le mandat de défense aérienne de l'unité.



4 Canadian Forces Movement Control Unit Montreal – for its superb support to Canadian Forces deployed operations from 2003 to 2007.

4 Wing Cold Lake – for outstanding contribution to Canada's domestic and international security, from July to December 2007.

425 Tactical Fighter Squadron, Bagotville – the outstanding operational capability, professionalism and exceptional dedication of the members of 425 Tactical Fighter Squadron allowed the Canadian Forces to distinguish themselves alongside their main ally, the United States, November 2007.

435 Transport and Rescue Squadron, Winnipeg – for outstanding professionalism and dedication in defending Canada's national borders in Operation NORTHERN DENIAL and executing Canada's mission in Afghanistan, 2005 to 2008

Aerospace and Telecommunications Engineering Support Squadron, Trenton – for their outstanding contribution to protect deployed troops in December 2006

Her Majesty's Canadian Ship Ville de Québec – for remarkable motivation and dedication when the crew brought hope to a quarter of a million people by ensuring the safe delivery of much needed food through pirate-laden waters, the Somali coast, August to October 2008.

4^e Unité de contrôle des mouvements des Forces canadiennes, Montréal – pour l'appui impeccable qu'elle a fourni aux opérations de déploiement des Forces canadiennes de 2003 à 2007.

4^e Escadre Cold Lake – pour sa contribution exceptionnelle à l'atteinte des objectifs du Canada en matière de sécurité interne et internationale, de juillet 2007 jusqu'en décembre 2007.

425^e Escadron d'appui tactique, Bagotville – pour l'excellente capacité opérationnelle, le professionnalisme et le dévouement exceptionnel des membres du 425, grâce auxquels les Forces canadiennes se sont distinguées aux côtés de leur principal allié, les États-Unis, en novembre 2007.

435^e Escadron de Transport et de Sauvetage, Winnipeg – pour professionnalisme et dévouement exceptionnels dans la défense des frontières du Canada au cours de l'Opération *Northern Denial* et dans l'exécution de la mission du Canada en Afghanistan, de 2005 à 2008.

Escadron de soutien technique des télécommunications et des moyens aérospatiaux, Trenton – en reconnaissance de leur contribution remarquable à la protection des troupes déployées en décembre 2006.

Navire canadien de Sa Majesté Ville de Québec – pour la motivation et le dévouement remarquable dont son équipage a fait preuve quand il a donné de l'espoir à un quart de million de personnes en traversant les eaux infestées de pirates de la côte somalienne pour livrer à bon port une cargaison de nourriture très attendue, d'août à octobre 2008.

Commonwealth & Foreign Awards

When the acceptance and wear of a Commonwealth or foreign award is approved by Her Majesty's Canadian Government following the usual diplomatic process, the award is published in the *Canada Gazette*. The list hereunder includes all such publications regarding CF members for 2009 with the *Canada Gazette* date indicated.

Distinctions du Commonwealth et étrangères

Lorsque le gouvernement approuve l'acceptation et le port d'une distinction du Commonwealth ou étrangère à la suite des démarches diplomatiques habituelles, la récompense est publiée dans la *Gazette du Canada*. La liste ci-dessous donne toutes ces publications touchant des militaires des Forces canadiennes en 2009, ainsi que la date de publication dans la *Gazette du Canada*.



On behalf of THE QUEEN, unrestricted permission has been granted for the wearing of the following decorations:

DECORATIONS CONFERRED BY HER MAJESTY IN RIGHT OF THE UNITED KINGDOM

Member of the Most Excellent Order of the British Empire (Military Division)

Captain Bryan Neal MIALKOWSKY, C.D. 25 April 2009

Operational Service Medal – Afghanistan

Master Warrant Officer
Douglas Keith LOADER, C.D. 25 April 2009
Captain Travis Daryl WERT, C.D. 25 April 2009

Iraq Medal

Lieutenant-Colonel Malcolm
David BRUCE, C.D. 25 April 2009
Major Scott Douglass CAMPBELL, C.D. 26 September 2009
Major Daniel Jacques DANDURAND, C.D. 25 April 2009
Captain Jeremy Keith Alexander FOUNTAIN 25 April 2009
Major Paul GAUTRON, C.D. 30 May 2009
Major Timothy Edward HALL, C.D. 26 September 2009
Lieutenant-Colonel Robert
Jeffrey MARTIN, C.D. 25 April 2009
Major Eric THORSON, C.D. 25 April 2009
Lieutenant-Colonel Richard VINCENT, C.D. 25 April 2009

Au nom de LA REINE, la permission de porter les distinctions suivantes, sans restrictions, à été accordée :

DÉCORATIONS DÉCERNÉES PAR SA MAJESTÉ LA REINE DU CHEF DU ROYAUME-UNI

Membre de l'Ordre très excellent de l'Empire britannique (division militaire)

Capitaine Bryan Neal MIALKOWSKY, C.D. 25 avril 2009

Médaille du service opérationnel – Afghanistan

Adjudant-maître Douglas Keith
LOADER, C.D. 25 avril 2009
Capitaine Travis Daryl WERT, C.D. 25 avril 2009

Médaille de l'Irak

Lieutenant-colonel Malcolm
David BRUCE, C.D. 25 avril 2009
Major Scott Douglass CAMPBELL, C.D. 26 septembre 2009
Major Daniel Jacques DANDURAND, C.D. 25 avril 2009
Capitaine Jeremy Keith Alexander FOUNTAIN 25 avril 2009
Major Paul GAUTRON, C.D. 30 mai 2009
Major Timothy Edward HALL, C.D. 26 septembre 2009
Lieutenant-colonel Robert
Jeffrey MARTIN, C.D. 25 avril 2009
Major Eric THORSON, C.D. 25 avril 2009
Lieutenant-colonel Richard VINCENT, C.D. 25 avril 2009



Captain Fountain receives his British Iraq Medal from His Royal Highness The Prince of Wales, Clarence House, London, United Kingdom, 27 January 2009.

Le capitaine Fountain reçoit sa Médaille de l'Irak des mains de Son Altesse Royale le prince de Galles, Clarence House, Londres, Royaume-Uni, 27 janvier 2009.

Photo credit: © British Crown Copyright/MOD



DECORATIONS CONFERRED BY THE PRESIDENT OF THE FRENCH REPUBLIC

National Defence Medal (Gold with 'Gendarmerie nationale' bar)

Captain José BERNARD, C.D. 1 August 2009
Sergeant Jean GAGNON, C.D. 28 November 2009

National Defence Medal (Gold)

Brigadier-General Richard BLANCHETTE, C.D. 26 September 2009

National Defence Medal (Silver with 'Bâtiments de combat' and 'Missions d'assistance extérieure' bars)

Lieutenant(N) Jonathan SIMARD-MERCIER 26 September 2009

DÉCORATIONS DÉCERNÉES PAR LE PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

Médaille de la Défense nationale (échelon or avec barrette 'Gendarmerie nationale')

Capitaine José BERNARD, C.D. 1 août 2009
Sergent Jean GAGNON, C.D. 28 novembre 2009

Médaille de la Défense nationale (échelon or)

Brigadier-général Richard BLANCHETTE, C.D. 26 septembre 2009

Médaille de la Défense nationale (échelon argent avec barrettes 'Bâtiments de combat' et 'Missions d'assistance extérieure')

Lieutenant de vaisseau Jonathan SIMARD-MERCIER 26 septembre 2009



*National Defence Medal (Bronze with
'Armée de Terre' bar)*

Sergeant Joseph Benoit BERGERON, C.D. 31 January 2009



*French Commemorative Medal with
'Ex-Yugoslavie' bar*

Major Joseph Doris GOBEIL, C.D. 25 April 2009



Overseas Medal with 'Liban' bar

Lieutenant(N) Jonathan
SIMARD-MERCIER 26 September 2009

*Médaille de la Défense nationale (échelon
bronze avec barrette 'Armée de Terre')*

Sergent Joseph Benoit BERGERON, C.D. 31 janvier 2009

*Médaille commémorative française avec
barrette 'Ex-Yugoslavie'*

Major Joseph Doris GOBEIL, C.D. 25 avril 2009

Médaille Outre-mer avec barrette 'Liban'

Lieutenant de vaisseau Jonathan
SIMARD-MERCIER 26 septembre 2009



DECORATION CONFERRED BY THE PRESIDENT
OF THE REPUBLIC OF HUNGARY

*Commander of the Order of Merit
(Military Division)*

General Raymond Roland Joseph
HENAULT, C.M.M., M.S.C., C.D. 31 January 2009

DÉCORATION DÉCERNÉE PAR LE PRÉSIDENT
DE LA RÉPUBLIQUE DE HONGRIE

*Commandeur de l'Ordre du mérite
(Division militaire)*

Général Raymond Roland Joseph
HENAULT, C.M.M., C.S.M., C.D. 31 janvier 2009

DECORATION CONFERRED BY THE PRESIDENT OF
THE REPUBLIC OF MALI

Knight of the National Order

Major Joseph Luc-André
RACINE, C.D. (Posthumous) 25 April 2009

DÉCORATION DÉCERNÉE PAR LE PRÉSIDENT
DE LA RÉPUBLIQUE DE MALI

Chevalier de l'Ordre national

Major Joseph Luc-André RACINE, C.D.
(à titre posthume) 25 avril 2009

DECORATIONS CONFERRED BY THE PRESIDENT
OF THE UNITED STATES OF AMERICA

Legion of Merit (Degree of Commander)

Vice-Admiral Drew William ROBERTSON,
C.M.M., M.S.M., C.D. 31 January 2009

DÉCORATIONS DÉCERNÉES PAR LE PRÉSIDENT DES
ÉTATS UNIS D'AMÉRIQUE

*Légion du Mérite (Degré de
Commandeur)*

Vice-amiral Drew William ROBERTSON,
C.M.M., M.S.M., C.D. 31 janvier 2009



Legion of Merit (Degree of Officer)

Brigadier-General Gregory
Achilles YOUNG, C.D. 31 January 2009



Legion of Merit (Degree of Legionnaire)

Major-General Peter John DEVLIN,
O.M.M., M.S.C., C.D. 31 January 2009
Captain(N) Leslie James FALLON, C.D. 1 August 2009

Bronze Star Medal (First Oak Leaf Cluster)

Lieutenant-Colonel Darryl Albert MILLS, C.D. 30 May 2009

Bronze Star Medal

Captain James Arthur Higham CHORLEY, C.D. 25 April 2009
Major Jay Adam MacKEEN, C.D. 1 August 2009
Lieutenant-Colonel Darryl Albert MILLS, C.D. 30 May 2009
Chief Warrant Officer David Wayne PREEPER, C.D. 25 April 2009
Colonel Gary Reginald STAFFORD, O.M.M., C.D. 31 January 2009



Légion du Mérite (Degré d'Officier)

Brigadier-général Gregory
Achilles YOUNG, C.D. 31 janvier 2009

Légion du Mérite (Degré de Légionnaire)

Major-général Peter John DEVLIN, O.M.M.,
C.S.M., C.D. 31 janvier 2009
Capitaine de vaisseau Leslie James FALLON, C.D. 1 août 2009

Médaille de l'Étoile de bronze (Premier insigne de feuilles de chêne)

Lieutenant-colonel Darryl Albert MILLS, C.D. 30 mai 2009

Médaille de l'Étoile de bronze

Capitaine James Arthur Higham CHORLEY, C.D. 25 avril 2009
Major Jay Adam MacKEEN, C.D. 1 août 2009
Lieutenant-colonel Darryl Albert MILLS, C.D. 30 mai 2009
Adjudant-chef David Wayne PREEPER, C.D. 25 avril 2009
Colonel Gary Reginald STAFFORD, O.M.M., C.D. 31 janvier 2009



Meritorious Service Medal (First Oak Leaf Cluster)

Major Timothy William LEVATTE, C.D. 31 January 2009

Meritorious Service Medal

Major Travis Wade BRASSINGTON, C.D. 28 February 2009
 Chief Warrant Officer Kirby Vincent BURGESS, C.D. 31 January 2009
 Chief Warrant Officer Andrew Ferdinand CHOQUETTE, C.D. 31 January 2009
 Lieutenant-Colonel Michel Joseph Charles HEROUX, C.D. 28 February 2009
 Lieutenant-Colonel Wayne Robert KRAUSE, C.D. 25 April 2009
 Colonel Douglas Alan MacLEAN, C.D. 31 January 2009
 Colonel Guy Joseph MAILLET, C.D. 31 January 2009
 Lieutenant-Colonel Darryl Albert MILLS, C.D. 30 May 2009
 Major Patrice Raymond Fernand PAQUIN, C.D. 31 January 2009
 Major Robert Blair PASSANT, C.D. 28 February 2009
 Lieutenant-Colonel Joseph Camille Jacques Rémi POULIN, C.D. 28 February 2009
 Major Jason William STARK, C.D. 30 May 2009
 Major Paul Gregory YOUNG, C.D. 31 January 2009
 Major Vincent Peter WAWRYK, C.D. 28 February 2009

Médaille du service méritoire (Premier insigne de feuilles de chêne)

Major Timothy William LEVATTE, C.D. 31 janvier 2009

Médaille du service méritoire

Major Travis Wade BRASSINGTON, C.D. 28 février 2009
 Adjudant-maître Kirby Vincent BURGESS, C.D. 31 janvier 2009
 Adjudant-chef Andrew Ferdinand CHOQUETTE, C.D. 31 janvier 2009
 Lieutenant-colonel Michel Joseph Charles HEROUX, C.D. 28 février 2009
 Lieutenant-colonel Wayne Robert KRAUSE, C.D. 25 avril 2009
 Colonel Douglas Alan MacLEAN, C.D. 31 janvier 2009
 Colonel Guy Joseph MAILLET, C.D. 31 janvier 2009
 Lieutenant-colonel Darryl Albert MILLS, C.D. 30 mai 2009
 Major Patrice Raymond Fernand PAQUIN, C.D. 31 janvier 2009
 Major Robert Blair PASSANT, C.D. 28 février 2009
 Lieutenant-colonel Joseph Camille Jacques Rémi POULIN, C.D. 28 février 2009
 Major Jason William STARK, C.D. 30 mai 2009
 Major Paul Gregory YOUNG, C.D. 31 janvier 2009
 Major Vincent Peter WAWRYK, C.D. 28 février 2009



Air Medal

Major Scott Allan HOFFMAN, C.D.	26 September 2009
Captain Reid JOHNSON, C.D.	26 September 2009
Sergeant Danny REID, C.D.	26 September 2009

DECORATIONS CONFERRED BY THE
SECRETARY GENERAL OF THE NORTH
ATLANTIC TREATY ORGANIZATION

NATO Meritorious Service Medal

Brigadier-General Joseph Alain Valbert Richard BLANCHETTE, C.D.	30 May 2009
Corporal Jerret Michael DICKINSON, C.D.	31 January 2009
Lieutenant-Colonel Joseph Donat Réjean DUCHESNEAU, C.D.	30 May 2009
General Raymond Roland Joseph HENAULT, C.M.M., M.S.C., C.D.	30 May 2009
Colonel Gregory David LOOS, C.D.	30 May 2009
Colonel James Merritt McNAUGHTON, C.D.	30 May 2009
Commander Stuart Ross MOORS, C.D.	30 May 2009
Lieutenant-Colonel Thomas Mark ROSS, C.D.	30 May 2009

Médaille de l'air

Major Scott Allan HOFFMAN, C.D.	26 septembre 2009
Capitaine Reid JOHNSON, C.D.	26 septembre 2009
Sergent Danny REID, C.D.	26 septembre 2009

DÉCORATIONS DÉCERNÉES PAR LE SECRÉTAIRE
GÉNÉRAL DE L'ORGANISATION DU TRAITÉ
DE L'ATLANTIQUE NORD

Médaille du service méritoire de l'OTAN

Brigadier-général Joseph Alain Valbert Richard BLANCHETTE, C.D.	30 mai 2009
Caporal Jerret Michael DICKINSON, C.D.	31 janvier 2009
Lieutenant-colonel Joseph Donat Réjean DUCHESNEAU, C.D.	30 mai 2009
Général Raymond Roland Joseph HENAULT, C.M.M., C.S.M., C.D.	30 mai 2009
Colonel Gregory David LOOS, C.D.	30 mai 2009
Colonel James Merritt McNAUGHTON, C.D.	30 mai 2009
Capitaine de frégate Stuart Ross MOORS, C.D.	30 mai 2009
Lieutenant-colonel Thomas Mark ROSS, C.D.	30 mai 2009

In Memoriam



The following 32 members of Her Majesty's Canadian Forces died in the service of Canada in 2009.

Private Joseph Pierre Gilbert Matthieu ALLARD	Afghanistan	1 August 2009
Master Corporal Yvon Patrice AUDET, C.D.	Afghanistan	6 July 2009
Private Marie Karine Natasha BLAIS	Afghanistan	13 April 2009
Corporal Christian BOBBITT	Afghanistan	1 August 2009
Private Jack BOUTHILLIER	Afghanistan	20 March 2009
Lieutenant Justin Garrett BOYES	Afghanistan	28 October 2009
Warrant Officer Dennis Raymond BROWN, C.D.	Afghanistan	3 March 2009
Corporal Nicholas Ashley BULGER	Afghanistan	3 July 2009
Private Garrett William CHIDLEY	Afghanistan	30 December 2009

Les 32 militaires suivants des Forces canadiennes de Sa Majesté sont morts au service du Canada en 2009.

Soldat Joseph Pierre Gilbert Matthieu ALLARD	Afghanistan	1 août 2009
Caporal-chef Yvon Patrice AUDET, C.D. Afghanistan	Afghanistan	6 juillet 2009
Soldat Karine Marie Natasha BLAIS	Afghanistan	13 avril 2009
Caporal Christian BOBBITT	Afghanistan	1 août 2009
Soldat Jack BOUTHILLIER	Afghanistan	20 mars 2009
Lieutenant Justin Garrett BOYES	Afghanistan	28 octobre 2009
Adjudant Dennis Raymond BROWN, C.D.	Afghanistan	3 mars 2009
Caporal Nicholas Ashley BULGER	Afghanistan	3 juillet 2009
Soldat Garrett William CHIDLEY	Afghanistan	30 décembre 2009



Mrs. Della Marie Morley, 2009 National Silver Cross Mother, mother of the late Corporal Keith Morley who was killed in Afghanistan in September 2006, stands with the Governor General, during the National Silver Cross Mother Luncheon, Rideau Hall, 11 November 2009.

Madame Della Marie Morley, Mère nationale de la Croix d'argent 2009, mère de feu le caporal Keith Morley qui fut tué en Afghanistan en septembre 2006, en compagnie de la Gouverneure générale, lors du Déjeuner en l'honneur de la Mère nationale de la Croix d'argent, Rideau Hall, 11 novembre 2009.

Photo: MCpl/Cplc Jean François Néron



Private Joseph Sébastien Gérard COURCY	Afghanistan	16 July 2009
Corporal Joseph Sylvain Jonathan COUTURIER	Afghanistan	17 September 2009
Corporal Tyler Kevin George CROOKS	Afghanistan	20 March 2009
Private Marc Hani DIAB	Afghanistan	8 March 2009
Corporal Jean Francois DROUIN	Afghanistan	6 September 2009
Corporal Joseph Robert Martin DUBE	Afghanistan	14 June 2009
Corporal Joseph Dany Olivier FORTIN	Afghanistan	3 March 2009
Private Brian Richard GOOD	Afghanistan	7 January 2009
Private Sean David GREENFIELD	Afghanistan	31 January 2009
Private Cory Joseph HAYES	Afghanistan	20 March 2009
Corporal Martin Mario JOANNETTE	Afghanistan	6 July 2009
Corporal Patrick Joseph LORMAND	Afghanistan	13 September 2009
Private Steven Henry MARSHALL	Afghanistan	30 October 2009
Corporal Zachery Wilfrid McCORMACK	Afghanistan	30 December 2009
Captain Michelle Linda MENDES	Afghanistan	23 April 2009
Master Corporal Charles Philippe MICHAUD	Afghanistan	4 July 2009
Sergeant George Rudolf MIOK	Afghanistan	30 December 2009
Lieutenant Andrew Richard NUTTALL	Afghanistan	23 December 2009

Soldat Sébastien Joseph Gérard COURCY	Afghanistan	16 juillet 2009
Caporal Joseph Sylvain Jonathan COUTURIER	Afghanistan	17 septembre 2009
Caporal Tyler Kevin George CROOKS	Afghanistan	20 mars 2009
Soldat Marc Hani DIAB	Afghanistan	8 mars 2009
Caporal Jean Francois DROUIN	Afghanistan	6 septembre 2009
Caporal Joseph Robert Martin DUBE	Afghanistan	14 juin 2009
Caporal Joseph Dany Olivier FORTIN	Afghanistan	3 mars 2009
Soldat Brian Richard GOOD	Afghanistan	7 janvier 2009
Soldat Sean David GREENFIELD	Afghanistan	31 janvier 2009
Soldat Cory Joseph HAYES	Afghanistan	20 mars 2009
Caporal Martin Mario JOANNETTE	Afghanistan	6 juillet 2009
Caporal Patrick Joseph LORMAND	Afghanistan	13 septembre 2009
Soldat Steven Henry MARSHALL	Afghanistan	30 octobre 2009
Caporal Zachery Wilfrid McCORMACK	Afghanistan	30 décembre 2009
Capitaine Michelle Linda MENDES	Afghanistan	23 avril 2009
Caporal-chef Charles Philippe MICHAUD	Afghanistan	4 juillet 2009
Sergent George Rudolf MIOK	Afghanistan	30 décembre 2009
Lieutenant Andrew Richard NUTTALL	Afghanistan	23 décembre 2009



Corporal Kenneth Chad O QUINN	Afghanistan	3 March 2009
Private Alexandre Jacques PELOQUIN	Afghanistan	8 June 2009
Major Joseph Yannick François Stephen PEPIN, C.D.	Afghanistan	6 September 2009
Sergeant Kirk Garret TAYLOR	Afghanistan	30 December 2009
Master Corporal Scott Francis VERNELLI	Afghanistan	20 March 2009

Caporal Kenneth Chad O QUINN	Afghanistan	3 mars 2009
Soldat Alexandre Jacques PELOQUIN	Afghanistan	8 juin 2009
Major Joseph Yannick François Stephen PEPIN, C.D.	Afghanistan	6 septembre 2009
Sergent Kirk Garret TAYLOR	Afghanistan	30 décembre 2009
Caporal-chef Scott Francis VERNELLI	Afghanistan	20 mars 2009

Photo: Sgt Tim Jordan



A flag draped coffin awaits its final journey home aboard a plane during a sombre ramp ceremony for a Canadian Soldier killed in the line of duty in Afghanistan.

Un cercueil recouvert du drapeau attend son retour final à la maison à bord d'un avion durant une sombre cérémonie de rapatriement pour un soldat canadien tué en devoir en Afghanistan.

*2009 Honours &
Recognition Highlights*

*Points marquants entourant les
distinctions honorifiques et la
reconnaissance en 2009*

January

- 8 CANFORGEN 003/09 is released to advise all CF units, as directed by the Chief of Defence Staff, that effective immediately, service and campaign medals, as well as the Canadian Forces' Decoration, are not to be ordered until the candidate has fully met the medal's eligibility criteria.
- 14 CANFORGEN 006/09 is released announcing amendments to the Regulations Governing the granting of the Memorial Cross.
- 30 The Governor General presents the insignia of membership in the Order of Military Merit to 56 CF members (four Commanders, 16 Officers and 36 Members) at Rideau Hall.

February

- 13 The Governor General presents Military Valour Decorations and Meritorious Service Decorations (Military Division) to members of the Canadian and allied forces including three Stars of Military Valour and eight Medals of Military Valour, as well as eight Meritorious Service Crosses (Military Division) and 29 Meritorious Service Medals (Military Division) at a ceremony at Rideau Hall.
- 24 The Governor General presents the insignia of membership in the Order of Military Merit to 50 CF members (three Commanders, 16 Officers and 31 Members) at Rideau Hall.

Janvier

- 8 Le CANFORGEN 003/09 est publié afin d'informer toutes les unités des Forces canadiennes, selon les directives du Chef d'état-major de la défense qui entrent en vigueur immédiatement, que les médailles de service et de campagne, ainsi que la CD, ne doivent pas être demandées tant que le candidat n'a pas entièrement rencontré les critères d'admissibilité de la médaille.
- 14 Le CANFORGEN 006/09 est publié annonçant que la modification à la réglementation régissant l'admissibilité à la Croix du souvenir a été approuvée.
- 30 La Gouverneure générale présente l'insigne de l'Ordre du mérite militaire à 56 membres des Forces canadiennes (quatre Commandeurs, 16 Officiers et 36 Membres), à Rideau Hall.

Février

- 13 La Gouverneure générale présente des décorations de la vaillance militaire et des décorations pour service méritoire (division militaire) à des membres des Forces canadiennes et alliées, dont trois Étoiles de la vaillance militaire et huit Médailles de la vaillance militaire, ainsi que huit Croix du service méritoire (Division militaire) et 29 Médailles du service méritoire (Division militaire) lors d'une cérémonie à Rideau Hall.
- 24 La Gouverneure générale présente l'insigne de l'Ordre du mérite militaire à 50 membres des Forces canadiennes (trois Commandeurs, 16 Officiers et 31 Membres), à Rideau Hall.

March

- 4 CANFORGEN 047/09 is released announcing the launch of the Medals Application System (MAPS) which replaces the Medals Management System (MMS) that has been in use since the mid 1990's.
- 24 On behalf of the Governor General, the Honourable Michael Holcombe Wilson, P.C., O.C., Ambassador of Canada to the United States of America, presents two Meritorious Service Medals (Military Division) to Colonel Thomas Seay and Colonel Richard Stephen Williams, two American service personnel whose specific achievements have brought honour to Canada. The individuals received the decorations during a private ceremony held at the Canadian Embassy in Washington.

April

- 25 On behalf of the Governor General, Lieutenant-General Andrew Brooke Leslie, C.M.M., M.S.C., M.S.M., C.D., Chief of the Land Staff, presents a Meritorious Service Medal (Military Division) to Lieutenant-Colonel Lyndon Anderson of the Australian Army whose specific achievements have brought honour to Canada. The individual received the decoration at the annual Army Ball.
- 27 CANFORGEN 075/09 is released announcing the Government of Canada has approved the acceptance and wear of the United Nations – African Union Hybrid Mission in Darfur (UNAMID) Medal.

Mars

- 4 Le CANFORGEN 047/09 est publié annonçant le lancement du système de traitement des demandes de médaille qui remplace le système de gestion des médailles qui a été en usage depuis le milieu des années 1990.
- 24 Au nom du Gouverneur général, l'honorable Michael Holcombe Wilson, C.P., O.C., ambassadeur du Canada aux États-Unis d'Amérique, présente deux décorations pour service méritoire (Division militaire), au colonel Thomas Seay et au colonel Richard Stephen Williams, deux militaires américains dont les réalisations particulières ont fait honneur au Canada. Les personnes ont reçu leur décoration au cours d'une cérémonie privée tenue à l'ambassade canadienne à Washington.

Avril

- 25 Au nom du Gouverneur général, le lieutenant-général Andrew Brooke Leslie C.M.M., C.S.M., M.S.M., C.D., Chef d'état-major de l'Armée de terre, présente une Médaille du service méritoire (Division militaire) à Lieutenant-colonel Lyndon Anderson, un membre de l'Armée australienne dont les réalisations particulières ont fait honneur au Canada. L'individu a reçu la décoration à l'occasion du bal annuel de l'Armée.
- 27 Le CANFORGEN 075/09 est publié annonçant que le gouvernement du Canada a approuvé l'acceptation et le port de la Médaille de la mission hybride des Nations Unies et de l'Union africaine au Darfour (MINUAD).

May

- 20 CANFORGEN 096/09 is released instituting a policy which requires that all deployments, attached postings, exercises, and Technical Assistance Visits (TAV) be recorded on the HRMS files of serving Regular and Reserve CF members before medals requests are actioned.

June

- 19 The Governor General presents 47 Decorations for Bravery, including three Stars of Courage and three Medals of Bravery to Canadian Forces members at Rideau Hall.
- 20 Lieutenant-Colonel Keith Michael Lawrence, C.D. receives his insignia of Officer of the Order of St. John from Professor Anthony Roger Mellows, O.B.E., T.D., Lord Prior of the Order, at the national investiture of the Order held in the Senate Chamber on Parliament Hill.
- 25 The Governor General presents the insignia of membership in the Order of Military Merit to 58 CF members (two Commanders, 12 Officers and 45 Members) at Rideau Hall.

Mai

- 20 Le CANFORGEN 096/09 est publié annonçant que la DDHR met en place la politique suivante; tous les déploiements, exercices et des visites d'assistance technique (VAT) doivent être enregistrées sur les fichiers SGRH de membres des Forces canadiennes (forces régulière et de réserve) avant de soumettre les demandes de médailles.

Juin

- 19 La Gouverneure générale présente 47 décorations pour actes de bravoure, dont quatre Étoiles du courage et trois Médailles de la bravoure à des membres des Forces canadiennes, à Rideau Hall.
- 20 Le lieutenant-colonel Keith Michael Lawrence, C.D. reçoit son insigne d'Officier de l'Ordre de Saint Jean du professeur Anthony Roger Mellows, O.B.E., T.D., Lord Prieur de l'Ordre, lors de l'investiture nationale de l'Ordre qui s'est tenue à la salle du Sénat sur la Colline du Parlement.
- 25 La Gouverneure générale présente l'insigne de l'Ordre du mérite militaire à 58 membres des Forces canadiennes (deux Commandeurs, 12 Officiers et 45 Membres), à Rideau Hall.

July

- 6 On behalf of the Governor General, His Honour the Honourable Norman Lim Kwong, C.M., A.O.E., Lieutenant Governor of Alberta, presents the insignia of Member of the Order of Military Merit to Chief Warrant Officer George Allen Hughes M.M.M., C.D. in Edmonton, Alberta. The ceremony took place in the Lieutenant Governor's Suite of the Alberta Legislature Building.
- 6 On behalf of the Governor General, Mr. Marc Lortie, Ambassador of Canada to the French Republic, presents a Meritorious Service Medal (Military Division) to Colonel Jean-Pierre Duran, a French citizen whose specific achievements have brought honour to Canada. The individual received the decoration during a ceremony at the Ambassador's official residence in Paris.

September

- 1 The Governor General presents 11 Decorations for Bravery, including two Medals of Bravery to Canadian Forces members.

October

- 19 Rideau Hall announces that Canadian Forces Members who's death is attributed to military service or were wounded due to hostile action while serving with the Canadian Forces, will be honoured with the Sacrifice Medal.

Juillet

- 6 Au nom du Gouverneur général, Son Honneur l'honorable Norman Lim Kwong C.M., A.O.E., lieutenant-gouverneur de l'Alberta, présente l'insigne de Membre de l'Ordre du mérite militaire à l'adjudant-chef George Allen Hughes M.M.M., C.D., à Edmonton, en Alberta. La cérémonie a eu lieu dans le cabinet du lieutenant-gouverneur au bâtiment de l'Assemblée législative de l'Alberta.
- 6 Au nom du Gouverneur général, M. Marc Lortie, ambassadeur du Canada en République française, a présenté la Médaille du service méritoire (Division militaire) au Colonel Jean-Pierre Duran, un militaire français dont les réalisations particulières ont fait honneur au Canada. L'individu a reçu la décoration au cours d'une cérémonie à la résidence officielle de l'ambassadeur à Paris.

Septembre

- 1 La Gouverneure générale présente 11 décorations pour actes de bravoure, dont deux Médailles de la bravoure à des membres des Forces canadiennes, à Rideau Hall.

Octobre

- 19 Rideau Hall annonce que les Canadiens qui sont morts en raison de leur service dans les Forces canadiennes ou ont été blessés par un acte hostile alors qu'ils servaient dans les Forces canadiennes, seront honorés avec l'octroi de la Médaille du sacrifice.

November

- 9 The Governor General presents the first 46 Sacrifice Medals at an inaugural ceremony at Rideau Hall. The recipients represented a variety of Canadian Forces units from all regions of the country. 21 of the medals were awarded posthumously
- 13 The Governor General presents one Star of Military Valour and ten Medals of Military Valour, as well as six Meritorious Service Crosses (Military Division) and 31 Meritorious Service Medals (Military Division) to members of the Canadian Forces at Rideau Hall.
- 25 On behalf of the Governor General, General Walter John Natynczyk, C.M.M., M.S.C., C.D., Chief of the Defence Staff, presents a Meritorious Service Medal (Military Division) to Colonel Colin Richardson, a New Zealand officer whose specific achievements have brought honour to Canada. The individual received the decoration during a ceremony in Ottawa.

Novembre

- 9 La Gouverneure générale présente les 46 premières Médailles du sacrifice lors d'une cérémonie inaugurale, à Rideau Hall. Les récipiendaires proviennent de toutes les régions du pays et de diverses unités des Forces canadiennes et 21 des médailles sont décernées à titre posthume.
- 13 La Gouverneure générale présente une Étoile de la vaillance militaire et dix Médailles de la vaillance militaire, ainsi que six Croix du service méritoire (Division militaire) et 31 Médailles du service méritoire (Division militaire) à des membres des Forces canadiennes à Rideau Hall.
- 25 Au nom du Gouverneur général, le général Walter John Natynczyk, C.M.M., C.S.M., C.D., Chef d'état-major de la Défense, présente la Médaille du service méritoire (Division militaire) au colonel Colin Richardson, un militaire de la Nouvelle-Zélande dont les réalisations particulières ont fait honneur au Canada. L'individu a reçu la décoration au cours d'une cérémonie à Ottawa.

*2009 Honours &
Recognition Changes*

*Changements apportés
aux distinctions honorifiques
et reconnaissances en 2009*

Sacrifice Medal

An announcement was made on 19 October 2009 by the Minister of National Defence that the Regulations governing the award of the Sacrifice Medal had been thoroughly reviewed and that the Government of Canada decided to extend the posthumous criteria to cover all service-related deaths, regardless of location. In short, the revised criteria include:

- deaths that are related to military service provided the person was serving in the CF on or after 7 October 2001 and died on or after that date; and
- wounds that are the direct result of hostile action or an action which was intended for a hostile force provided that:
 - the wound occurred on or after 7 October 2001;
 - the wound was serious enough to require treatment by a medical officer; and
 - the treatment has been duly recorded.

The criteria for the wounded, the start date and the design of the Medal itself remained unchanged.



La Médaille du sacrifice

Le 19 octobre 2009, à la conclusion d'un examen des critères d'attribution de la Médaille du sacrifice, le ministre de la Défense nationale a annoncé que les critères d'admissibilité à la médaille ont été modifiés en ce qui a trait aux attributions à titre posthume. Plus particulièrement, les critères ont été élargis de façon à comprendre tous les décès liés au service militaire, sans égard à l'endroit où ils surviennent. En bref, selon les critères modifiés, est admissible :

- tout militaire dont la mort est attribuable au service militaire, dans la mesure où il était membre des FC au 7 octobre 2001 ou après, et où sa mort est survenue à cette date ou à une date ultérieure; et
- tout militaire ayant subi des blessures directement attribuables à un acte d'hostilité ou à un acte visant une force ennemie dans la mesure où :
 - la blessure est survenue le 7 octobre 2001 ou à une date ultérieure;
 - la gravité de la blessure a nécessité un traitement de la part d'un médecin militaire;
 - le traitement a été dûment consigné.

Les critères demeurent inchangés en ce qui concerne les militaires blessés, la date du début de l'admissibilité ainsi que l'aspect de la médaille en soi.



Captain Green receives the Sacrifice Medal from the Governor General, Rideau Hall, 9 November 2009.

Le capitaine Green reçoit la Médaille du sacrifice des mains de la Gouverneure générale, Rideau Hall, 9 novembre 2009.

Photo: Sgt Serge Gouin

Mrs. Machiko Inove, accompanied by her son, Mr. David Hayakaze, receives the Sacrifice Medal on behalf of her late son, Private Michael Yuki Hayakaze, from the Governor General, Rideau Hall, 9 November 2009.

Madame Machiko Inove, accompagnée par son fils, M. David Hayakaze, reçoit la Médaille du sacrifice au nom de son défunt fils, le soldat Michael Yuki Hayakaze, des mains de la Gouverneure générale, Rideau Hall, 9 novembre 2009.



Photo: Sgt Serge Gouin

Sergeant Herrit receives the Sacrifice Medal from the Governor General, Rideau Hall, 9 November 2009.

Le sergent Herrit reçoit la Médaille du sacrifice des mains de la Gouverneure générale, Rideau Hall, 9 novembre 2009.



Photo: Sgt Serge Gouin

Master Seaman Rutherford receives the Sacrifice Medal from the Governor General, Rideau Hall, 9 November 2009.

Le matelot-chef Rutherford reçoit la Médaille du sacrifice des mains de la Gouverneure générale, Rideau Hall, 9 novembre 2009.



Photo: Sgt Serge Gouin

On 9 November 2009, the inaugural presentation of the Sacrifice Medal took place at Rideau Hall in the presence of the Right Honourable Stephen Joseph Harper P.C., M.P., Prime Minister of Canada. On that occasion, Her Excellency the Right Honourable Michaëlle Jean C.C., C.M.M., C.O.M., C.D., Governor General and Commander-in-Chief of Canada, presented 46 Medals of which 21 were awarded posthumously.

Further information is available in CANFORGENs 163/08 and 082/09, in the Honours and Recognition Newsletter (Vol. 3, Issue 2, Dec. 2009) and on the DH&R's web site at www.cmp-cpm.forces.gc.ca/dhr-ddhr.

La cérémonie inaugurale pour la Médaille du sacrifice a eu lieu à Rideau Hall le 9 novembre 2009 en présence du Très honorable Stephen Joseph Harper, C.P., député, Premier Ministre du Canada. À cette occasion, Son Excellence la très honorable Michaëlle Jean, C.C., C.M.M., C.O.M., C.D., Gouverneure générale et Commandante en chef du Canada a officiellement présenté 46 médailles dont 21 attribuées à titre posthume.

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter les CANFORGEN 163/08 et 082/09, le Bulletin des Distinctions honorifiques et reconnaissance (Vol. 3, No. 2, déc. 2009), ainsi que le site Web du DDHR à l'adresse www.cmp-cpm.forces.gc.ca/dhr-ddhr.

The Memorial Cross and new memorials

Two years ago, new rules were implemented for the Memorial Cross, as follows:

- effective 1 January 2007, all service-related deaths are eligible, regardless of location;
- three Crosses are granted instead of two; and
- the CF member designates their Memorial Cross recipients by filling the Designation of Memorial Cross Recipients form (DND 2105).

In January 2009, further changes to the Memorial Cross Regulations were announced after the Government of Canada decided to make all the above-noted rules retroactive to 7 October 2001 thereby ensuring that service-related deaths since the beginning of the international campaign against terrorism will be treated in a similar fashion. The following two groups are affected by these changes:



La Croix du souvenir et de nouveaux mémoriaux

Il y a deux ans, de nouvelles règles sont entrées en vigueur pour la Croix du souvenir :

- À compter du 1er janvier 2007, tous les décès au service sont éligibles, sans égard au lieu du décès;
- Trois Croix sont octroyées plutôt que deux; et
- Tous les militaires désignent leurs récipiendaires pour la Croix du souvenir en complétant le formulaire DND 2105.

En janvier 2009, le Gouvernement du Canada a annoncé d'autres changements au règlement de la Croix du Souvenir afin que les règles ci-dessus soient appliquées rétroactif au 7 octobre 2001 et de façon à ce que tous les décès survenus depuis le début de la campagne internationale contre le terrorisme soient traités de manière similaire. Deux groupes principaux sont concernés par les changements :

- Deaths in Special Duty Area (SDA) from 7 October 2001 to 31 December 2006 which only received one or two Crosses under the old rules will have a top-up to a maximum of three; and
- Non SDA deaths from 7 October 2001 to 31 December 2006 which were not covered by the old rules will now be commemorated by the granting of three Crosses.

Because the fallen never had a chance to designate recipients, the executor or administrator of the estate or the liquidator of the succession will be allowed to designate recipients in writing.

Two new memorials were also launched at this time:

The Memorial Scroll and Memorial Bar are presented by Her Majesty's Canadian Government to commemorate the death of a member of the Canadian Forces as a result of an injury or disease related to military service which has occurred on or after 7 October 2001.

The Memorial Scroll bears the Royal Arms of Canada and is suitable for framing. It is a modern version of the Scroll issued during the First World War.

The Memorial Bar is made of Sterling Silver and is meant to be included in a shadow box containing the medals or other mementoes of the deceased, or to be affixed on a picture frame. The Bar is engraved on three lines with the abbreviated rank, initials, name and postnominals (where appropriate) of



- Les décès dans une Zone de service spécial (ZSS) du 7 octobre 2001 au 31 décembre 2006 qui ont été commémorés par l'octroi d'une ou de deux Croix selon l'ancien règlement peuvent maintenant recevoir des Croix supplémentaires afin d'atteindre le maximum de trois; et
- Les décès hors d'une ZSS qui n'étaient pas couverts sous l'ancien règlement peuvent maintenant être commémorés par l'octroi de trois Croix.

Étant donné que ces disparus n'ont jamais eu la chance de désigner leurs récipiendaires, l'exécuteur, l'administrateur ou le liquidateur de la succession pourra désigner les récipiendaires par écrit.

Deux autres nouveaux mémoriaux sont aussi lancés depuis janvier 2009 :

Le Parchemin commémoratif et la Barrette commémorative sont présentés par le gouvernement canadien de Sa Majesté afin de commémorer la perte personnelle et le sacrifice relatif au décès d'un membre des Forces canadiennes qui a donné sa vie pour son pays. Ces mémoriaux seront émis pour chaque décès relié au service depuis le 7 octobre 2001.

Le Parchemin commémoratif est un document qui porte

les armoiries royales du Canada en couleur et qui peut être encadré. Au fait, c'est une version moderne du Parchemin qui commémorait les morts de la Première Guerre mondiale.

the fallen; the inscription "DIED IN HIS (or HER) COUNTRY'S SERVICE"; and the date of death. The Bar is presented to the primary beneficiary of the estate of the deceased (usually the person who will inherit the deceased's medals). With the current situation in Afghanistan and following recent changes to the Memorial Cross and the creation of the Sacrifice Medal, it was thought appropriate to take this opportunity to restore the tradition of issuing a Memorial Scroll and Bar in Canada to complete our Memorial package so it now forms a more comprehensive expression of the nation's appreciation and sympathy for the families of our fallen. The first Scroll and Bar were presented on 18 January 2009 to Sandra Good, widow of Pte B.R. Good who was killed on 7 January 2009.

More details can be found in CANFORGEN 006/09, in the Honours and Recognition Newsletter (Vol. 3, Issue 1, Jan. 2009) and on the DH&R website at www.cmp-cpm.forces.gc.ca/dhr-ddhr.

La Barrette commémorative fabriquée en argent Sterling porte l'information suivante gravée sur trois lignes : le grade, les initiales, le nom et les initiales honorifiques (lorsque applicable) du disparu; l'inscription 'MORT(E) POUR LA PATRIE'; et la date du décès. La Barrette est présentée au bénéficiaire principal de la succession du disparu (généralement la personne qui hérite des médailles du militaire). Avec la situation actuelle en Afghanistan et suite aux changements récents à la Croix du souvenir, à la création de la Médaille du sacrifice et à la restauration du Parchemin commémoratif, il fut jugé opportun de profiter de cette occasion pour restaurer la tradition de la Barrette commémorative afin de compléter l'ensemble mémorial qui exprime mieux l'appréciation et la sympathie de la nation pour les familles de nos disparus. Le premier Parchemin et la première Barrette furent présentés le 18 janvier 2009 à Sandra Good, veuve du Sdt B.R. Good qui fut tué en Afghanistan le 7 janvier 2009.

De plus amples informations sont disponibles en consultant le CANFORGEN 006/09, le Bulletin des Distinctions Honorifiques (Vol. 3 No. 1 janvier 2009), et le site Internet de la DDHR.

Index

192 AEF\EGC Aldergrove	72	BLAIS, Pte\Sdt K.M.N.	84	CLARK-MCKAY, CPO2\PM2 R.B.	7
2 EWS\EGE Kingston	72	BLANCHETTE, BGen\Bgén J.A.V.R.	77,82	CLOUTIER, Sgt J.G.D.	7
3 WING\3 ^e ESCADRE Bagotville	72	BLUMENSTOCK, LCdr\Captc P.F. ..	53	COMÉ, Sgt A.C.	7
4 CFMC\UCMFC Montreal	72	BOBBITT, Cpl C.	84	COOPER, Sgt D.J.	22
4 WING\4 ^e ESCADRE Cold Lake	72	BOILY, WO\Adj J.P.A.S.	53	CÔTÉ, Sgt J.J.M.	16
425 TFS\ETAC Bagotville	72	BOOMER, Col F.M.	5	COTTON, Col K.R.	5
435 TRS\ETS Winnipeg	72	BOUCHARD, Maj J.A.G.J.	53	COURCY, Pte\Sdt S.J.G.	85
ADAMCZYK, Maj J.J.	52	BOUTHILLIER, Pte\Sdt J.	84	COURNOYER, CWO\ Adjuc J.M.J.C.	7
AGNEW, Cpl D.L.C.	52	BOWEN, LCdr\Captc M.D.	53	COUTURE, Pte\Sdt S.	54
AITKEN, Col L.E.	52	BOYES, Lt J.G.	46	COUTURIER, Cpl J.S.J.	85
ALDRIDGE, Capt T.D.	52	BOYES, MCpl\Cplc J.J.	84	COXALL, CWO\Adjuc D.W.	7
ALEX, CWO\Adjuc G.D.	7	BOYUK, Maj G.M.A.	54	CRANE, WO\Adj R.J.	16
ALLARD, Pte\Sdt J.P.G.M.	84	BRASSINGTON, Maj T.W.	81	CRAWFORD, LCol\Lcol M.	68
ALLEN, Maj J.E.	28	BREWER, BGen\Bgén T.C.	54	CRAWFORD, Mr.\M. K.W.	54
ANDERSON, LCol\Lcol L.	29	BROOMFIELD, Maj D.J.	54	CROOKS, Cpl T.K.G.	84
ATESS\ESTTMA Trenton	73	BROWN, WO\Adj D.R.B.	84	CROSBY, LCol\Lcol T.M.	5
ATKINSON, Maj N.	53	BRUCE, LCol\Lcol M.D.	76	CURTIS, MWO\Adjum D.J.	7
ATWELL, CWO\Adjuc A.G.	7	BUCHANAN, WO\Adj T.B.	29	DAIGLE, CWO\Adjuc J.F.G.	7
AUDET, MCpl\Cplc Y.P.	84	BUDDE, LCol\Lcol H.O.	24	DALKE, CWO\Adjuc J.W.	7
BADGEROW, MWO\Adjum D.A.	7	BULGER, Cpl N.A.	84	DAME, LCol\Lcol G.F.	55
BAHADURSHAH, Mr\M. J.	68	BURGESS, CWO\Adjuc K.V.	81	DANDURAND, Maj D.J.	76
BARABÉ, BGen\Bgén J.G.J.C.	5	BURSEY, MCpl\Cplc M.	15	DAVIS, MGen\Mgén C.J.R.	5
BARLOW, MCpl\Cplc D.R.S.	53	CADE, Col J.	30	DEARING, MWO\Adjum R.A.	25,26
BARRETT, Sgt J.S.	53	CAMPBELL, Maj S.D.	76	DELLA VALLE, WO\Adj G.P.	7
BATES, MWO\Adjum D.F.	7	CANAM, WO\Adj L.R.	7	DESCHAMPS, LGen\Lgén A.	67
BEAUDOIN, Maj W.J.	7	CHALMER, Cpl J.T.	7	DESCÔTEAUX, Maj C.M.I.	55
BEAULIEU, 2Lt\Slt D.	23	CHARPENTIER, LCol\Lcol P.J.J.L. ...	53	DEUTSCH, Maj M.R.	30
BECKER, Col S.A.	5	CHASSÉ, WO\Adj M.B.L.	7	DEVLIN, MGen\Mgén P.J.	80
BENJAMIN, Mr\M. L.	68	CHIDLEY, Pte\Sdt G.W.	84	DIAB, Pte\Sdt M.H.	85
BENJAMIN, Mrs.\Mme K.	68	CHILTON-MacKAY, LCol\Lcol F.L. ..	67	DICKINSON, Cdr\Captf P.C.	25,27
BERGERON, Sgt J.B.	78	CHOQUETTE, CWO\Adjuc A.F.	81	DICKINSON, Cpl J.M.	82
BERNARD, Capt J.	77	CHORLEY, Capt J.A.H.	80	DICKSON, Sgt K.G.	7
BLAIS, Cpl J.C.N.	53				

DODDS, Maj C.	55	GOOD, Pte\Sdt B.R.	85	HILLSDEN, Lt(N)\Ltv J.P.	12
DOLAN, LCdr\Captc R.K.	55	GOSSELIN, Maj T.P.	31	HINES, MGen\Mgén A.G.	5
DOSIER, LCol\Lcol D.	55	GOULD, LCdr\Captc P.M.	8	HMCS\NCSM Ville de Québec	73
DOUGLASS, Maj P.A.	6,7	GOURLEY, CPO1\PM1 M.P.	32	HOFFMAN, Maj S.A.	82
DREW, CWO\Adjuc K.G.	7	GOVERNMENTAL AERIAL SERVICE QUEBEC AIRPORT\SERVICE AÉRIEN DU GOUVERNEMENT; AÉROPORT DE QUÉBEC	70	HOMER, WO\Adj C.M.	57
DROUIN, Cpl J.F.	85	GREEN, Capt T.	94	HOOPER, Sgt L.T.	103
DUBE, Cpl J.R.M.	85	GREENFIELD, Pte\Sdt S.D.	85	HORECZY, Maj C.A.	57
DUCHESNEAU, LCol\Lcol J.D.R.	82	GREGOIRE, Capt L.J.R.	56	HORN, Col B.	35
DUECK, Capt R.B.	7	GREGOIRE, Sgt R.	18	HORNBURG, Cpl N.	47
DURAN, Col J.P.	31	GRIFFITHS, Maj E.	69	HOWARD, WO\Adj K.P.	57
DWYER, Ms.\Mme N.	69	GRUBB, Maj S.A.	33	HOYLES, LS\Mat1 M.	57
EGLI, PO1\M1 P.R.	7	GUAY, MCpl\Cplc B.G.	23	HUGHES, CWO\Adjuc G.A.	8
EGLINTON, MCpl\Cplc P.J.	55	GUILLEMETTE, WO\Adj J.M.L.	8	INNIS, MWO\Adjum G.A.	8
EJDRYGIEWICZ, Cpl M.W.	17	GULLIFORD, MCpl\Cplc K.J.	56	INOVE, Mrs.\Mme. M.	95
ELLISTON, Sgt S.R.	7	GUTOSKIE, MWO\Adjum B.F.	8	JACOBS, CPO2\PM2 P.N.	8
ELLS, CWO\Adjuc D.W.	8	HAISELL, LCol\Lcol L.D.W.	56	JAGGI, Maj U.	58
FALARDEAU, Mr.\M. R.	59	HALEY, Sgt D.F.	8	JETLY, LCol\Lcol R.	5
FALLON, Capt(N)\Capv L.J.	80	HALL, Maj T.E.	76	JOANNETTE, Cpl M.M.	85
FISHER, CPO1\PM1 B.F.	8	HAMALAINEN, CWO\Adjuc J.K.	8	JOHNSON, Capt R.	82
FORD, CWO\Adjuc W.A.	67	HAMEL, Maj J.A.M.	30,33	JOHNSON, WO\Adj K.T.	35
FOREST, WO\Adj M.P.	31	HARDING, Maj F.	67	JOLIVET, Capt T.	58
FORTIN, Cpl J.D.O.	8	HARTNELL, MWO\Adjum S.G.	57	JOSHI, LCol\Lcol V.G.	33,36
FORTIN, CWO\Adjuc J.P.C.	85	HAYAKAZE, Mr.\M. D.	95	JUNEAU, Col J.C.G.	5
FOSTER, Cpl T.J.	12	HAYAKAZE, Pte\Sdt M.	95	JURASZKO, MWO\Adjum J.M.	8
FOUNTAIN, Capt J.K.A.	76,77	HAYES, Pte\Sdt C.J.	85	KAPITANIUK, Sgt J.W.	18
FOURNIER, LCol\Lcol C.A.	55	HAYS, Mrs.\Mme K.	69	KAVANAGH, LS\Mat1 S.E.	58
GAGNON, PO1\M1 J.A.E.	56	HAZLETON, Col C.M.	34	KING, Col C.R.	5
GAGNON, Sgt J.	77	HENAUULT, Gen\Gén R.R.J.	79,82	KOCHAN, Pte\Sdt J.	19
GALLANT, MCpl\Cplc B.	17	HENDERSON, Maj C.R.	34	KOCHIE, Sgt W.A.R.	58
GALLINGER, Maj K.A.	56	HENWOOD, MWO\Adjum M.E.	57	KRAMMER, WO\Adj C.A.	8
GAUTRON, Maj P.	76	HEROUX, LCol\Lcol M.J.C.	81	KRAUSE, LCol\Lcol W.R.	81
GAYTON, Capt D.P.	8	HERRIT, Sgt S.W.	95	KURTZ, LCdr\Captc J.	58
GENDRON, OS\Mat3 D.	56	HIDIROGLOU, Col Y.J.	35	LABRECQUE, Capt J.C.R.	8
GILMORE, MCpl\Cplc A.S.	56	HILLIER, Capt P.J.	8	LANDRY, CWO\Adjuc J.J.M.	8
GLAZIER, HCol\Lcol Honoraire R. ..	69			LANGLOIS, Cdr\Captf M.F.	58
GOBEIL, Maj J.D.	78			LAPOINTE, Col J.A.R.	5
GODIN, LCdr\Captc J.M.P.	8			LARIVIERE, Mr.\M. G.	69

LARKIN, Cdr\Captf K.B.	36	MCQUADE, Col B.A.	6	PARKER, Maj D.J.	9
LATTA, Cpl T.	36	MENDES, Capt M.L.	85	PASSANT, Maj R.B.	81
LATULIPPE, Maj J.R.P.	37	MEUSE, WO\Adj W.P.	8	PAUL, MCpl\Cplc K.C.	61
LAVERDIÈRE, CWO\Adjuc J.P.G.	8	MIALKOWSKY, Capt B.	76	PELLETIER, Cdr\Captf J.R.L.	6
LAWRENCE, LCol\Lcol K.M.	11	MICHAUD, MCpl\Cplc C.P.	85	PELOQUIN, Pte\Sdt A.J.	85
LEDUC, MCpl\Cplc D.	47	MILLER, CWO\Adjuc M.H.	9	PEPIN, Maj J.Y.F.S.	85
LEE, CWO\Adjuc K.M.	8	MILLER, MGen\Mgén C.	59	PERRY, Col R.	69
LEITH, PO2\M2 J.A.	23	MILLER, Sgt B.	37	PETTEN, Cpl J.	32,39
LESLIE, LGen\Lgén A.B.	67	MILLIGAN, Maj B.D.	6	PETTIGREW, Capt T.M.	8,9
LESSARD, MGen\Mgén J.G.M. ...	26,67	MILLS, LCol\Lcol D.A.	27,80,81	PHILLIPS, Capt L.P.	6
LEVATTE, Maj T.W.	81	MINJOLLET, Com\Cmdt Y.	38	PICKARD, WO\Adj J.G.	40
LEWIS, MWO\Adjum K.L.	8	MIOK, Sgt G.R.	85	PIQUETTE, MCpl\Cplc L.	61
LEYTE, LCdr\Captc R.D.	8	MITCHELL, Maj R.J.	59	POLVI, CPO2\PM2 R.A.	61
LIBBY, CWO\Adjuc D.G.	8	MOONEY, MWO\Adjum W.L.	9	POPOV, Capt M.N.	34,61
LIMOGES, CWO\Adjuc L.J.	8	MOORE, LCol\Lcol K.	59	POTTS, Maj C.E.	41
LIZOTTE, MWO\Adjum J.G.	8	MOORS, Cdr\Captf R.M.	82	POULIN, LCol\Lcol J.C.J.R.	81
LOADER, MWO\Adjum D.K.	76	MORETTI, CWO\Adjuc J.R.	25,27	PRATT, LCol\Lcol G.M.	6
LOOS, Col G.D.	82	MORRIS, Capt S.A.	59	PREEPER, CWO\Adjuc D.W.	80
LORMAND, Cpl P.J.	85	MULHOLLAND, Capt R.C.	60	PRINCESS PATRICIA'S CANADIAN LIGHT INFANTRY ASSOCIATION	70
MacKEEN, Maj J.A.	80	MURPHY, MCpl\Cplc A.B.	60	PRIOR, Cpl J.C.W.	41
MacLEAN, Col D.A.	81	MURPHY, WO\Adj J.V.	9	RACHYNSKI, MCpl\Cplc P.	20
MAHER, Maj E.J.	58	MURRAY, Lt(N)\Ltv J.	60	RACINE, Maj J.L.A.	79
MAHONEY, PO1\M1 J.T.	59	MURRAY, Pte\Sdt M.	38	RADIMER, CPO2\PM2 C.A.	9
MAILLET, Col G.J.	81	MYRONIUK, Cpl T.B.	19	RAMSEY, Sgt L.E.	9
MANOUKARAKIS, MWO\Adjum M.P.	8	NASH, Pte\Sdt D.	60	RANDELL, PO1\M1 D.S.V.	62
MARSHALL, Col D.D.	5	NICHOLSON, Maj N.R.	60	REID, Sgt D.	82
MARSHALL, Pte\Sdt S.H.	85	NICHOLSON, Sgt J.J.	60	RICH, Sgt V.M.	62
MARTIN, 2Lt\Slt C.J.	59	NOËL, MWO\Adjum J.E.D.	9	RICHARDSON, Col R.	41,43
MARTIN, LCol\Lcol R.J.	76	NUTTALL, Lt A.R.	85	RIDEOUT, CPO2\PM2 S.M.	9
MASSÉ, CPO2\PM2 J.A.R.P.	8	O'KEEFE, LCol\Lcol J.M.S.	61	RIFFOU, Col J.F.	42
MAZZOLIN, Col R.G.	5	O'TOOLE, MWO\Adjum W.F.	9	RIGBY, Mr.\M. V.	70
McCALLUM, CPO1\PM1 M.D.	59	O'QUINN, Cpl K.C.	85	RILEY, Cpl J.R.	62
McCORMACK, Cpl Z.W.	85	OUELLET, CWO\Adjuc M.J.Y.	9	RITCHIE, Maj R.T.	42
McDONALD, MGen\Mgén G.K.	69	PADDOCK, Cmdr\Captf A.M.B.G. .	61	ROBERTSON, VAdm\Vam D.W.	79
McNABB, WO\Adj J.R.	26	PAGET, Cdr\Captf S.	38	RODRIGUE, MWO\Adjum J.A.R.	9
McNAUGHTON, Col J.M.	82	PAQUIN, Maj P.R.F.	81	RODYCH, MWO\Adjum S.J.E.	62
MCPHAIL, MCpl\Cplc S.H.	47	PARADIS, MCpl\Cplc M.	61	ROSS, LCol\Lcol T.M.	82
		PARENT, Col J.A.J.	6		

ROSS, Mr.\M. D.	70	SPIVEY, OS\Mat3 N.	64	VanWEERT, Pte\Sdt W.	64
ROTONDI, Cpl A.	20	SPURGEON, MCpl\Cplc D.F.C.	67	VAUGHAN, Maj E.M.	6
ROULEAU, VAdm\Vam J.A.D.	4,5	ST. DENIS, Sgt Y.J.C.	64	VEILLEUX, Maj J.P.A.	64
ROY, Maj J.G.C.	62	STADNICK, MWO\Adjum K.H.	9	VERGE, WO\Adj D.M.	21
RUSK, CWO\Adjuc C.P.	9	STAFFORD, Col G.R.	80	VERNELLI, MCpl\Cplc S.F.	86
RUTHERFORD, MS\Matc C.L.	95	STARK, Maj J.W.	81	VERREAULT, WO\Adj D.	9
RYAN, Capt(N)\Captv B.	42	STAWIARSKI, Mr.\M. S.	70	VIDA, MWO\Adjum R.F.	9
SALMON, Mr.\M. L.	70	ST-DENIS, Cdr\Captf J.H.P.	44	VINCENT, LCol\Lcol R.	76
SASSEVILLE, Capt M.	62	STEIGER, MWO\Adjum D.C.	9	WALES, His Royal Highness, The Prince of Son Altesse Royale le prince de Galles	50
SEAY, Col T.	89	STEWART, Maj J.K.	9	WALLACE, CWO\Adjuc G.W.	9
SECRETAN, CWO\Adjuc T.J.	9	STEWART, Mr.\M. T.K.	70	WAMBOLDT, LSWat1 W.	65
SÉGUIN, MWO\Adjum J.Y.C.M.	9	STOUFFER, LCol\Lcol M.A.P.	37,44	WAWRYK, Maj V.P.	81
SEMIANIW, MGen\Mgén W.	5	SUTHERLAND, Sgt A.G.	9	WEAVER, Cpl L.E.	65
SHULTZ, WO\Adj D.G.	15	SWANSON, Cpl R.	40,44	WERT, Capt T.D.	76
SIMARD-MERCIER Lt(N)\Ltv J... 77,78		TABBERNOR, MGen\Mgén D.C.	5	WHELAN, CWO\Adjuc P.J.	9
SIMMONS, WO\Adj A.W.	9	TAYLOR, Sgt K.G.	86	WHIPPS, MWO\Adjum P.C.	9
SIMONDS, LCol\Lcol C.G.	62	THOMPSON, Col D.W.	28	WIGHT, Cpl S.	65
SIMPSON, LCol\Lcol P.L.	63	THORSON, Maj E.	76	WILLIAMS, Lt(N)\Ltv A.S.	65
SING, Capt(N)\Captv D.L.	6	TIFFIN, CPO2\PM2 A.J.	9	WILLIS, Capt I.J.	9
SINGH, Lt(N)\Ltv A.	63	TORRIE, LCdr\Captc I.D.	9	WILLISTON, LCdr\Captc J.A.	45
SKUSE, Maj M.	63	TOWNSEND, CWO\Adjuc N.R.	9	WOIDEN, Col K.L.	6
SMITHERS, Cpl C.	29,43	TREMBLAY, Maj R.J.A.	9	WOLANIUK, WO\Adj T.C.	39,45
SNEA, WO\Adj M.P.	9	TROTTIER, MWO\Adjum G.A.	64	WONG, PO2\M2 D.B.A.	65
SNODGRASS, WO\Adj A.M.	63	TURENNE, LCol\Lcol C.J.	64	YOUNG, BGen\Bgén G.A.	80
SNYDER, Capt J.S.	63	TURNER, LCdr\Captc J.T.D.S.	64	YOUNG, Maj P.G.	81
SPEARS, Capt J.T.	63	VALLIS, LCdr\Captc B.A.	7,9		
SPENCE, MWO\Adjum R.L.	63	VANCE, Col J.H.	6		

References

Références

A-AD-200-000/JD-001, **Canadian Honours and Awards bestowed upon members of the Canadian Forces**, 31 March 2005

A-AD-200-000/JD-001, **Distinctions honorifiques canadiennes conférées aux membres des Forces canadiennes**, le 31 mars 2005

A-AD-200-000/DA-001, **Sequence for Wearing Orders, Decorations and Medals** (Poster), 31 March 2005.

A-AD-200-000/DA-001, **Disposition des ordres, décorations et médailles** (affiche), le 31 mars 2005.

The Canadian Honours System, Dr. Christopher McCreery, Dundurn Press, Toronto, 2005.

The Canadian Honours System, Christopher McCreery, Dundurn Press, Toronto, 2005.

The Beginner's Guide to Canadian Honours, Dr. Christopher McCreery, Dundurn Press, Toronto, 2008

The Beginner's Guide to Canadian Honours, Dr. Christopher McCreery, Dundurn Press, Toronto, 2008

Canadian Orders, Decorations and Medals, 5th Edition, Surgeon Commander Francis John Blatherwick, C.M., C.D., The Unitrade Press, Toronto, 2003.

Canadian Orders, Decorations and Medals, 5^e Édition, Médecin-commandant Francis John Blatherwick, C.M., C.D., The Unitrade Press, Toronto, 2003.

The Medal Yearbook 2009, 16th Edition, Token Publishing Limited, London, UK, 2009.

The Medal Yearbook 2009, 16^e Édition, Token Publishing Limited, London, RU, 2009.

Acknowledgements

Remerciements

The Directorate of Honours and Recognition would like to thank the following offices which have provided some of the images to illustrate this publication:

Office of the Secretary to the Governor General,
Rideau Hall
Department of National Defence, Canadian Forces
Image Gallery
Department of Foreign Affairs and International
Trade Canada
Chief of the Land Staff
Chief of the Air Staff
Canadian Expeditionary Force Command
The Office of the Priory of Canada of the Most
Venerable Order of St. John of Jerusalem
United Kingdom Ministry of Defence

Contact Us

To obtain more information contact the:
Directorate of Honours and Recognition
National Defence Headquarters
101 Colonel By Drive
Ottawa ON K1A 0K2
cmp-cpm.forces.gc.ca/dhr-ddhr/
1-877-741-8332

La Direction – Distinctions honorifiques et reconnaissance désire remercier les agences suivantes qui ont fourni des images afin d'illustrer cette publication:

Bureau du secrétaire du Gouverneur général,
Rideau Hall
Ministère de la Défense nationale, Répertoire
d'images des Forces canadiennes
Ministère d'Affaires étrangères et Commerce
international Canada
Chef d'état-major de l'armée de terre
Chef d'état-major de la force aérienne
Commandement de la Force Expéditionnaire
Le Bureau du Prieuré du Canada de l'Ordre très
vénérable de Saint-Jean de Jérusalem
Le Ministère de la Défense du Royaume-Uni

Contactez-nous

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec:
Direction – Distinctions honorifiques et reconnaissance
Quartier général de la Défense nationale
101 Promenade Colonel by
Ottawa ON K1A 0K2
cmp-cpm.forces.gc.ca/dhr-ddhr/
1-877-741-8332



Sergeant Lance Thomas Hooper, M.S.M., C.D. receives the Sacrifice Medal with bar from the Governor General at the inaugural ceremony for the Sacrifice Medal, Rideau Hall, 9 November 2009.

During three separate incidents, the engineering vehicle Sergeant Hooper was operating was destroyed by either enemy fire or explosive devices. On two of these occasions he was wounded and required medical evacuation. In spite of being hit, he eagerly returned to duty each time. Sergeant Hooper received the Meritorious Service Medal (Military Division) in 2007 for his exceptional dedication and professionalism and he was the very first recipient of the Sacrifice medal and the only one to receive a bar at the inaugural ceremony.

Le sergent Lance Thomas Hooper, M.S.M., C.D. reçoit la Médaille du sacrifice avec barrette des mains de la Gouverneure générale lors de la cérémonie inaugurale pour la Médaille du sacrifice, Rideau Hall, 9 novembre 2009.

Au cours de trois incidents distincts, le véhicule du génie que le sergent Hooper opérait a été détruit par le feu ennemi ou par des engins explosifs. En deux de ces occasions, il a subi des blessures qui ont nécessité son évacuation. Malgré tout, il a chaque fois repris ses fonctions avec enthousiasme. Le sergent Hooper a reçu la Médaille du service méritoire (Division militaire) en 2007 pour son dévouement et son professionnalisme remarquables et il fut le tout premier récipiendaire de la Médaille du sacrifice et le seul à recevoir une barrette lors de la cérémonie inaugurale.

Photo: Sgt Serge Guoin

